

- SK** Akumulátorová bezuhlíková úhlová bruska  
**CZ** Akumulátorová bezuhlíková úhlová bruska  
**HU** Akkumulátoros szénmentes sarokcsiszoló  
**HR** Akumulatorska kutna brusilica  
**RO** Polizor unghiular fără fir  
**EN** Cordless angle grinder  
**DE** Akku-winkelschleifer  
**PL** Akumulatorowa szlifierka katowa



**CAG-S20LiBEN-125**

**Preklad originálneho návodu na použitie  
Překlad originálním návodu k použití  
Az eredeti használati útmutató fordítása  
Prijevod originalnog korisničkog priručnika  
Traducerea manualului de utilizare original  
Instruction manual  
Übersetzung der Original-Gebrauchsanweisung  
Tłumaczenie oryginalnej instrukcji użytkowania**



**1**

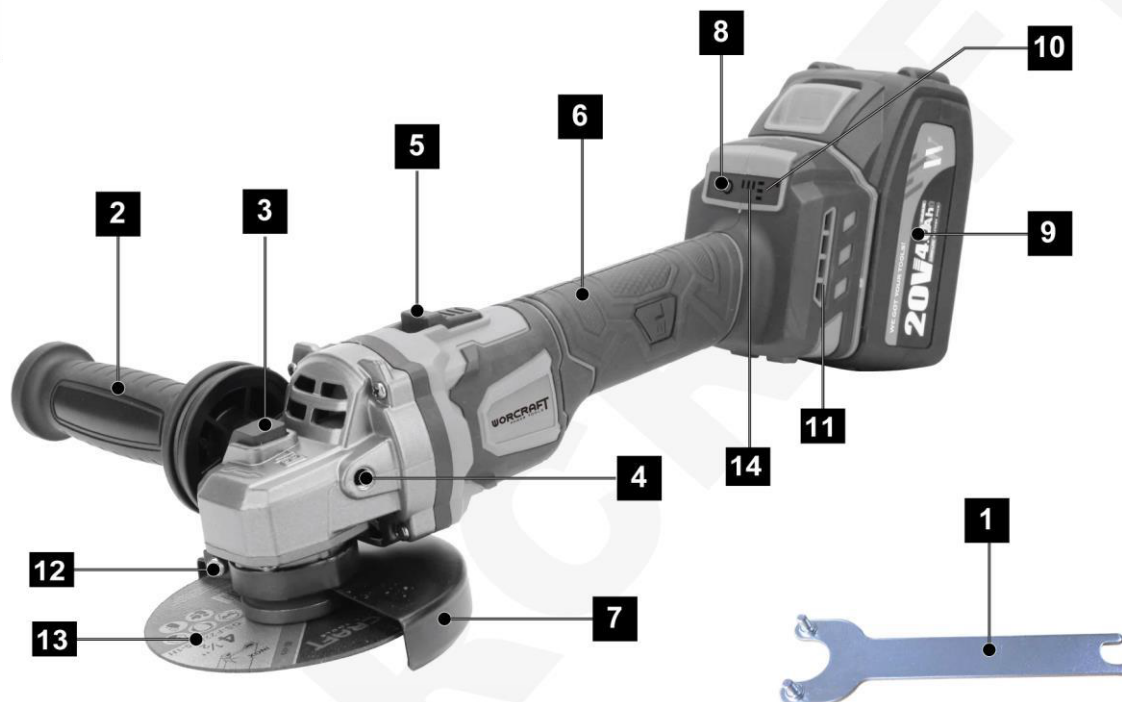
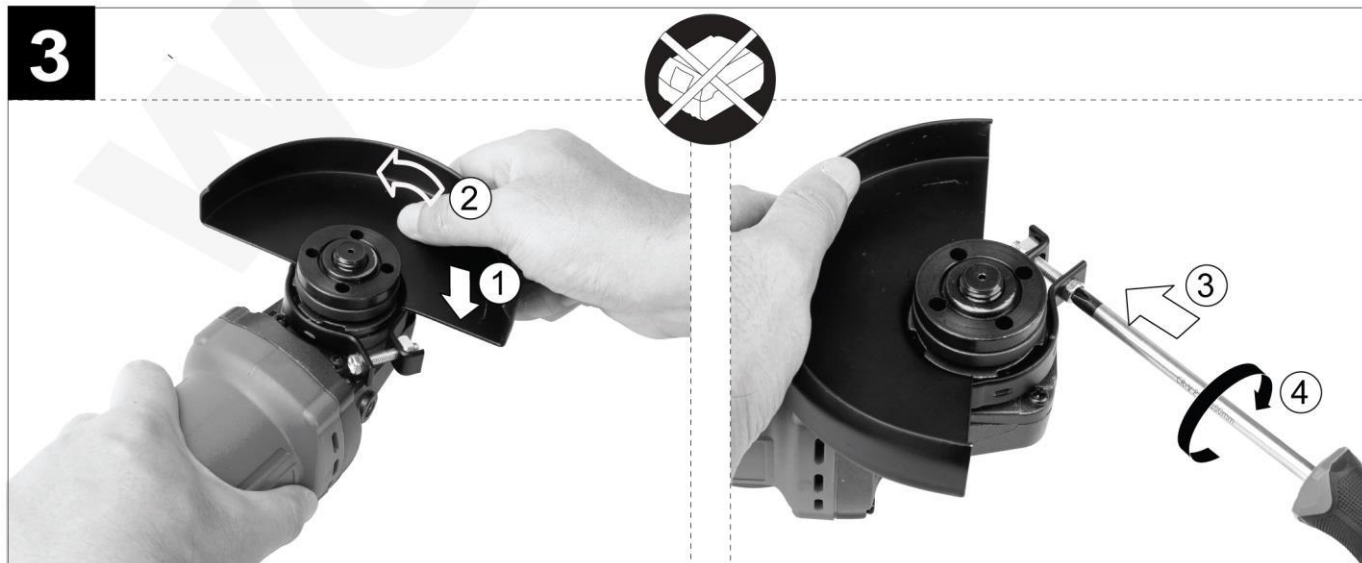
CAG-S20LiBEN-125

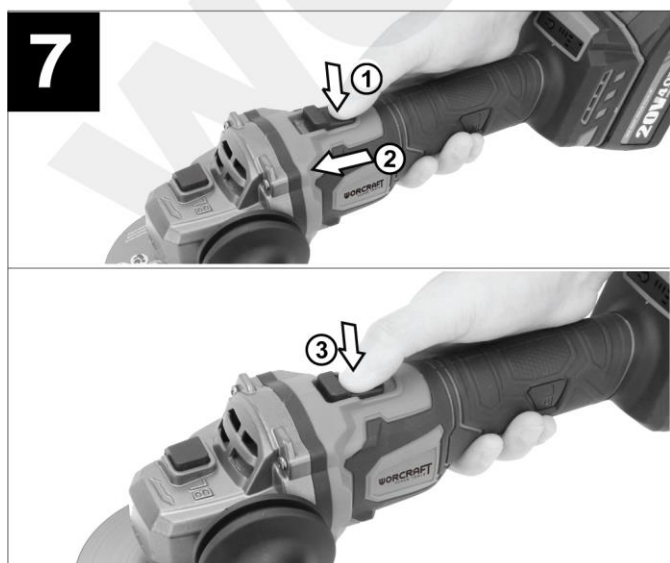
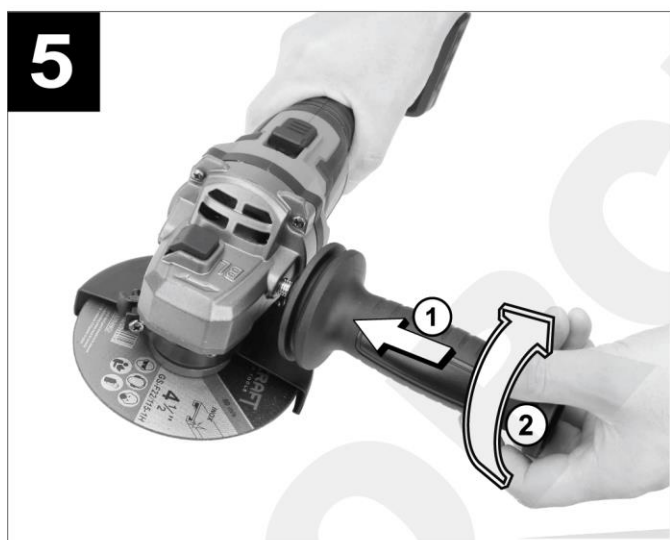
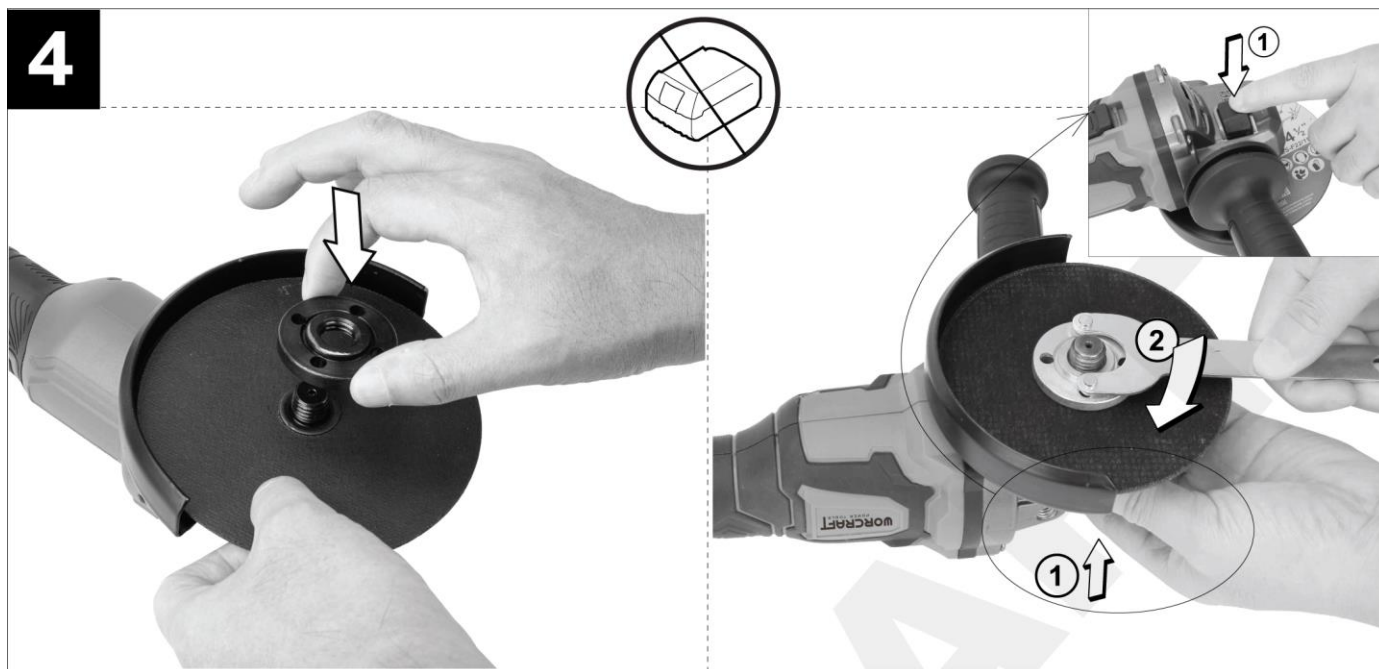
20Vd.c.  
4000mAh5000/6500/8000  
min<sup>-1</sup>

Φ125mm

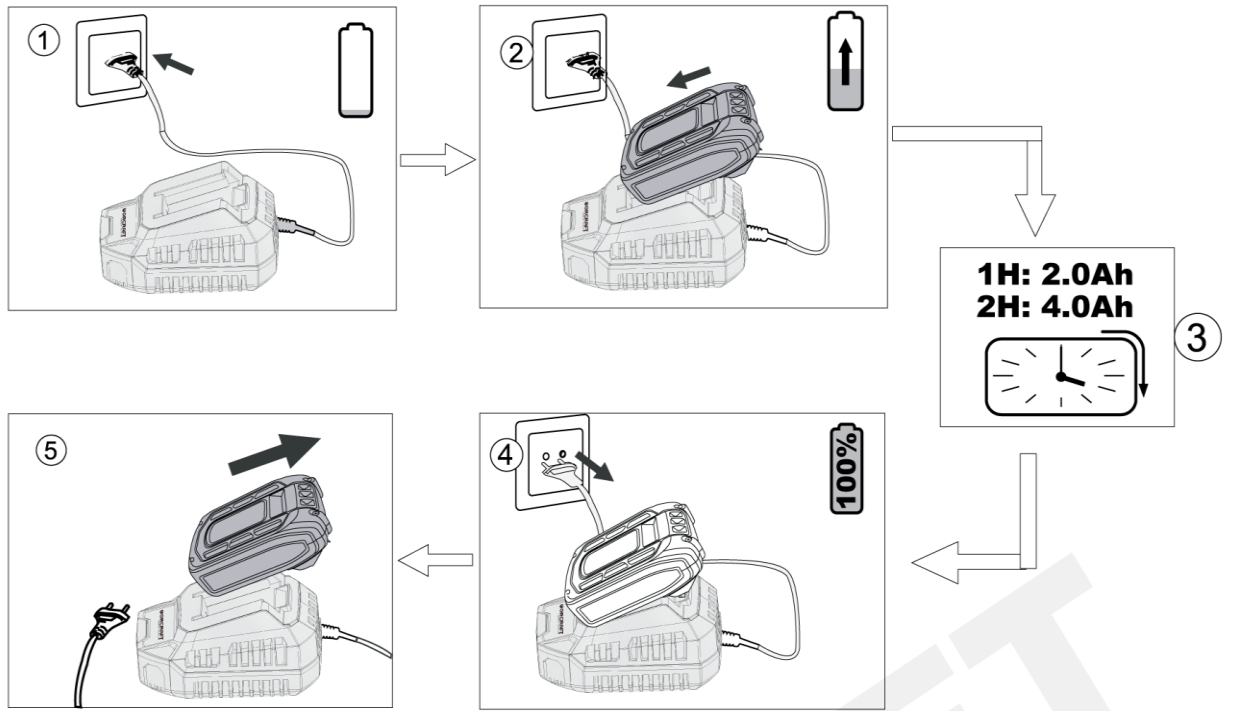
M14

1.5kg

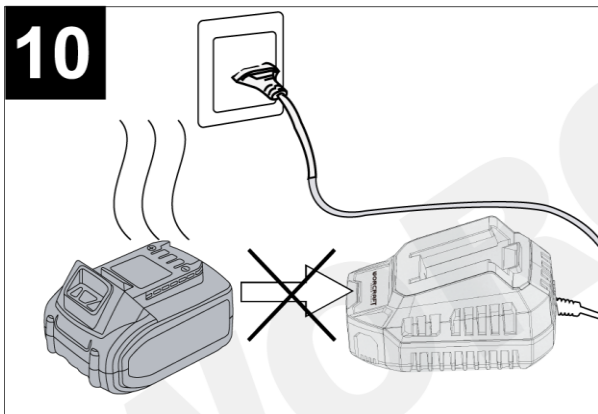
**2****3**



9



10



11

|  |         |
|--|---------|
|  | 0-10%   |
|  | 10-25%  |
|  | 25-50%  |
|  | 50-75%  |
|  | 75-100% |



## AKUMULÁTOROVÁ BEZUHLÍKOVÁ ÚHLOVÁ BRÚSKA

### POUŽITIE

Akumulátorová bezuhlíková uhlová brúska je nástroj na rezanie, čistenie a brúsenie kovov, betónu alebo dlaždíc bez použitia vody. Zariadenie nepoužívajte na brúsenie s nevhodnými brúsnymi kotúčmi, brúsenie chladiacim roztokom, brúsenie alebo rezanie nebezpečných materiálov, ako je napríklad azbest.

*Zariadenie používajte iba na predpísané účely. Akékoľvek iné použitie je považované ako prípad nesprávneho použitia. Používateľ/obsluha a nie výrobca bude zodpovedný za akékoľvek poškodenie, alebo zranenia spôsobené týmto nesprávnym používaním. Pamätajte si, že toto zariadenie nebolo navrhnuté pre komerčné alebo priemyselné používanie. Záruka nebude platná pokiaľ bude zariadenie používané na komerčné, priemyselné alebo podobné účely.*

### TECHNICKÉ PARAMETRE

|                                                                                     |                                               |                                                            |                         |                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-------------------------|-------------------------|
|    | NAPATIE                                       | 20 V                                                       |                         |                         |
|                                                                                     | KAPACITA                                      | 4 Ah                                                       |                         |                         |
|    | OTÁČKY BEZ ZÁŤAŽE                             | 5 000 min <sup>-1</sup>                                    | 6 500 min <sup>-1</sup> | 8 000 min <sup>-1</sup> |
|   | PRIEMER BRÚSNEHO KOTÚČA                       | 125 mm                                                     |                         |                         |
|  | ZÁVIT                                         | M14                                                        |                         |                         |
|                                                                                     | VIBRÁCIE                                      | 1,215 m/s <sup>2</sup> Odchýlka (K) = 1,5 m/s <sup>2</sup> |                         |                         |
|                                                                                     | HLADINA AKUSTICKÉHO VÝKONU (L <sub>WA</sub> ) | 71,2 dB(A) Odchýlka (K) = 3 dB(A)                          |                         |                         |
|                                                                                     | HLADINA AKUSTICKÉHO TLAKU (L <sub>pA</sub> )  | 67,2 dB(A) Odchýlka (K) = 3 dB(A)                          |                         |                         |
|  | HMOTNOSŤ                                      | 1,5 kg                                                     |                         |                         |

### ČASTI VÝROBKU

|   |                                                                    |    |                                                              |
|---|--------------------------------------------------------------------|----|--------------------------------------------------------------|
| 1 | Kľúč                                                               | 8  | Tlačidlo pre zmenu otáčok                                    |
| 2 | Prídavná rukoväť                                                   | 9  | Akumulátor (nie je súčasťou balenia)                         |
| 3 | Tlačidlo blokovania otáčania hriadeľa pre montáž / demontáž kotúča | 10 | Indikátor stavu nabitia akumulátora                          |
| 4 | Hriadeľ                                                            | 11 | Chladiace otvory                                             |
| 5 | Prevádzkový spínač                                                 | 12 | Upevňovacia skrutka ochranného krytu rezného/brúsneho kotúča |
| 6 | Rukoväť                                                            | 13 | Rezný / brúsny kotúč                                         |
| 7 | Ochranný kryt rezného / brusného kotúča                            | 14 | Ukazovateľ otáčok                                            |

### VYSVETLIVKY SYMBOLOV

|                                                                                     |                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
|  | Všeobecné upozornenie na nebezpečenstvo. |
|  | Prečítajte si návod na použitie.         |
|  | Používajte ochranné pracovné okuliare.   |
|  | Noste ochranné rukavice.                 |

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <i>Zariadenie nepoužívajte na mokre brúsenie</i>                                                                                                                                                  |
|    | <i>Vhodné na brúsenie a rezanie kovov.</i>                                                                                                                                                        |
|    | Nevyhadzujte do bežného domového odpadu. Namiesto toho, ekologicky prijateľnou cestou sa obráťte na recyklačné strediská. Prosím venujte starostlivosť ochrane životného prostredia.              |
|    | <b>UPOZORNENIE!</b> Pred začatím akejkoľvek kontroly alebo údržby, zariadenie vypnite a vytiahnite z neho akumulátor, aby ste zabránili jeho nechcenému spusteniu a následnému možnému poraneniu. |
|    | Noste chránič sluchu.                                                                                                                                                                             |
|    | Noste ochrannú dýchaciu masku.                                                                                                                                                                    |
|    | <i>Nepoužívajte zariadenie na bočné brúsenie.</i>                                                                                                                                                 |
|    | <i>Nepoužívajte poškodené rezne/brúsne kotúče.</i>                                                                                                                                                |
|    | Noste pevnú obuv.                                                                                                                                                                                 |
|   | Trieda ochrany III.                                                                                                                                                                               |
|  | Výrobok je v súlade s platnými európskymi smernicami a bola vykonaná metóda hodnotenia zhody týchto smerníc.                                                                                      |
|  | Za tento obal bol uhradený finančný príspevok na spätný odber a jeho ďalšie spracovanie recykláciou.                                                                                              |
|  | Obalové materiály sú recyklovateľné. Obalové materiály láskavo nevyhadzujte do komunálneho odpadu, ale odovzdajte ich do zberne druhotných surovín.                                               |

## VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE

**Prečítajte si bezpečnostné upozornenia, inštrukcie, vyobrazenia a technické údaje poskytované s týmto elektrickým náradím.** Porušenie dodržiavania všetkých inštrukcií uvedených ďalej v texte môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké ublíženie na zdraví.

### 1) BEZPEČNOSŤ PRACOVNÉHO PROSTREDIA

- Pracovisko je potrebné udržiavať v čistote a dobre osvetlené. Neporiadok a tmavé priestory bývajú príčinou nehôd.
- Nepoužívajte elektrické náradie v prostredí, kde hrozí nebezpečenstvo výbuchu, kde sa vyskytujú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach. V elektrickom náradí vznikajú iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
- Pri používaní elektrického náradia zabráňte v prístupe deťom a ďalším osobám. Ak budete rušení, môžete stratiť kontrolu nad vykonávanou činnosťou.

### 2) ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

- Vidlica napájacieho kábla elektrického náradia musí zodpovedať sieťovej zásuvke. Nikdy akýmkoľvek spôsobom neupravujte el. prívodný kábel. Náradie, ktoré má na vidlici prívodnej šnúry ochranný kolík, nikdy nepripájajte rozdvojkami alebo inými adaptérmí. Nepoškodené vidlice a zodpovedajúce zásuvky znížia nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Poškodené alebo zamotané prívodné káble zvyšujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Ak sa sieťová šnúra poškodí, musí sa nahradiť osobitou sieťovou šnúrou, ktorú možno dostať u výrobcu alebo jeho obchodného zástupcu.

- Obsluha sa nesmie telom dotýkať uzemnených predmetov, ako je napr. potrubie, teleso ústredného vykurovania, sporáky a chladničky. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom je väčšie, ak je vaše telo spojené so zemou.
- Nevystavujte elektrické náradie dažďu, vlhku alebo vode. Elektrického náradia sa nikdy nedotýkajte mokrými rukami. Elektrické náradie nikdy neumývajte pod tečúcou vodou ani ho neponárajte do vody.
- Kábel sa nesmie nadmerne zaťažovať. Kábel nikdy nepoužívajte na prenášanie, ťahanie alebo vyťahovanie vidlice elektrického náradia. Kábel nesmie byť vystavený pôsobeniu tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých dielov. Poškodené alebo zapletené káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Nikdy nepracujte s náradím, ktoré má poškodený el. kábel príp. vidlicu, alebo spadlo na zem a je akýmkoľvek spôsobom poškodené.
- Pri používaní elektrického náradia vo vonkajšom prostredí používajte predlžovací kábel vhodný na vonkajšie použitie. Používanie šnúry vhodnej na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom
- Ak používate elektrické náradie vo vlhkých priestoroch, používajte napájanie chránené prúdovým chráničom (RCD). Používanie RCD obmedzuje nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Pojem „prúdový chránič (RCD)“ môže byť nahradený pojmom „hlavný istič obvodu (GFCI)“ alebo „istič unikajúceho prúdu (ELCB)“.
- Držte el. ručné náradie výlučne za izolované plochy určené na uchopenie, pretože pri prevádzke môže dôjsť ku kontaktu rezacieho či vŕtacieho príslušenstva so skrytým vodičom alebo vlastnou šnúrou.

### **3) BEZPEČNOSŤ OSÔB**

- Pri používaní elektrického náradia buďte pozorní a ostražití, venujte maximálnu pozornosť činnosti, ktorú práve prevádzate. Sústreďte sa na prácu. Nepracujte s elektrickým náradím ak ste unavení, alebo ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Aj chvílková nepozornosť pri používaní elektrického náradia môže viesť k vážnemu poraneniu osôb. Pri práci s el. náradím nejedzte, nepite a nefajčite.
- Používajte ochranné pomôcky. Vždy používajte ochranu očí. Používajte ochranné prostriedky odpovedajúce druhu práce, ktorú prevádzate. Ochranné pomôcky ako napr. respirátor, bezpečnostná obuv s protišmykovou úpravou, pokrývka hlavy alebo ochrana sluchu, používané v súlade s podmienkami práce, znižujú riziko poranenia osôb.
- Vyvarujte sa neúmyselnému zapnutiu el. náradia. Neprenášajte el. náradie, ktoré je pripojené k elektrickej sieti, s prstom na vypínači alebo na spúšti. Pred pripojením k elektrickému napätiu sa uistite, či vypínač alebo spúšť sú v polohe „vypnuté“. Prenášanie el. náradia s prstom na vypínači alebo pripájanie vidlice el. náradia do zásuvky zo zapnutým vypínačom môže byť príčinou vážnych úrazov.
- Pred zapnutím el. náradia odstráňte všetky nastavovacie kľúče a nástroje. Nastavovací kľúč alebo nástroj, ktorý zostane pripevnený k otáčajúcej sa časti elektrického náradia môže byť príčinou poranenia osôb.
- Vždy udržiavajte stabilný postoj a rovnováhu. Pracujte len tam, kam bezpečne dosiahnete. Nikdy nepreceňujte vlastnú silu. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení.
- Obliekajte sa vhodným spôsobom. Používajte pracovné oblečenie. Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Dbajte na to, aby sa vaše vlasy, oblečenie, rukavice alebo iná časť Vášho tela nedostala do prílišnej blízkosti rotujúcich alebo rozpálených častí el. náradia.
- Pripojte el. náradie k odsávaniu prachu. Ak má el. náradie možnosť pripojenia zariadenia na zachytávanie alebo odsávanie prachu, uistite sa, že došlo k jeho riadnemu pripojeniu a používaniu. Použitie takýchto zariadení môže obmedziť nebezpečenstvo vznikajúce prachom.
- Pevne upevnite obrobok. Použite stolársku svorku alebo zverák pre upevnenie obrobku, ktorý budete obrábať.
- Nepoužívajte akékoľvek náradie ak ste pod vplyvom alkoholu, drog, liekov alebo iných omamných či návykových látok.
- Toto zariadenie nie je určené na použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dozorom alebo nedostali pokyny ohľadom použitia zariadenia od osoby zodpovednej za ich bezpečnosť. Deti musia byť pod dozorom, aby ste sa uistili, že sa nehrajú so zariadením.

#### **4) POUŽÍVÁNIE A ÚDRŽBA ELEKTRICKÉHO NÁRADIA**

- El. náradie vždy odpojte od el. siete v prípade akéhokoľvek problému pri práci, pred každým čistením alebo údržbou, pri každom presune a pri ukončení činnosti! Nikdy nepracujte s el. náradím, ak je akýmkoľvek spôsobom poškodené.
- Ak začne náradie vydávať abnormálny zvuk alebo zápach, okamžite ukončíte prácu.
- Elektrické náradie nepreťažujte. Elektrické náradie bude pracovať lepšie a bezpečnejšie, ak s ním budete pracovať v otáčkach, pre ktoré bolo navrhnuté. Používajte správne náradie, ktoré je určené pre danú činnosť. Vhodné náradie bude dobre a bezpečne vykonávať prácu, pre ktorú bolo vyrobené.
- Nepoužívajte elektrické náradie, ktoré nemožno bezpečne zapnúť a vypnúť ovládacím vypínačom. Používanie takého náradia je nebezpečné. Poškodený vypínač musí byť opravený certifikovaným servisom.
- Odpojte náradie od elektrickej siete predtým, než začnete prevádzkať jeho nastavenie, výmenu príslušenstva alebo údržbu. Toto opatrenie obmedzí nebezpečenstvo náhodného spustenia.
- Nepoužívané elektrické náradie uschovajte tak, aby bolo mimo dosahu detí a nepovolaných osôb. Elektrické náradie v rukách neskúsených užívateľov môže byť nebezpečné. Elektrické náradie skladujte na suchom a bezpečnom mieste.
- Starostlivo udržiavajte elektrické náradie v dobrom stave. Pravidelne kontrolujte nastavenie pohybujúcich sa častí a ich pohyblivosť. Kontrolujte či nedošlo k poškodeniu ochranných krytov alebo iných častí, ktoré môžu ohroziť bezpečnú funkciu elektrického náradia. Ak je náradie poškodené, pred ďalším použitím zaistite jeho opravu. Mnoho úrazov je spôsobené nesprávnou údržbou elektrického náradia.
- Rezacie nástroje udržiavajte ostré a čisté. Správne udržiavané a naostrené nástroje uľahčujú prácu, obmedzujú nebezpečenstvo úrazu a práca s nimi sa lepšie kontroluje. Použitie iného príslušenstva než toho, ktoré je uvedené v návode na obsluhu alebo doporučené dovozcom môže spôsobiť poškodenie náradia a byť príčinou úrazu.
- Elektrické náradie, príslušenstvo, pracovné nástroje atď. používajte v súlade s týmito pokynmi a takým spôsobom, ktorý je predpísaný pre konkrétne elektrické náradie a to s ohľadom na dané podmienky práce a druh prevádzanej práce. Používanie náradia na iné účely, než pre aké je určené, môže viesť k nebezpečným situáciám.

#### **5) POUŽÍVÁNIE AKUMULÁTOROVÉHO NÁRADIA**

- Pred vložením akumulátoru sa uistite, že je vypínač v polohe „0-vypnuté“. Vloženie akumulátoru do zapnutého náradia môže byť príčinou nebezpečných situácií.
- K nabíjaniu akumulátora používajte len nabíjačky predpísané výrobcom. Použitie nabíjačky pre iný typ akumulátoru môže mať za následok jeho poškodenie a vznik požiaru.
- Používajte iba akumulátory určené pre dané náradie. Použitie iných akumulátorov môže byť príčinou úrazu alebo vzniku požiaru.
- Ak nie je akumulátor používaný, uschovávajú ho oddelene od kovových predmetov ako sú svorky, kľúče, skrutky a iné drobné kovové predmety, ktoré by mohli spôsobiť spojenie jedného kontaktu akumulátoru s druhým. Vyskratovanie akumulátoru môže zapríčiniť úraz, popáleniny alebo vznik požiaru.
- S akumulátormi zaobchádzajte šetrne. Pri nešetrnom zaobchádzaní môže z akumulátoru uniknúť chemická látka. Vyvarujte sa kontaktu s ňou. Ak predsa dôjde ku kontaktu s touto chemickou látkou, vymyte postihnuté miesto prúdom tečúcej vody. Ak sa chemická látka dostane do očí, vyhľadajte ihneď lekársku pomoc. Chemická látka z akumulátoru môže spôsobiť vážne poranenie.
- Akumulátor alebo náradie sa nesmie vystavovať ohňu alebo nadmernej teplote. Vystavenie ohňu alebo teplote vyššej ako 130°C môže spôsobiť výbuch.
- Akumulátor alebo náradie, ktoré sú poškodené alebo prestavané, sa nesmie používať. Poškodené alebo upravené akumulátory sa môžu chovať nepredvídateľne, a môžu tak spôsobiť oheň, výbuch alebo nebezpečenstvo úrazu.

#### **6) SERVIS**

Servis elektrického náradia zverte kvalifikovanému opravárovi. Môžu sa používať iba rovnaké náhradné diely. Zaručíte tak, že bude zachovaná bezpečnosť elektrického náradia.

## BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE UHLOVÚ BRÚSKU

### 1) BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA SPOLOČNÉ PRE OPERÁCIE BRÚSENIA, ŠMIRGL'OVANIA, BRÚSENIA S DRÔTENOU KEFOU

- Tento výrobok je určený na brúsenie, rezanie a odstraňovanie kovových a kamenných materiálov bez použitia vody, s vhodným príslušenstvom je možné použiť výrobok aj na čistenie a brúsenie. Prečítajte si bezpečnostné upozornenia, inštrukcie, vyobrazenia a technické údaje poskytované s týmto elektrickým náradím. Porušenie dodržiavania všetkých inštrukcií uvedených ďalej v texte môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké ublíženie na zdraví.
  - **Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré nie je výslovne skonštruované a odporúčané výrobcom náradia.** Len to, že sa príslušenstvo môže pripojiť na elektrické náradie, nezaručuje bezpečnú prevádzku.
  - **Menovité otáčky príslušenstva sa musia rovnať aspoň maximálnym otáčkam vyznačeným na elektrickom náradí.** Príslušenstvo pracujúce rýchlejšie, ako sú jeho menovité otáčky, môže prasknúť a rozpadnúť sa.
  - **Vonkajší priemer a hrúbka vášho príslušenstva musí byť v rozsahu menovitej kapacity vášho elektrického náradia.** Nesprávne dimenzované príslušenstvo sa nedá primerane zabezpečiť alebo ovládať.
  - **Veľkosť hriadeľa kolies, prírub, oporných podložiek alebo akékoľvek iného príslušenstva musí byť taká, aby správne dosadali na vreteno elektrického náradia.** Príslušenstvá s upínacími otvormi, ktoré nezodpovedajú montážnemu technickému vybaveniu elektrického náradia, budú bežať nevyvážené, budú nadmerne vibrovať a môžu spôsobiť stratu ovládania
  - **Nepoužívajte poškodené príslušenstvo.** Pred každým použitím príslušenstvo prekontrolujte, brúsne kotúče na úlomky a trhliny, oporné podložky na trhliny, odlúpenia alebo nadmerné opotrebovanie, drôtenú kefu na uvoľnené alebo popraskané drôty. Ak elektrické náradie alebo príslušenstvo spadlo, prekontrolujte jeho poškodenie alebo nainštalujte nepoškodené príslušenstvo. Po prehliadke a nainštalovaní príslušenstva sa postavte spolu s pozorovateľom mimo roviny otáčajúceho sa príslušenstva a spustíte elektrické náradie na maximálne nezaťažené otáčky na jednu minútu. Poškodené príslušenstvo sa normálne rozlomí na časti počas tohto skúšobného času.
  - **Používajte osobné ochranné pomôcky.** V závislosti od aplikácie používajte ochranný štít, ochranné okuliare alebo bezpečnostné okuliare. Ak je to vhodné, noste masku proti prachu, chrániče sluchu, rukavice a dielenskú zásteru schopnú zachytávať malé fragmenty brusiva alebo obrobku. Ochrana očí musí byť spôsobilá zastaviť lietajúce úlomky uvoľňované pri rozličných operáciách. Maska proti prachu alebo respirátor musia byť spôsobilé filtrovať častice vytvárané pri prevádzke. Predĺžená expozícia vysokej intenzity hluku môže spôsobiť stratu sluchu.
  - **Udržiavajte pozorovateľov v bezpečnej vzdialenosti od pracovnej oblasti.** Každý, kto vstupuje do pracovnej oblasti, musí nosiť osobné ochranné prostriedky. Fragmenty obrobku alebo porušené príslušenstvo môže odlietavať a spôsobiť poranenie bezprostredne za pracovnou oblasťou.
  - **Keď vykonávate operácie, kde rezné príslušenstvo môže prísť do styku so skrytým vedením alebo vlastnou sieťovou šnúrou, držte elektrické náradie len za izolované povrchy.** Rezné príslušenstvo pri dotyku so „živým“ vodičom môže urobiť kovové časti elektrického náradia „živými“ a môže obsluhu spôsobiť úraz elektrickým prúdom.
  - **Umiestnite šnúru voľne mimo rotujúce príslušenstvo.** Ak stratíte kontrolu, šnúra sa môže rozrezať alebo zachytiť a vaša ruka alebo rameno sa môže stiahnuť do rotujúceho príslušenstva.
  - **Nikdy neodkladajte elektrické náradie, kým sa príslušenstvo úplne nezastaví.** Rotujúce príslušenstvo sa môže zachytiť na povrch a vytrhnúť elektrické náradie mimo kontroly.
  - **Nikdy nespúšťajte elektrické náradie, keď ho nesiete na boku.** Náhodný kontakt s rotujúcim príslušenstvom by mohlo zachytiť šaty a pritiahnúť príslušenstvo na vaše telo.
- Pravidelne čistite vetracie otvory elektrického náradia.** Ventilátor motora vháňa prach dovnútra krytu a nadmerné usadzovanie práškoveho kovu môže spôsobiť elektrické nebezpečenstvo.
- **Neprevádzkujte elektrické náradie v blízkosti horľavých materiálov.** Iskry by mohli zapáliť tieto materiály.
  - **Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré vyžaduje kvapalné chladivá.** Používanie vody alebo iných kvapalných chladív môže mať za následok smrť alebo úraz spôsobený elektrickým prúdom.

## 2) SPÄTNÝ NÁRAZ A SÚVISIACE UPOZORNENIA

Spätný náraz je náhla reakcia priškrteného alebo zachyteného rotačného kotúča, opornej podložky, kefy alebo akéhokoľvek iného príslušenstva. Priškrtenie alebo zachytenie spôsobuje rýchlu stratu otáčok rotačného príslušenstva, čo spôsobuje, že neovládateľné elektrické náradie je nútené do opačného smeru otáčania príslušenstva v bode upnutia.

Napríklad, ak sa brúsny kotúč priškrtní alebo zachytí obrobkom, okraj kotúča, ktorý zasahuje do bodu priškrtenia, sa môže zaryť do povrchu materiálu, čo spôsobí, že sa kotúč vyšplhá po materiáli alebo ho vyhodí von. Kotúč môže buď skočiť smerom k obsluhu, alebo od nej v závislosti od smeru pohybu kotúča v bode zachytenia. Brúsne kotúče môžu za týchto podmienok aj prasknúť. Spätný náraz je výsledok nesprávneho používania elektrického náradia a/alebo nesprávnych pracovných postupov alebo podmienok a môže sa mu predísť, berúc do úvahy príslušné predbežné opatrenia, ako sú uvedené ďalej v texte.

- **Udržiavajte pevné uchopenie elektrického náradia a umiestnite telo a ruky tak, aby umožňovali odolávať silám spätného nárazu. Vždy používajte pomocnú rukoväť, ak je k dispozícii, na maximálnu kontrolu pred reakciou spätného nárazu alebo krútiaceho momentu počas spúšťania.** Ak sa zoberú do úvahy príslušné predbežné opatrenia, môže obsluha ovládať reakcie krútiaceho momentu alebo sily spätného nárazu.

- **Nikdy nedávajte ruku do blízkosti rotačného príslušenstva.** Príslušenstvo môže vykonať spätný náraz cez vašu ruku.

- **Nestojte v oblasti, kde sa bude elektrické náradie pohybovať, ak sa vyskytne spätný náraz.** Spätný náraz poháňa náradie v smere opačnom k smeru pohybu kotúča v bode zachytenia.

- **Osobitnú pozornosť venujte pri obrábaní rohov, ostrých hrán a pod. Vyhýbajte sa nadskakovaniu a zachyteniu príslušenstva.** Rohy, ostré hrany alebo nadskakovanie majú tendenciu zachytenia rotačného príslušenstva a môžu spôsobiť stratu ovládania alebo spätný náraz.

## 3) BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA ŠPECIFICKÉ NA BRÚSENIE A ROZBRUSOVANIE

- **Používajte len typy kotúčov, ktoré sa odporúčajú pre vaše elektrické náradie a špecifický kryt skonštruovaný pre zvolený kotúč.** Kotúče, pre ktoré elektrické náradie nebolo skonštruované, sa nedajú primerane chrániť a sú nebezpečné.

- **Ochranný kryt musí byť bezpečne pripevnený k elektrickému náradiu a nastavený na maximálnu bezpečnosť tak, že minimálna časť kotúča je odkrytá smerom k obsluhu.** Ochranný kryt pomáha chrániť obsluhu od odlomených fragmentov kotúča, náhodného kontaktu s kotúčom a iskier, ktoré by mohli zapáliť odev.

- **Kotúče sa musia používať len na odporúčané aplikácie. Napríklad: Nebrúste bočnou stranou rozbrusovacieho kotúča.** Rozbrusovacie kotúče sú určené na obvodové brúsenie, bočné sily aplikované na tieto kotúče môžu spôsobiť ich rozbitie.

- **Používajte vždy nepoškodené kotúčové príruby, ktoré majú správnu veľkosť a tvar pre zvolený kotúč.** Správne kotúčové príruby podopierajú kotúč a tým znižujú možnosť prasknutia kotúča. Príruby pre rozbrusovacie kotúče sa môžu líšiť od prírub brúsiacich kotúčov.

- **Nepoužívajte opotrebené kotúče z väčšieho elektrického náradia.** Kotúč určený pre väčšie elektrické náradie nie je vhodný na vyššie otáčky menšieho náradia a môže prasknúť.

## 4) BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA ŠPECIFICKÉ PRE ROZBRUSOVANIE

- **„Nezasekávajte“ rozbrusovací kotúč alebo neaplikujte nadmerný tlak. Nepokúšajte sa urobiť nadmerne hlboký rez.** Premáhanie (preťažovanie) kotúča zvyšuje zaťaženie a náchylnosť na krútenie alebo zablokovanie kotúča v reze a možnosť spätného nárazu alebo porušenie kotúča.

- **Nestavajte sa v rovine s rotačným kotúčom alebo za ním.** Keď sa kotúč na mieste operácie pohybuje od tela, možný spätný náraz môže vrhnúť rotujúci kotúč a elektrické náradie priamo na vás.

- **Keď sa kotúč blokuje alebo keď sa z nejakého dôvodu preruší rezanie, vypnite elektrické náradie a nechajte elektrické náradie bez pohybu dovtedy, kým sa kotúč celkom nezastaví. Nikdy sa nepokúšajte odstrániť rozbrusovací kotúč z rezu, kým je kotúč v pohybe, pretože inak sa môže vyskytnúť spätný náraz.** Vyhľadajte a urobte nápravné opatrenie na eliminovanie príčiny uviaznutia kotúča.

- **Nespúšťajte znovu operáciu rezania na obrobku. Nechajte, aby kotúč dosiahol plné otáčky a opatrne vložte do rezu.** Kotúč môže uviaznuť, vystúpiť hore alebo urobiť spätný náraz, ak sa elektrické náradie opätovne spúšťa v obrobku.
- **Podoprite panely alebo akýkoľvek príliš veľký obrobok, aby sa minimalizovalo nebezpečenstvo zovretia kotúča a spätného nárazu.** Veľké obrobky majú tendenciu prehýbať sa pod vlastnou váhou. Podpory sa musia umiestniť pod obrobok v blízkosti línie rezu a v blízkosti okraja obrobku na oboch stranách kotúča.
- **Narábajte s mimoriadnou pozornosťou, keď robíte „ručný rez“ do existujúcich stien alebo ostatných murovaných oblastí.** Vyčnievajúci kotúč môže prerezať plynové alebo vodovodné potrubie, elektrické vedenie alebo predmety, ktoré môžu spôsobiť spätný náraz.

## 5) BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA ŠPECIFICKÉ PRE ŠMIRGĽOVANIE

- **Nepoužívajte nadmerne veľký kotúč šmirgľového papiera. Pri voľbe šmirgľového papiera dodržiavajte odporúčania výrobcov.** Väčší šmirgľový papier presahujúci za podložku šmirgľovania predstavuje nebezpečenstvo potrhania a môže spôsobiť zachytenie, roztrhnutie kotúča alebo spätný náraz.

## BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE AKUMULÁTOR A NABÍJAČKU

- Pred prvým použitím akumulátora a nabíjačky si pozorne prečítajte návod na obsluhu.
- 1. Overte, či elektrický prúd, ktorý je k dispozícii vo vašej sieti, je zhodný s tým, ktorý je uvedený na nabíjačke akumulátora.
- 2. Nedovoľte aby vlhkosť, dážď či striekajúca voda dosiahli na miesto nabíjania akumulátora.
- 3. Nenabíjajte akumulátor, keď je teplota pod 10 °C alebo nad 40 °C. Nabíjanie akumulátora pri extrémnych teplotách môže znížiť jeho životnosť.
- 4. S poškodeným akumulátorom, ktorý už nemožno nabiť, treba zaobchádzať ako s nebezpečným odpadom. Neodhadzujte akumulátor do smetí, ohňa ani vody.
- 5. Používajte len akumulátor a nabíjačku schválenú výrobcom pre použitie v daných zariadeniach.
- 6. Udržujte nabíjačku čistú, mimo prachu a nečistôt.
- 7. Vždy odstráňte akumulátor pred opravou zariadenia.
- 8. Prekryte kontakty akumulátora, aby ste predišli skratu.
- 9. Vyhnite sa nebezpečenstvu výbuchu!
- 10. Nefajčite počas nabíjania akumulátora alebo na mieste jeho uskladnenia. Z pokazených Ni-Cd alebo Ni-MH akumulátorov môže uniknúť výbušný plyn vodík ktorý sa môže vznietiť od otvoreného plameňa alebo iskry.
- 11. V prípade požiaru sa snažte uhasiť oheň.
- 12. Akumulátor a nabíjačka sa priebehu nabíjania mierne zahrievajú.

## Chemické nebezpečenstvo

Neotvárajte obal akumulátora. Chráňte akumulátor pred nárazom. Ak dôjde k vytečeniu elektrolytu z akumulátora, je nevyhnutné zabrániť styku s pokožkou. Ak predsa príde ku kontaktu elektrolytu s pokožkou, opláchnite postihnuté miesto ihneď s vodou. V prípade, že sa vám elektrolyt dostane do očí, okamžite vyhľadajte lekára.

## Nabíjanie

Pripojte k zdroju napájania 230 V a spojte nabíjací kábel s nabíjacím modulom. Vložte akumulátor do nabíjačky, uistite sa, že je polarita (+ / -) správna! Keď je akumulátor nabíjaný, svieti červená kontrolka. Dôležité: ak sa červená kontrolka nerozsvieti okamžite po vložení akumulátora, ktorý bol práve používaný, odpojte akumulátor a vložte ho po niekoľkých minútach do nabíjačky späť. Bežný čas nabíjania je okolo 1 – 1,5 hodín. Po tejto dobe nabíjacie zariadenie zaistí, že sa dosiahol plne nabitého stavu. Akumulátor je tepelnou poistkou chránený proti prebitiu, preto môže v nabíjačke zostať dlhší čas bez poškodenia (však, nie dlhšie ako 24 hodín). Zahriatie akumulátora a nabíjacieho zariadenia na konštantnú teplotu je normálne a nie je známkou poškodenia. Podstatne skrátený prevádzkový čas akumulátora znamená, že musí byť vymenený.

## MONTÁŽ A POUŽITIE

- Pred začatím montáže, zariadenie vypnite a vytiahnite akumulátor zo zariadenia, aby ste zabránili jeho

nechcenému spusteniu a následnému možnému poraneniu.

### **MONTÁŽ/ DEMONTÁŽ OCHRANNÉHO KRYTU REZNÉHO/BRÚSNEHO KOTÚČA (OBR. 3)**

- **VAROVANIE!** Uistite sa, že je akumulátorová uhlová brúska vypnutá a, že je akumulátor vytiahnutý zo zariadenia.
- Používajte iba ochranný kryt určený pre daný typ práce (rezanie alebo brúsenie). Používanie nevhodného ochranného krytu môže viesť k vážnemu zraneniu.
- Ochranný kryt musí byť namontovaný tak, aby uzavretá časť krytu smerovala vždy k obsluhu a chránila ju pred iskrami a úlomkami.
- Nasadte ochranný kryt na prevodovú hlavu tak, aby výčnelok ochranného krytu zapadol do drážky na prevodovke.
- Nasadte ochranný kryt s výčnelkom do zárezu na prevodovke. Otočte ochranný kryt v smere hodinových ručičiek do požadovanej polohy. Pomocou skrutkovača dotiahnite upevňovaciu skrutku ochranného krytu a zaistite ochranný kryt v danej polohe.
- **Poznámka:** Pred použitím sa uistite, že je ochranný kryt pevne a bezpečne zaistený a že sa samovoľne neuvoľňuje
- Demontáž ochranného krytu vykonajte opačným postupom.

### **MONTÁŽ REZNÉHO/BRÚSNEHO KOTÚČA (OBR. 4)**

1. Pred montážou náradie vypnite a vytiahnite z neho akumulátor! Uistite sa, že je ochranný kryt správne a pevne namontovaný.
2. Stlačte a podržte stlačené tlačidlo blokovania otáčania hriadeľa pre montáž/demontáž kotúča (3), čím zaistíte vreteno proti otáčaniu.
3. Pomocou vhodného kľúča povoľte a odmontujte vonkajšiu prírubu hriadeľa.
2. Namontujte rezný/brúsny kotúč (13) na hriadeľ tak, aby správne dosadol na vnútornú prírubu.
4. Naskrutkujte vonkajšiu prírubu naspäť na hriadeľ. Uistite sa, že smeruje správnym smerom podľa použitého typu kotúča.
  - Pri brúsnom kotúči musí byť prírubá otočená stranou s vystupujúcim krúžkom smerom ku kotúču.
  - Pri reznom kotúči musí byť prírubá otočená plochou stranou smerom ku kotúču
5. Stlačte a podržte tlačidlo blokovania otáčania hriadeľa pre montáž/demontáž kotúča (3) na zaistenie hriadeľa a pomocou vhodného kľúča dotiahnite vonkajšiu prírubu.

### **MONTÁŽ PRÍDAVNEJ RUKOVÄTI (OBR. 5)**

- Prídavnú rukoväť (2) je možné zaskrutkovať do otvoru v ľavej alebo v pravej časti prevodovky.
- Zvoľte takú polohu prídavnej rukoväti, ktorá zabezpečí najlepšiu kontrolu nad náradím a bezpečné ovládanie pri práci.
- Počas prevádzky držte jednu ruku na rukoväti (6) a druhú na prídavnej rukoväť (2).

### **MONTÁŽ A DEMONTÁŽ AKUMULÁTORA (OBR. 6)**

- Akumulátor vložte do náradia v smere zobrazenom na obr. 6.
- Pre vybratia akumulátora stlačte uvoľňovacie tlačidlo a následne akumulátor vyberte zo zariadenia potiahnutím smerom dozadu.

### **ZAPNUTIE / VYPNUTIE (OBR. 7)**

- **VAROVANIE!** Aby ste znížili riziko poranenia, noste pri práci ochranné okuliare.

#### **Zapnutie:**

- Stlačte zadnú časť prevádzkového spínača (5) smerom nadol a zároveň ho posuňte smerom dopredu, až kým sa elektrické náradie neuvedie do prevádzky.
- Na trvalú prevádzku zatlačte prednú časť prevádzkového spínača (5), čím sa spínač zaaretuje v zapnutej polohe.

#### **Vypnutie:**

- Stlačením zadnej časti prevádzkového spínača (5) sa uvoľní aretácia a náradie sa automaticky vypne.

### **NASTAVENIE OTÁČOK (OBR. 8)**

Uhlová brúska je vybavená elektronickou reguláciou otáčok, ktorá umožňuje zvoliť vhodnú rýchlosť otáčania podľa druhu materiálu a typu vykonávanej práce.

Otáčky je možné nastaviť iba v 3 rýchlostných stupňoch:

- 5 000 min<sup>-1</sup>
- 6 500 min<sup>-1</sup>
- 8 000 min<sup>-1</sup>

Nastavenie otáčok sa vykonáva stlačením tlačidla pre zmenu otáčok (8). Zvolený rýchlostný stupeň je signalizovaný LED indikátorom otáčok.

Nižšie otáčky sú vhodné najmä na brúsenie alebo leštenie mäkkých materiálov, vyššie otáčky sú určené na náročnejšie rezanie a opracovanie tvrdých materiálov.

### **KONTROLA STAVU AKUMULÁTORA (OBR. 11)**

- Stlačte tlačidlo na tele zariadenia pre aktiváciu LED ukazovateľa stavu akumulátora, pre zobrazenie kapacity akumulátora.

| POČET SVIETIACÍCH LED NA UKAZOVATELI | ZOSTÁVAJÚCA KAPACITA AKUMULÁTORA |
|--------------------------------------|----------------------------------|
| 0                                    | < 10%                            |
| 1                                    | 10% až 25%                       |
| 2                                    | 25% až 50%                       |
| 3                                    | 50% až 75%                       |
| 4                                    | 75% až 100%                      |

### **PRACOVNÉ RADY**

#### **Brúsenie a povrchové spracovanie:**

- Pri brúsení povrchu by ste mali používať brúsny kotúč s priemerom 125 mm. Maximálna hrúbka kotúča je 6 mm.

#### **Rezanie kovov:**

- Pri rezaní tyčí, rúrok a kovových častí by ste mali použiť rezný kotúč s priemerom 125 mm. Maximálna hrúbka kotúča v tomto prípade je 3 mm.

#### **Rezanie kameňa:**

- Pri rezaní kameňa by ste mali používať rezný kotúč s priemerom 125 mm. Maximálna hrúbka kotúča v tomto prípade je 3 mm.

- Použite vhodné rezné/brúsne kotúče. Používanie nesprávneho ochranného krytu môže spôsobiť zranenie.
- Uistite sa, že rýchlosť zariadenia postačuje pre zvolený rezný/brúsny kotúč.
- Používajte iba kotúče s priemerom do 125 mm!
- Počas brúsenia vždy udržiavajte správny uhol medzi kotúčom a pracovným povrchom. 15-20°. Zabráňte tak preťaženiu.

### **ÚDRŽBA**

- Pred začatím akejkoľvek kontroly alebo údržby, zariadenie vypnite a vytiahnite akumulátor zo zariadenia.
- Akumulátorovú bezuhlíkovú uhlovú brúsku dôkladne vyčistite po každom použití. Ak nečistoty nemožno odstrániť, použite mäkkú handričku navlhčenú v mydlovej vode. Nikdy nepoužívajte čistiace prostriedky alebo rozpúšťadlá ako je benzín, alkohol, čpavok a pod.! Tieto rozpúšťadlá môžu poškodiť plastové časti výrobku.
- Pravidelne kontrolujte svoje zariadenie a keď zistíte, že niektoré súčiastky sú opotrebované alebo poškodené, preventívne ich kvôli vlastnej bezpečnosti vymeňte. Opotrebované či poškodené časti stroja sa môžu vymeniť iba v autorizovanom servise alebo ich výmenu zaistí predajca.
- Postarajte sa o to, aby boli použité originálne náhradné súčiastky značky Worcraft.

## OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Symbol prečiarknutej nádoby na odpad na produktoch alebo v sprievodných dokumentoch znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmú byť pridané do bežného komunálneho odpadu. Pre správnu likvidáciu, obnovu a recykláciu doručte tieto výrobky na určené zberné miesta, kde budú prijaté zdarma. Alternatívne v niektorých krajinách môžete vrátiť svoje výrobky miestnemu predajcovi pri kúpe ekvivalentného nového produktu. Správnou likvidáciou tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty.

# WORCRAFT

POWER TOOLS

## Záručný list / Warranty

|                |                |                             |
|----------------|----------------|-----------------------------|
| Výrobné číslo: | Dátum predaja: | Podpis a pečiatka predajcu: |
|                |                |                             |

|                               |                                 |
|-------------------------------|---------------------------------|
| Meno zákazníka (názov firmy): | Adresa zákazníka (sídlo firmy): |
|                               |                                 |

|                                                                                                                                                                                                                         |                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| <b>Zákazník svojím podpisom potvrdzuje,<br/>že mu bolo zariadenie predvedené<br/>a vysvetlené, že bol oboznámený s návodom na<br/>obsahu, nasadením a užívaním stroja<br/>a že mu zariadenie bolo vydané kompletne.</b> | Podpis zákazníka: |
|                                                                                                                                                                                                                         |                   |

## Záznamy o reklamáciách- záručných opravách

| Dátum prijatia reklamácie: | Dátum ukončenia reklamácie: | Evidenčné číslo reklamácie: | Podpis prevedenej záručnej opravy<br>(Záznam o neoprávnenej reklamácie) | Pečiatka servisného technika: |
|----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|
|                            |                             |                             |                                                                         |                               |
|                            |                             |                             |                                                                         |                               |
|                            |                             |                             |                                                                         |                               |
|                            |                             |                             |                                                                         |                               |
|                            |                             |                             |                                                                         |                               |

### Podmienky záruky

**1. Dodávateľ poskytuje na tento výrobok záručnú dobu uvedenú v tomto záručnom liste za podmienok dodržania spôsobu používania a skladovania výrobku v súlade s platnými predpismi a normami, ako i návodom na obsluhu. Záručná doba začína plynúť od dátumu predaja konečnému spotrebiteľovi. Záruka na batérie je 12 mesiacov**  
**2. Zákazník je povinný odovzdať tento výrobok na opravu v dodanom stave vrátane všetkých jeho častí (vrátane príslušenstva), a to s potvrdeným záručným listom. Záruka sa vzťahuje na vady materiálu, výrobné vady a vady spôsobené montážou, prácou, úpravami alebo zásahom inej osoby alebo organizácie nepovolanej servisným strediskom. Presne stanovený rozsah opráv a nárokov je uvedený v tomto záručnom liste.**  
**3. Záručná doba sa predlžuje o dobu, počas ktorej bol výrobok v záručnej opravě. Záručnú opravu vykonávajú len autorizované servisné strediská dodávateľa.**

### 4. Záruka sa nevzťahuje na:

- bežné opotrebenie dielov v dôsledku prevádzky, vrátane: tesnení, gufer, ložísk, tesniacích podpier, spojok, remeňov a iných opotrebitelných súčiastok; - poškodenie spôsobené nesprávnym používaním, servisovaním, údržbou alebo inštaláciou v rozpore s návodom na obsluhu; poškodenia vyplývajúce z úmyselného konania, prípadne inštalácie či prevádzkovania výrobku v prostredí, ktoré nevyhovuje technickým požiadavkám; - poškodenie spôsobené prírodnými živelnými udalosťami, nedodržaním predpísaných intervalov údržby či servisných prehliadok (najmä v súvislosti s výmenou opotrebovaných častí a opotrebovanými dielmi), alebo preťažením výrobku; - poškodenia vzniknuté v dôsledku neodbornej servisnej prehliadky (napr. pri zásahu vlastných mechanikov zákazníka mimo autorizovaných servisných stredísk alebo pri používaní nevhodných náhradných dielov či neodbornom zásahu do konštrukcie a elektrických častí výrobku). - znečistený výrobok, napríklad od prevádzkových kvapalín (olej, benzín) alebo exkrementov z čerpadiel a podobných zariadení, ktoré znemožňujú bežnú diagnostiku a servis - výrobok vystavený nevhodnému prostrediu (nadmerná vlhkosť, teplo, prach, chemikálie),

### 5. Záruka sa uplatňuje podľa týchto podmienok:

- Pri uplatnení reklamácie je reklamujúci povinný predložiť záručný list spolu s dokladom o kúpe výrobku, doklad o záručnej prehliadke a doklad o servisných úkonoch vykonaných v autorizovanom servisnom stredisku.

- Záruka platí len za predpokladu, že zákazník splnil všetky podmienky údržby uvedené v návode na obsluhu a servisnej knižke.

- Autorizované servisné stredisko vykoná zhodnotenie vady; ak je vada uznaná ako záručná (výrobné alebo materiálové vady, pri dodržaní návodu na údržbu a obsluhu), servisy vykonajú bezplatnú opravu alebo výmenu vadnej časti. - Oprava sa vyznačí v záručnom liste (dátum, druh opravy, podpis a pečiatka autorizovaného servisu). Nedodanie dokladov o servisných prehliadkach a nepreukázanie pravidelnej údržby môže viesť k zamietnutiu záručného nároku.

### 6. Servisné stredisko je povinné zabezpečiť:

- vykonanie záručných opráv v primeranej lehote (zákon stanovuje lehotu 30 dní odo dňa uplatnenia reklamácie na odstránenie vady); - bezplatnú náhradnú časť alebo výmenu vadnej časti (vrátane práce a materiálu) v súlade s platnými postupmi a legislatívou SR; - uplatnenie nároku na náhradu prepravného v prípade, že výrobok musí byť zaslaný do autorizovaného servisu mimo miesta dodania výrobku; - vyhotovenie protokolu o prevzatí, opravě a vrátení výrobku.

### 7. Bežné opotrebenie dielov sa považuje za výkon opotrebitelnej životnosti dielov v závislosti od spôsobu používania (ozubené ložiská, rebrá, spojky, tesnenia, ložiská, retáže, remene, gufera, tesnenia, prevodovky atď.).

**Tieto diely nie sú predmetom reklamácie, ak ide o opotrebovanie bežnej životnosti (platí aj pri nesprávnej údržbe). Záruka sa nevzťahuje na takéto opotrebovanie.**

### 8. Predĺžená záruka na motor zariadenia (stroja)

- Na motor zariadenia sa poskytuje predĺžená záručná doba v trvaní 5 rokov odo dňa predaja. - Táto rozšírená záruka sa vzťahuje výlučne na výrobné a materiálové vady motora, ktoré sa prejavia pri bežnom, správnom používaní a pri dodržaní všetkých predpísaných podmienok údržby (v návode na obsluhu). - Záruka na motor nezahŕňa škody a poruchy spôsobené: 1. nesprávnou inštaláciou, nesprávnym nastavením alebo nesprávnou údržbou motora, 2. nedodržaním intervalov pravidelných servisných prehliadok motora (vrátane výmeny oleja, filtrov, tesnení a iných opotrebitelných častí), 3. prevádzkovaním motora mimo povolených prevádzkových parametrov (napätie, teplota, vlhkosť a pod.), 4. mechanickým poškodením či zásahom nepovolanej osoby, 5. prírodnými živlami alebo inými externými vplyvmi (napr. zaplavenie, požiar, úder blesku). - V prípade uznania reklamácie na motor v rámci predĺženej záruky je autorizované servisné stredisko (alebo jeho poverená sieť) povinné bezplatne odstrániť vadu (oprava alebo výmena celého motoru podľa rozhodnutia servisného technika). - Pre uplatnenie nároku z tejto rozšírenej záruky je potrebné: 1. predložiť originál záručného listu, doklad o kúpe zariadenia a doklad o pravidelných servisných prehliadkach motora (spravidla raz ročne alebo v intervaloch stanovených výrobcou motora), 2. preukázať, že motor bol prevádzkovaný v súlade s návodom na obsluhu a technickými predpismi (t. j. nie je dôsledkom nesprávnej údržby či prevádzkovania mimo technických parametrov), 3. dodať motor na posúdenie do autorizovaného servisného strediska. - Pri ne zodpovednom zaobchádzaní, modifikácii motora, používaní nevhodných náhradných dielov alebo pri odhalení pokuse o zásah nepovolanou osobou sa rozšírená záruka na motor ruší. - Táto rozšírená záruka je nad rámec zákonnej záruky 24 mesiacov podľa Občianskeho zákonníka (zákon č. 40/1964 Zb.) a zákona o ochrane spotrebiteľa (zákon č. 250/2007 Z. z.), a neznižuje práva spotrebiteľa vyplývajúce zo zákonnej záruky.

### 9. Servisné prehliadky servisných dielov:

- Pravidelné servisné prehliadky musia byť vykonané v autorizovaných servisných strediskách dodávateľa, v súlade s pokynmi výrobcu (interval a rozsah prác uvedené v servisnej knižke konkrétneho výrobku). - Originálne náhradné diely a spotrebný materiál sa nesmú zamieňať za náhradné diely iných výrobcov, ktoré nezaručujú rovnakú spoľahlivosť a bezpečnosť.

### 10. Spôsob a miesto uplatnenia reklamácie:

- Reklamáciu možno uplatniť na ktoromkoľvek autorizovanom servisnom stredisku dodávateľa. - Pri uplatnení reklamácie je potrebné predložiť: 1. originál záručného listu so všetkými vyplnenými a potvrdenými položkami, 2. doklad o kúpe (faktúra, bloček), 3. doklad o pravidelných servisných prehliadkach (pečiatky a podpisy servisných technikov), 4. v prípade reklamácie motora – doklad o servisných prehliadkach motora. - Ak reklamácia spĺňa podmienky záručnej opravy, autorizované servisné stredisko zabezpečí odstránenie závady bezplatne vrátane práce a materiálu. - Dodávateľ zabezpečí vybavenie reklamácie v lehote 30 dní odo dňa prevzatia reklamovaného výrobku a podkladov.

**Poznámka:** Predĺžená záruka na motor zariadenia je komerčnou (nadštandardnou) zárukou poskytovanou výrobcu nad rámec zákonnej záruky 24 mesiacov. Zákonná záruka 24 mesiacov sa vzťahuje na celý výrobok (vrátane motora), a práva spotrebiteľa z nej vyplývajúce nemožno obmedziť. Predĺžená záruka na motor nijako neovplyvňuje ani nekráti zákonné nároky spotrebiteľa vyplývajúce z Občianskeho zákonníka (zákon č. 40/1964 Zb.) ani z zákona o ochrane spotrebiteľa (zákon č. 250/2007 Z. z.).

## ZÁRUČNÝ A POZÁRUČNÝ SERVIS VYKONÁVA SPLNOMOCNENÝ ZÁSTUPCA VÝROBCU

**Splnomocnený zástupca výrobcu:** Slovakia Trend Export-Import s.r.o., Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance

Fax: **(056) 652-2329** Tel: **0915 392 687** E-mail: **servis@slovakia-trend.sk**

## AKUMULÁTOROVÁ BEZÚHLÍKOVÁ ÚHLOVÁ BRUSKA

### POUŽITÍ

Akumulátorová bezúhlíková úhlová bruska je nástroj pro řezání, čištění a broušení kovů, betonu nebo dlaždic bez použití vody. Zařízení nepoužívejte k broušení s nevhodnými brusnými kotouči, broušení chladicím roztokem, broušení nebo řezání nebezpečných materiálů, jako je například azbest.

*Zařízení používejte pouze k předepsaným účelům. Jakékoli jiné použití je považováno jako případ nesprávného použití. Uživatel/obsluha a ne výrobce bude zodpovědný za jakékoli poškození nebo zranění způsobené tímto nesprávným používáním. Pamatujte si, že toto zařízení nebylo navrženo pro komerční nebo průmyslové používání. Záruka nebude platná pokud bude zařízení používáno pro komerční, průmyslové nebo podobné účely.*

### TECHNICKÉ PARAMETRY

|                                                                                     |                                               |                                                            |                         |                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-------------------------|-------------------------|
|    | NAPĚTÍ                                        | 20 V                                                       |                         |                         |
|                                                                                     | KAPACITA                                      | 4 Ah                                                       |                         |                         |
|    | OTÁČKY BEZ ZÁTĚŽE                             | 5 000 min <sup>-1</sup>                                    | 6 500 min <sup>-1</sup> | 8 000 min <sup>-1</sup> |
|   | PRŮMĚR BRUSNÉHO KOTOUČE                       | 125 mm                                                     |                         |                         |
|  | ZÁVIT                                         | M14                                                        |                         |                         |
|                                                                                     | VIBRACE                                       | 1,215 m/s <sup>2</sup> Odchylka (K) = 1,5 m/s <sup>2</sup> |                         |                         |
|                                                                                     | HLADINA AKUSTICKÉHO VÝKONU (L <sub>WA</sub> ) | 71,2 dB(A) Odchylka (K) = 3 dB(A)                          |                         |                         |
|                                                                                     | HLADINA AKUSTICKÉHO TLAKU (L <sub>pA</sub> )  | 67,2 dB(A) Odchylka (K) = 3 dB(A)                          |                         |                         |
|  | HMOTNOST                                      | 1,5 kg                                                     |                         |                         |

### ČÁSTI VÝROBKU

|   |                                                                  |    |                                                            |
|---|------------------------------------------------------------------|----|------------------------------------------------------------|
| 1 | Klíč                                                             | 8  | Tlačítko pro změnu otáček                                  |
| 2 | Přídavná rukojeť                                                 | 9  | Akumulátor (není součástí balení)                          |
| 3 | Tlačítko blokování otáčení hřídele pro montáž / demontáž kotouče | 10 | Indikátor stavu nabití akumulátoru                         |
| 4 | Hriadeľ                                                          | 11 | Chladicí otvory                                            |
| 5 | Provozní spínač                                                  | 12 | Upevňovací šroub ochranného krytu řezného/brusného kotouče |
| 6 | Rukojeť                                                          | 13 | Řezný / brusný kotouč                                      |
| 7 | Ochranný kryt řezného / brusného kotouče                         | 14 | Ukazatel otáček                                            |

### VYSVĚTLIVKY SYMBOLŮ

|                                                                                     |                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
|  | Všeobecné upozornění na nebezpečí.  |
|  | Přečtěte si návod k použití.        |
|  | Používejte ochranné pracovní brýle. |

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|     | Noste ochranné rukavice.                                                                                                                                                                 |
|    | Zařízení nepoužívejte k mokrému broušení.                                                                                                                                                |
|    | Vhodné pro broušení a řezání kovů.                                                                                                                                                       |
|    | Nevyhazujte do běžného domovního odpadu. Místo toho, ekologicky přijatelnou cestou se obraťte na recyklační střediska. Prosím věnujte péči ochraně životního prostředí.                  |
|    | <b>UPOZORNĚNÍ!</b> Před zahájením jakékoli kontroly nebo údržby, zařízení vypněte a vytáhněte z něj akumulátor, abyste zabránili jeho nechtěnému spuštění a následnému možnému poranění. |
|    | Noste chránič sluchu.                                                                                                                                                                    |
|    | Noste ochrannou dýchací masku.                                                                                                                                                           |
|    | Nepoužívejte zařízení k bočnímu broušení.                                                                                                                                                |
|    | Nepoužívejte poškozené řezné/brusné kotouče.                                                                                                                                             |
|    | Noste pevnou obuv.                                                                                                                                                                       |
|    | Třída ochrany III.                                                                                                                                                                       |
|   | Výrobek je v souladu s platnými evropskými směrnici a byla provedena metoda hodnocení shody těchto směrnic.                                                                              |
|  | Za tento obal byl uhrazen finanční příspěvek na zpětný odběr a jeho další zpracování recyklací.                                                                                          |
|  | Obalové materiály jsou recyklovatelné. Obalové materiály laskavě nevyhazujte do komunálního odpadu, ale předejte je do sběrný druhotných surovin.                                        |

## VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO ELEKTRICKÉ NÁŘADÍ

**Přečtěte si bezpečnostní upozornění, instrukce, vyobrazení a technické údaje poskytované s tímto elektrickým nářadím.** Porušení dodržování všech instrukcí uvedených dále v textu může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžké ublížení na zdraví.

### 1) BEZPEČNOST PRACOVNÍHO PROSTŘEDÍ

- Pracoviště je třeba udržovat v čistotě a dobře osvětlené. Nepořádek a tmavé prostory bývají příčinou nehod.
- Nepoužívejte elektrické nářadí v prostředí, kde hrozí nebezpečí výbuchu, kde se vyskytují hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. V elektrickém nářadí vznikají jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.
- Při používání elektrického nářadí zabraňte v přístupu dětem a dalším osobám. Pokud budete rušeni, můžete ztratit kontrolu nad vykonávanou činností.

### 2) ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

- Vidlice napájecího kabelu elektrického nářadí musí odpovídat síťové zásuvce. Nikdy jakýmkoli způsobem neupravujte el. přívodní kabel. Nářadí, které má na vidlici přívodní šňůry ochranný kolík, nikdy nepřipojujte rozdvojkami nebo jinými adaptéry. Nepoškozené vidlice a odpovídající zásuvky sníží nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Poškozené nebo zamotané přívodní kabely zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Pokud se síťová šňůra poškodí, musí být nahrazena zvláštní síťovou šňůrou, kterou lze dostat u výrobce nebo jeho obchodního zástupce.
- Obsluha se nesmí tělem dotýkat uzemněných předmětů, jako je např. potrubí, těleso ústředního vytápění, sporáky a chladničky. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem je větší, pokud je vaše tělo spojeno se zemí.

- Nevystavujte elektrické nářadí dešti, vlhku nebo vodě. Elektrického nářadí se nikdy nedotýkejte mokřýma rukama. Elektrické nářadí nikdy nemyjte pod tekoucí vodou ani jej neponořujte do vody. - Kabel se nesmí nadměrně zatěžovat. Kabel nikdy nepoužívejte k přenášení, tahání nebo vytahování vidlice elektrického nářadí. Kabel nesmí být vystaven působení tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých dílů. Poškozené nebo zapletené kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Nikdy nepracujte s nářadím, které má poškozený el. kabel příp. vidlici, nebo spadlo na zem a je jakýmkoli způsobem poškozeno.
- Při používání elektrického nářadí ve venkovním prostředí používejte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití. Používání šňůry vhodné pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem
- Používáte-li elektrické nářadí ve vlhkých prostorách, používejte napájení chráněné proudovým chráničem (RCD). Používání RCD omezuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Pojem „proudový chránič (RCD)“ může být nahrazen pojmem „hlavní jistič obvodu (GFCI)“ nebo „jistič unikajícího proudu (ELCB)“.
- Držte el. ruční nářadí výlučně za izolované plochy určené k uchopení, neboť při provozu může dojít ke kontaktu řezacího či vrtacího příslušenství se skrytým vodičem nebo vlastní šňůrou.

### **3) BEZPEČNOST OSOB**

- Při používání elektrického nářadí buďte pozorní a ostražití, věnujte maximální pozornost činnosti, kterou právě provádíte. Soustřeďte se na práci. Nepracujte s elektrickým nářadím pokud jste unavení, nebo jste pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. I chvilková nepozornost při používání elektrického nářadí může vést k vážnému poranění osob. Při práci s el. nářadím nejezte, nepijte a nekuřte.
- Používejte ochranné pomůcky. Vždy používejte ochranu očí. Používejte ochranné prostředky odpovídající druhu práce, kterou provádíte. Ochranné pomůcky jako respirátor, bezpečnostní obuv s protiskluzovou úpravou, pokrývka hlavy nebo ochrana sluchu, používané v souladu s podmínkami práce, snižují riziko poranění osob.
- Vyvarujte se neúmyslnému zapnutí el. nářadí. Nepřenášejte el. nářadí, které je připojeno k elektrické síti, s prstem na spínači nebo na spoušti. Před připojením k elektrickému napětí se ujistěte, zda vypínač nebo spoušť jsou v poloze „vypnuto“. Přenášení el. nářadí s prstem na spínači nebo připojování vidlice el. nářadí do zásuvky se zapnutým spínačem může být příčinou vážných úrazů.
- Před zapnutím el. nářadí odstraňte všechny seřizovací klíče a nástroje. Nastavovací klíč nebo nástroj, který zůstane připevněn k otáčející se části elektrického nářadí může být příčinou poranění osob.
- Vždy udržujte stabilní postoj a rovnováhu. Pracujte jen tam, kam bezpečně dosáhnete. Nikdy nepřeceňujte vlastní sílu. Nepoužívejte elektrické nářadí, jste-li unavení.
- Oblékejte se vhodným způsobem. Používejte pracovní oblečení. Nenoste volné oblečení ani šperky. Dbejte na to, aby se vaše vlasy, oblečení, rukavice nebo jiná část vašeho těla nedostala do přílišné blízkosti rotujících nebo rozpálených částí el. nářadí.
- Připojte el. nářadí k odsávání prachu. Pokud má el. nářadí možnost připojení zařízení k zachytávání nebo odsávání prachu, ujistěte se, že došlo k jeho řádnému připojení a používání. Použití takových zařízení může omezit nebezpečí vznikající prachem.
- Pevně upevněte obrobek. Použijte truhlářskou svorku nebo svěrák pro upevnění obrobku, který budete obrábět.
- Nepoužívejte jakékoli nářadí jste-li pod vlivem alkoholu, drog, léků nebo jiných omamných či návykových látek.
- Toto zařízení není určeno k použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dozorem nebo nedostali pokyny ohledně použití zařízení od osoby odpovědné za jejich bezpečnost. Děti musí být pod dozorem, abyste se ujistili, že si nehrají se zařízením.

### **4) POUŽÍVÁNÍ A ÚDRŽBA ELEKTRICKÉHO NÁŘADÍ**

- El. nářadí vždy odpojte od el. sítě v případě jakéhokoli problému při práci, před každým čištěním nebo údržbou, při každém přesunu a při ukončení činnosti! Nikdy nepracujte s el. nářadím, je-li jakýmkoli způsobem poškozeno.
- Začne-li nářadí vydávat abnormální zvuk nebo zápach, okamžitě ukončete práci.

- Elektrické nářadí nepřetěžujte. Elektrické nářadí bude pracovat lépe a bezpečněji, budete-li s ním pracovat v otáčkách, pro které bylo navrženo. Používejte správné nářadí, které je určeno pro danou činnost. Vhodné nářadí bude dobře a bezpečně provádět práci, pro kterou bylo vyrobeno.
- Nepoužívejte elektrické nářadí, které nelze bezpečně zapnout a vypnout ovládacím spínačem. Používání takového nářadí je nebezpečné. Poškozený vypínač musí být opraven certifikovaným servisem.
- Odpojte nářadí od elektrické sítě předtím, než začnete provádět jeho seřízení, výměnu příslušenství nebo údržbu. Toto opatření omezí nebezpečí náhodného spuštění.
- Nepoužívané elektrické nářadí uschovejte tak, aby bylo mimo dosah dětí a nepovolaných osob. Elektrické nářadí v rukou nezkušených uživatelů může být nebezpečné. Elektrické nářadí skladujte na suchém a bezpečném místě.
- Pečlivě udržujte elektrické nářadí v dobrém stavu. Pravidelně kontrolujte nastavení pohybujících se částí a jejich pohyblivost. Kontrolujte zda nedošlo k poškození ochranných krytů nebo jiných částí, které mohou ohrozit bezpečnou funkci elektrického nářadí. Je-li nářadí poškozeno, před dalším použitím zajistěte jeho opravu. Mnoho úrazů je způsobeno nesprávnou údržbou elektrického nářadí.
- Řezací nástroje udržujte ostré a čisté. Správně udržované a naostřené nástroje usnadňují práci, omezují nebezpečí úrazu a práce s nimi se lépe kontroluje. Použití jiného příslušenství než toho, které je uvedeno v návodu k obsluze nebo doporučeno dovozcem může způsobit poškození nářadí a být příčinou úrazu.
- Elektrické nářadí, příslušenství, pracovní nástroje atp. používejte v souladu s těmito pokyny a takovým způsobem, který je předepsán pro konkrétní elektrické nářadí a to s ohledem na dané podmínky práce a druh prováděné práce. Používání nářadí k jiným účelům, než pro jaké je určeno, může vést k nebezpečným situacím.

## **5) POUŽÍVÁNÍ AKUMULÁTOROVÉHO NÁŘADÍ**

- Před vložením akumulátoru se ujistěte, že je vypínač v poloze „0-vypnuto“. Vložení akumulátoru do spuštěného nářadí může být příčinou nebezpečných situací.
- K nabíjení akumulátoru používejte pouze nabíječky předepsané výrobcem. Použití nabíječky pro jiný typ akumulátoru může mít za následek jeho poškození a vznik požáru.
- Používejte pouze akumulátory určené pro dané nářadí. Použití jiných akumulátorů může být příčinou úrazu nebo vzniku požáru.
- Pokud není akumulátor používán, uschovávejte jej odděleně od kovových předmětů jako jsou svorky, klíče, šrouby a jiné drobné kovové předměty, které by mohly způsobit spojení jednoho kontaktu akumulátoru s druhým. Vyzkratování akumulátoru může zapříčinit úraz, popáleniny nebo vznik požáru.
- S akumulátory zacházejte šetrně. Při nešetrném zacházení může z akumulátoru uniknout chemická látka. Vyvarujte se kontaktu s ní. Pokud přece dojde ke kontaktu s touto chemickou látkou, vymyjte postižené místo proudem tekoucí vody. Pokud se chemická látka dostane do očí, vyhledejte ihned lékařskou pomoc. Chemická látka z akumulátoru může způsobit vážné poranění.
- Akumulátor nebo nářadí se nesmí vystavovat ohni nebo nadměrné teplotě. Vystavení ohni nebo teplotě vyšší než 130°C může způsobit výbuch.
- Akumulátor nebo nářadí, které jsou poškozené nebo přestavěné, se nesmí používat. Poškozené nebo upravené akumulátory se mohou chovat nepředvídatelně, a mohou tak způsobit oheň, výbuch nebo nebezpečí úrazu.

## **6) SERVIS**

Servis elektrického nářadí svěřte kvalifikovanému opraváři. Mohou se používat pouze stejné náhradní díly. Zaručíte tak, že bude zachována bezpečnost elektrického nářadí.

## **BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO ÚHLOVOU BRUSKU**

### **1) BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ SPOLEČNÉ PRO OPERACE BROUŠENÍ, SMIRGLOVÁNÍ, BROUŠENÍ S DRÁTĚNÝM KARTÁČEM**

- Tento výrobek je určen k broušení, řezání a odstraňování kovových a kamenných materiálů bez použití vody, s vhodným příslušenstvím lze použít výrobek i k čištění a broušení. Přečtěte si bezpečnostní upozornění, instrukce, vyobrazení a technické údaje poskytované s tímto elektrickým nářadím. Porušení

dodržování všech instrukcí uvedených dále v textu může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžké ublížení na zdraví.

- **Nepoužívejte příslušenství, které není výslovně zkonstruováno a doporučeno výrobcem nářadí.** Jen to, že se příslušenství může připojit k elektrickému nářadí, nezaručuje bezpečný provoz.

- **Jmenovité otáčky příslušenství se musí rovnat alespoň maximálním otáčkám vyznačeným na elektrickém nářadí.** Příslušenství pracující rychleji, než jsou jeho jmenovité otáčky, může prasknout a rozpadnout se.

- Vnější průměr a tloušťka vašeho příslušenství musí být v rozsahu jmenovité kapacity vašeho elektrického nářadí. Nesprávně dimenzované příslušenství nelze přiměřeně zajistit nebo ovládat.

- **Velikost hřídele kol, přírub, opěrných podložek nebo jakékoliv jiného příslušenství musí být taková, aby správně dosedala na vřeteno elektrického nářadí.** Příslušenství s upínacími otvory, která neodpovídají montážnímu technickému vybavení elektrického nářadí, budou běžet nevyvážená, budou nadměrně vibrovat a mohou způsobit ztrátu ovládání

- **Nepoužívejte poškozené příslušenství.** Před každým použitím příslušenství překontrolujte, brusné kotouče na úlomky a trhliny, opěrné podložky na trhliny, odloupení nebo nadměrné opotřebování, drátěný kartáč na uvolněné nebo popraskané dráty. Pokud elektrické nářadí nebo příslušenství spadlo, překontrolujte jeho poškození nebo nainstalujte nepoškozené příslušenství. Po prohlídce a nainstalování příslušenství se postavte spolu s pozorovatelem mimo rovinu otáčejícího se příslušenství a spusťte elektrické nářadí na maximálně nezátížené otáčky na jednu minutu. Poškozené příslušenství se normálně rozlomí na části během této zkušební doby.

- **Používejte osobní ochranné pomůcky.** V závislosti na aplikaci používejte ochranný štít, ochranné brýle nebo bezpečnostní brýle. Pokud je to vhodné, noste masku proti prachu, chrániče sluchu, rukavice a dílenskou zástěru schopnou zachytávat malé fragmenty brusiva nebo obrobku. Ochrana očí musí být způsobilá zastavit létající úlomky uvolňované při různých operacích. Masku proti prachu nebo respirátor musí být způsobilé filtrovat částice vytvářené při provozu. Prodloužená expozice vysoké intenzity hluku může způsobit ztrátu sluchu.

- **Udržujte pozorovatele v bezpečné vzdálenosti od pracovní oblasti.** Každý, kdo vstupuje do pracovní oblasti, musí nosit osobní ochranné prostředky. Fragmenty obrobku nebo porušené příslušenství může odlétávat a způsobit poranění bezprostředně za pracovní oblastí.

- **Když provádíte operace, kde řezné příslušenství může přijít do styku se skrytým vedením nebo vlastní sítovou šňůrou, držte elektrické nářadí pouze za izolované povrchy.** Řezné příslušenství při dotyku s „živým“ vodičem může provést kovové části elektrického nářadí „živými“ a může obsluhu způsobit úraz elektrickým proudem.

- **Umístěte šňůru volně mimo rotující příslušenství.** Pokud ztratíte kontrolu, šňůra se může rozříznout nebo zachytit a vaše ruka nebo rameno se může stáhnout do rotujícího příslušenství.

- **Nikdy neodkládejte elektrické nářadí, dokud se příslušenství zcela nezastaví.** Rotující příslušenství se může zachytit na povrch a vytrhnout elektrické nářadí mimo kontrolu.

- **Nikdy nespouštějte elektrické nářadí, když jej nesete na boku.** Náhodný kontakt s rotujícím příslušenstvím by mohlo zachytit šaty a přitáhnout příslušenství na vaše tělo.

**Pravidelně čistěte větrací otvory elektrického nářadí.** Ventilátor motoru vhání prach dovnitř krytu a nadměrné usazování práškového kovu může způsobit elektrické nebezpečí.

- **Neprovozujte elektrické nářadí v blízkosti hořlavých materiálů.** Jiskry by mohly zapálit tyto materiály.

- **Nepoužívejte příslušenství, které vyžaduje kapalná chladiva.** Používání vody nebo jiných kapalných chladiv může mít za následek smrt nebo úraz způsobený elektrickým proudem.

## **2) ZPĚTNÝ NÁRAZ A SOUVISEJÍCÍ UPOZORNĚNÍ**

Zpětný náraz je náhlá reakce přiškrceného nebo zachyceného rotačního kotouče, opěrné podložky, kartáče nebo jakéhokoli jiného příslušenství. Přiškrcení nebo zachycení způsobuje rychlou ztrátu otáček rotačního příslušenství, což způsobuje, že neovladatelné elektrické nářadí je nuceno do opačného směru otáčení příslušenství v bodě upnutí.

Například, pokud se brusný kotouč přiškrtí nebo zachytí obrobkem, okraj kotouče, který zasahuje do bodu přiškrcení, se může zarýt do povrchu materiálu, což způsobí, že se kotouč vyšplhá po materiálu nebo jej vyhodí ven. Kotouč může buď skočit směrem k obsluze, nebo od ní v závislosti na směru pohybu kotouče v

bodě zachycení. Brusné kotouče mohou za těchto podmínek i prasknout. Zpětný náraz je výsledek nesprávného používání elektrického nářadí a/nebo nesprávných pracovních postupů nebo podmínek a může se mu předejít, berouce v úvahu příslušná předběžná opatření, jak jsou uvedena dále v textu.

- **Udržujte pevné uchopení elektrického nářadí a umístěte tělo a ruce tak, aby umožňovaly odolávat silám zpětného nárazu. Vždy používejte pomocnou rukojeť, je-li k dispozici, pro maximální kontrolu před reakcí zpětného nárazu nebo točivého momentu během spouštění.** Pokud se vezmou v úvahu příslušná předběžná opatření, může obsluha ovládat reakce točivého momentu nebo síly zpětného nárazu.

- **Nikdy nedávejte ruku do blízkosti rotačního příslušenství.** Příslušenství může provést zpětný náraz přes vaši ruku.

- **Nestůjte v oblasti, kde se bude elektrické nářadí pohybovat, pokud se vyskytne zpětný náraz.** Zpětný náraz pohání nářadí ve směru opačném ke směru pohybu kotouče v bodě zachycení.

- **Zvláštní pozornost věnujte při obrábění rohů, ostrých hran a pod. Vyhýbejte se nadskakování a zachycení příslušenství.** Rohy, ostré hrany nebo nadskakování mají tendenci zachycení rotačního příslušenství a mohou způsobit ztrátu ovládání nebo zpětný náraz.

### 3) BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ SPECIFICKÉ PRO BROUŠENÍ A ROZBRUŠOVÁNÍ

- **Používejte jen typy kotoučů, které se doporučují pro vaše elektrické nářadí a specifický kryt zkonstruovaný pro zvolený kotouč.** Kotouče, pro které elektrické nářadí nebylo zkonstruováno, nelze přiměřeně chránit a jsou nebezpečné.

- **Ochranný kryt musí být bezpečně připevněn k elektrickému nářadí a seřízen na maximální bezpečnost tak, že minimální část kotouče je odkryta směrem k obsluze.** Ochranný kryt pomáhá chránit obsluhu od odlomených fragmentů kotouče, náhodného kontaktu s kotoučem a jisker, které by mohly zapálit oděv.

- **Kotouče se musí používat pouze pro doporučené aplikace. Například: Nebruste boční stranou rozbrušovacího kotouče.** Rozbrušovací kotouče jsou určeny k obvodovému broušení, boční síly aplikované na tyto kotouče mohou způsobit jejich rozbití.

- **Používejte vždy nepoškozené kotoučové příruby, které mají správnou velikost a tvar pro zvolený kotouč.** Správné kotoučové příruby podpírají kotouč a tím snižují možnost prasknutí kotouče. Příruby pro rozbrušovací kotouče se mohou lišit od přírub brousících kotoučů.

- **Nepoužívejte opotřeбенé kotouče z většího elektrického nářadí.** Kotouč určený pro větší elektrické nářadí není vhodný pro vyšší otáčky menšího nářadí a může prasknout.

### 4) BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ SPECIFICKÉ PRO ROZBRUŠOVÁNÍ

- **„Nezasekávejte“ rozbrušovací kotouč nebo neaplikujte nadměrný tlak. Nepokoušejte se provést nadměrně hluboký řez.** Přemáhání (přetěžování) kotouče zvyšuje zatížení a náchylnost ke kroucení nebo zablokování kotouče v řezu a možnost zpětného nárazu nebo porušení kotouče.

- **Nestavte se v rovině s rotačním kotoučem nebo za ním.** Když se kotouč na místě operace pohybuje od těla, možný zpětný náraz může vrhnout rotující kotouč a elektrické nářadí přímo na vás.

- **Když se kotouč blokuje nebo když se z nějakého důvodu přeruší řezání, vypněte elektrické nářadí a nechejte elektrické nářadí bez pohybu, dokud se kotouč zcela nezastaví. Nikdy se nepokoušejte odstranit rozbrušovací kotouč z řezu, dokud je kotouč v pohybu, protože jinak se může vyskytnout zpětný náraz.** Vyhledejte a proveďte nápravná opatření k eliminování příčiny uvíznutí kotouče.

- **Nespouštějte znovu operaci řezání na obrobku. Nechte, aby kotouč dosáhl plných otáček a opatrně vložte do řezu.** Kotouč může uvíznout, vystoupit nahoru nebo provést zpětný náraz, pokud se elektrické nářadí opětovně spouští v obrobku.

- **Podepřete panely nebo jakýkoli příliš velký obrobek, aby se minimalizovalo nebezpečí sevření kotouče a zpětného nárazu.** Velké obrobky mají tendenci se prohýbat pod vlastní vahou. Podpory se musí umístit pod obrobek v blízkosti linie řezu a v blízkosti okraje obrobku na obou stranách kotouče.

- **Zacházejte s mimořádnou pozorností, když provádíte „ruční řez“ do stávajících stěn nebo ostatních zděných oblastí.** Vyčnívající kotouč může proříznout plynové nebo vodovodní potrubí, elektrické vedení nebo předměty, které mohou způsobit zpětný náraz.

## 5) BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ SPECIFICKÉ PRO SMIRGLOVÁNÍ

- **Nepoužívejte nadměrně velký kotouč smirkového papíru. Při volbě smirkového papíru dodržujte doporučení výrobce.** Větší smirkový papír přesahující za podložku smirkování představuje nebezpečí potrhání a může způsobit zachycení, roztržení kotouče nebo zpětný náraz.

### BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO AKUMULÁTOR A NABÍJEČKU

- Před prvním použitím akumulátoru a nabíječky si pozorně přečtěte návod k obsluze.

1. Ověřte, zda elektrický proud, který je k dispozici ve vaší síti, je shodný s tím, který je uveden na nabíječce akumulátoru.
2. Nedovolte aby vlhkost, déšť či stříkající voda dosáhly na místo nabíjení akumulátoru.
3. Nenabíjejte akumulátor, když je teplota pod 10 °C nebo nad 40 °C. Nabíjení akumulátoru při extrémních teplotách může snížit jeho životnost.
4. S poškozeným akumulátorem, který již nelze nabít, je třeba zacházet jako s nebezpečným odpadem. Neodhazujte akumulátor do smetí, ohně ani vody.
5. Používejte pouze akumulátor a nabíječku schválenou výrobcem pro použití v daných zařízeních.
6. Udržujte nabíječku čistou, mimo prach a nečistoty.
7. Vždy odstraňte akumulátor před opravou zařízení.
8. Překryjte kontakty akumulátoru, abyste předešli zkratu.
9. Vyhněte se nebezpečí výbuchu!
10. Nekuřte během nabíjení akumulátoru nebo na místě jeho uskladnění. Z zkažených Ni-Cd nebo Ni-MH akumulátorů může unikat výbušný plyn vodík který se může vznítit od otevřeného plamene nebo jiskry.
11. V případě požáru se snažte uhasit oheň.
12. Akumulátor a nabíječka se průběhu nabíjení mírně zahřívají.

### Chemické nebezpečí

Neotevírejte obal akumulátoru. Chraňte akumulátor před nárazem. Dojde-li k vytečení elektrolytu z akumulátoru, je nezbytné zabránit styku s pokožkou. Pokud přece dojde ke kontaktu elektrolytu s pokožkou, opláchněte postižené místo ihned s vodou. V případě, že se vám elektrolyt dostane do očí, okamžitě vyhledejte lékaře.

### Nabíjení

Připojte ke zdroji napájení 230 V a spojte nabíjecí kabel s nabíjecím modulem. Vložte akumulátor do nabíječky, ujistěte se, že je polarita (+/-) správná! Když je akumulátor nabíjen, svítí červená kontrolka. Důležité: pokud se červená kontrolka nerozsvítí okamžitě po vložení akumulátoru, který byl právě používán, odpojte akumulátor a vložte jej po několika minutách do nabíječky zpět. Běžný čas nabíjení je kolem 1 – 1,5 hodin. Po této době nabíjecí zařízení zajistí, že bylo dosaženo plně nabitého stavu. Akumulátor je tepelnou pojistkou chráněn proti přebití, proto může v nabíječce zůstat delší dobu bez poškození (však, ne déle než 24 hodin). Zahřátí akumulátoru a nabíjecího zařízení na konstantní teplotu je normální a není známkou poškození. Podstatně zkrácený provozní čas akumulátoru znamená, že musí být vyměněn.

### MONTÁŽ A POUŽITÍ

- Před zahájením montáže, zařízení vypněte a vytáhněte akumulátor ze zařízení, abyste zabránili jeho nechtěnému spuštění a následnému možnému poranění.

### MONTÁŽ/ DEMONTÁŽ OCHRANNÉHO KRYTU ŘEZNÉHO/BRUSNÉHO KOTOUČE (OBR. 3)

- **VAROVÁNÍ!** Ujistěte se, že je akumulátorová úhlová bruska vypnutá a že je akumulátor vytažen ze zařízení.
- Používejte pouze ochranný kryt určený pro daný typ práce (řezání nebo broušení). Používání nevhodného ochranného krytu může vést k vážnému zranění.
- Ochranný kryt musí být namontován tak, aby uzavřená část krytu směřovala vždy k obsluze a chránila ji před jiskrami a úlomky.
- Nasadte ochranný kryt na převodovou hlavu tak, aby výčnělek ochranného krytu zapadl do drážky na převodovce.

- Nasadíte ochranný kryt s výčnělkem do zářezu na převodovce. Otočte ochranný kryt ve směru hodinových ručiček do požadované polohy. Pomocí šroubováku dotáhněte upevňovací šroub ochranného krytu a zajistěte ochranný kryt v dané poloze.
- **Poznámka:** Před použitím se ujistěte, že je ochranný kryt pevně a bezpečně zajištěn a že se samovolně neuvolňuje
- Demontáž ochranného krytu proveďte opačným postupem.

#### **MONTÁŽ ŘEZNÉHO/BRUSNÉHO KOTOUČE (OBR. 4)**

1. Před montáží nářadí vypněte a vytáhněte z něj baterii! Ujistěte se, že je ochranný kryt správně a pevně namontován.
2. Stiskněte a podržte stisknuté tlačítko blokování otáčení hřídele pro montáž/demontáž kotouče (3), čímž zajistíte vřeteno proti otáčení.
3. Pomocí vhodného klíče povolte a odmontujte vnější přírubu hřídele.
2. Namontujte řezný/brusný kotouč (13) na hřídel tak, aby správně dosedl na vnitřní přírubu.
4. Našroubujte vnější přírubu zpět na hřídel. Ujistěte se, že směřuje správným směrem podle použitého typu kotouče.
  - U brusného kotouče musí být příruba otočena stranou s vystupujícím kroužkem směrem ke kotouči.
  - U řezného kotouče musí být příruba otočena plochou stranou směrem ke kotouči.
5. Stiskněte a podržte tlačítko blokování otáčení hřídele pro montáž/demontáž kotouče (3) pro zajištění hřídele a pomocí vhodného klíče dotáhněte vnější přírubu.

#### **MONTÁŽ PŘÍDAVNÉ RUKOJETI (OBR. 5)**

- Přídavnou rukojeť (2) lze zašroubovat do otvoru v levé nebo v pravé části převodovky.
- Zvolte takovou polohu přídavné rukojeti, která zajistí nejlepší kontrolu nad nářadím a bezpečné ovládání při práci.
- Během provozu držte jednu ruku na rukojeti (6) a druhou na přídavné rukojeti (2).

#### **MONTÁŽ A DEMONTÁŽ AKUMULÁTORU (OBR. 6)**

- Akumulátor vložte do nářadí ve směru zobrazeném na obr. 2. 6.
- Pro vyjmutí akumulátoru stiskněte uvolňovací tlačítko a následně akumulátor vyjměte ze zařízení potáhnutím směrem dozadu.

#### **ZAPNUTÍ / VYPNUTÍ (OBR. 7)**

- **VAROVÁNÍ!** Abyste snížili riziko poranění, noste při práci ochranné brýle.

##### **Zapnutí:**

- Stiskněte zadní část provozního spínače (5) směrem dolů a zároveň jej posuňte směrem dopředu, dokud se elektrické nářadí neuvede do provozu.
- Pro trvalý provoz zatlačte přední část provozního spínače (5), čímž se spínač zaaretuje v zapnuté poloze.

##### **Vypnutí:**

- Stisknutím zadní části provozního spínače (5) se uvolní aretace a nářadí se automaticky vypne.

#### **NASTAVENÍ OTÁČEK (OBR. 8)**

Úhlová bruska je vybavena elektronickou regulací otáček, která umožňuje zvolit vhodnou rychlost otáčení podle druhu materiálu a typu vykonávané práce.

Otáčky lze nastavit pouze ve 3 rychlostních stupních:

- 5 000 min<sup>-1</sup>
- 6 500 min<sup>-1</sup>
- 8 000 min<sup>-1</sup>

Nastavení otáček se provádí stisknutím tlačítka pro změnu otáček (8). Zvolený rychlostní stupeň je signalizován LED indikátorem otáček.

Nižší otáčky jsou vhodné zejména pro broušení nebo leštění měkkých materiálů, vyšší otáčky jsou určeny pro náročnější řezání a opracování tvrdých materiálů.

## KONTROLA STAVU AKUMULÁTORU (OBR. 11)

- Stiskněte tlačítko na těle zařízení pro aktivaci LED ukazatele stavu akumulátoru, pro zobrazení kapacity akumulátoru.

| POČET SVÍTÍCÍCH LED NA UKAZATELI | ZŮSTAJÍCÍ KAPACITA AKUMULÁTORU |
|----------------------------------|--------------------------------|
| 0                                | < 10%                          |
| 1                                | 10% až 25%                     |
| 2                                | 25% až 50%                     |
| 3                                | 50% až 75%                     |
| 4                                | 75% až 100%                    |

## PRACOVNÍ RADY

### Broušení a povrchové zpracování:

- Při broušení povrchu byste měli používat brusný kotouč o průměru 125 mm. Maximální tloušťka kotouče je 6 mm.

### Řezání kovů:

- Při řezání tyčí, trubek a kovových částí byste měli použít řezný kotouč o průměru 125 mm. Maximální tloušťka kotouče v tomto případě je 3 mm.

### Řezání kamene:

- Při řezání kamene byste měli používat řezný kotouč o průměru 125 mm. Maximální tloušťka kotouče v tomto případě je 3 mm.

- Použijte vhodné řezné/brusné kotouče. Používání nesprávného ochranného krytu může způsobit zranění.
- Ujistěte se, že rychlost zařízení postačuje pro zvolený řezný/brusný kotouč.
- Používejte pouze kotouče o průměru do 125 mm!
- Během broušení vždy udržujte správný úhel mezi kotoučem a pracovním povrchem. 15-20°. Zabráňte tak přetížení.

## ÚDRŽBA

- Před zahájením jakékoli kontroly nebo údržby, zařízení vypněte a vytáhněte akumulátor ze zařízení.
- Akumulátorovou bezuhlíkovou úhlovou brusku důkladně vyčistěte po každém použití. Pokud nečistoty nelze odstranit, použijte měkký hadřík navlhčený v mýdlové vodě. Nikdy nepoužívejte čisticí prostředky nebo rozpouštědla jako je benzín, alkohol, čpavek apod.! Tato rozpouštědla mohou poškodit plastové části výrobku.
- Pravidelně kontrolujte své zařízení a když zjistíte, že některé součástky jsou opotřebované nebo poškozené, preventivně je kvůli vlastní bezpečnosti vyměňte. Opotřebované či poškozené části stroje se mohou vyměnit pouze v autorizovaném servisu nebo jejich výměnu zajistí prodejce.
- Postarejte se o to, aby byly použity originální náhradní součástky značky Worcraft.

## OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Symbol přeškrtnuté nádoby na odpad na produktech nebo v průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu. Pro správnou likvidaci, obnovu a recyklaci doručte tyto výrobky na určená sběrná místa, kde budou přijata zdarma. Alternativně v některých zemích můžete vrátit své výrobky místnímu prodejci při koupi ekvivalentního nového produktu. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

# WORCRAFT

POWER TOOLS

## Záruční list / Warranty

|                |                |                            |
|----------------|----------------|----------------------------|
| Výrobní číslo: | Dátum prodeje: | Podpis a razítko prodejce: |
|                |                |                            |

|                               |                                 |
|-------------------------------|---------------------------------|
| Meno zákazníka (název firmy): | Adresa zákazníka (sídlo firmy): |
|                               |                                 |

|                                                                                                                                                                                                                |                   |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| <b>Zákazník svým podpisem potvrzuje,<br/>že mu bylo zařízení předvedeno<br/>a vysvětleno, že byl seznámen s návodem<br/>k obsluze, nasazením a užíváním stroje<br/>a že mu zařízení bylo vydáno kompletní.</b> | Podpis zákazníka: |
|                                                                                                                                                                                                                |                   |

## Záznamy o reklamaci – záručních opravách

| Dátum přijetí reklamace: | Datum ukončení reklamace: | Evidenční číslo reklamace: | Podpis převedené záruční opravy<br>(Záznam o neoprávněné reklamaci) | Razítko servisního technika: |
|--------------------------|---------------------------|----------------------------|---------------------------------------------------------------------|------------------------------|
|                          |                           |                            |                                                                     |                              |
|                          |                           |                            |                                                                     |                              |
|                          |                           |                            |                                                                     |                              |
|                          |                           |                            |                                                                     |                              |

### Záruční podmínky

**1. Dodavatel poskytuje na tento výrobek záruční dobu uvedenou v tomto záručním listu za předpokladu, že je výrobek používán a skladován v souladu s platnými předpisy a normami a návodem k obsluze. Záruční doba začíná platit od data prodeje konečnému spotřebiteli. Záruka na baterie je 12 měsíců.**

**2. Zákazník je povinen předat tento výrobek k opravě v dodaném stavu, včetně všech jeho součástí (včetně příslušenství), s ověřeným záručním listem. Záruka se vztahuje na vady materiálu, výrobní vady a vady způsobené instalací, prací, úpravou nebo zásahem jiné osoby nebo organizace, která není autorizována servisním střediskem. Přesný rozsah oprav a reklamací je uveden v této záruce.**

**3. Záruční doba se prodlužuje o dobu, po kterou byl výrobek v záruční opravě. Záruční opravy provádějí pouze autorizovaná servisní střediska dodavatele.**

**4. Záruka se nevztahuje na:**

- běžné opotřebení dílů způsobené provozem, včetně: těsnění, ucpávek, ložisek, těsnících pouzder, spojek, řemenů a dalších dílů podléhajících opotřebení; - škody způsobené nesprávným používáním, údržbou, servisem nebo instalací v rozporu s návodem k obsluze; škody vzniklé úmyslným jednáním nebo instalací či provozem výrobku v prostředí, které nesplňuje technické požadavky; - poškození způsobené živelnými událostmi, nedodržením předepsaných intervalů údržby nebo servisu (zejména v souvislosti s výměnou opotřebovaných dílů a součástí) nebo přetížením výrobku; - poškození způsobené neodbornou servisní prohlídkou (např. vlastními mechaniky zákazníka mimo autorizovaná servisní střediska nebo použitím nevhodných náhradních dílů nebo neodborným zásahem do konstrukce a elektrických částí výrobku). - znečištěný výrobek, například provozními kapalinami (olej, benzín) nebo exkrementy z čerpadel a podobných zařízení, které znemožňují běžnou diagnostiku a servis - výrobek je vystaven nevhodnému prostředí (nadměrná vlhkost, teplo, prach, chemikálie),

**5. Záruka se uplatňuje podle následujících podmínek:**

- Při uplatnění reklamace je žadatel povinen předložit záruční list spolu s dokladem o koupi výrobku, dokladem o záruční prohlídce a dokladem o provedeném servisu v autorizovaném servisním středisku. - Záruka platí pouze za předpokladu, že zákazník dodržuje všechny podmínky údržby uvedené v návodu k obsluze a servisní knížce. - Autorizované servisní středisko provede posouzení závady; pokud je závada uznána jako záruční (výrobní nebo materiálová vada, dodržení pokynů pro údržbu a obsluhu), servisní středisko vadný díl bezplatně opraví nebo vymění. - Oprava musí být uvedena v záručním listě (datum, typ opravy, podpis a razítko autorizovaného opraváře). Nepředložení dokladu o servisních prohlídkách a dokladu o pravidelné údržbě může vést k zamítnutí nároku na uplatnění záruky.

**6. Servisní středisko je povinno zajistit:**

- provedení záruční opravy v přiměřené lhůtě (zákon stanoví lhůtu 30 dnů od data reklamace na odstranění závady); - bezplatný náhradní díl nebo výměnu vadného dílu (včetně práce a materiálu) v souladu s platnými postupy a právními předpisy Slovenské republiky; - uplatnění nároku na náhradu nákladů na dopravu v případě, že výrobek musí být zaslán do autorizovaného servisního střediska mimo místo dodání výrobku; - sepsání protokolu o převzetí, opravě a vrácení výrobku

**7. Za normální opotřebení dílů se považuje životnost dílů v závislosti na aplikaci (ozubená ložiska, žebra, spojky, těsnění, ložiska, řetězy, řemeny, pouzdra, těsnění, převody atd.). Na tyto díly se nevztahují záruční podmínky, pokud se jedná o běžné opotřebení během životnosti (i když byly nesprávně udržovány). Na takové opotřebení se záruka nevztahuje..**

**8. Rozšířená záruka na motor zařízení (stroje)**

- Na motor zařízení se vztahuje rozšířená záruka 5 let od data prodeje. - Tato rozšířená záruka se vztahuje pouze na výrobní a materiálové vady motoru, které se projeví při běžném, řádném používání a při dodržení všech předepsaných podmínek údržby (v návodu k obsluze). - Záruka na motor se nevztahuje na škody a poruchy způsobené: 1. nesprávnou instalací, nesprávným nastavením nebo nesprávnou údržbou motoru, 2. nedodržením pravidelných servisních intervalů motoru (včetně výměny oleje, filtrů, těsnění a dalších opotřebitelných dílů), 3. provozováním motoru mimo povolené provozní parametry (napětí, teplota, vlhkost atd.), 4. mechanickým poškozením nebo zásahem nepovolané osoby, 5. přírodními živly nebo jinými vnějšími vlivy (např. záplavy, požár, úder blesku). - V případě uznání reklamace motoru v rámci rozšířené záruky je autorizované servisní středisko (nebo jeho autorizovaná síť) povinno bezplatně odstranit závadu (oprava nebo výměna celého motoru dle uvážení servisního technika). - Abyste mohli uplatnit nárok na tuto rozšířenou záruku, musíte: 1. předložit originál záručního listu, doklad o zakoupení zařízení a doklad o pravidelném servisu motoru (obvykle jednou ročně nebo v intervalech stanovených výrobcem motoru), 2. prokázat, že motor byl provozován v souladu s návodem k obsluze a technickými předpisy (tj. nejedná se o důsledek nesprávné údržby nebo provozu mimo technické parametry), 3. doručit motor do autorizovaného servisu k posouzení. - Při nesprávném zacházení s motorem, jeho úpravách, použití nevhodných náhradních dílů nebo při zjištění zásahu neoprávněných osob do motoru rozšířená záruka zaniká. - Tato rozšířená záruka doplňuje zákonnou záruku 24 měsíců podle občanského zákoníku (zákon č. 40/1964 Sb.) a zákona o ochraně spotřebitele (zákon č. 250/2007 Sb.) a nesnižuje práva spotřebitele vyplývající ze zákonné záruky.

**9. Servisní prohlídky servisních dílů:**

- Pravidelné servisní prohlídky musí být prováděny v autorizovaných servisních střediscích dodavatele v souladu s pokyny výrobce (intervaly a rozsah prací jsou uvedeny v servisní knížce konkrétního výrobku). - Originální náhradní díly a spotřební materiál se nesmí nahrazovat náhradními díly jiných výrobců, které nezaručují stejnou spolehlivost a bezpečnost.

**10. Způsob a místo uplatnění nároku:**

- Nárok na reklamaci lze uplatnit v kterémkoli autorizovaném servisním středisku dodavatele. - Při uplatnění nároku na reklamaci je nutné předložit: 1. originál záručního listu se všemi vyplněnými a potvrzenými položkami, 2. doklad o zakoupení (faktura, účtenka), 3. doklad o pravidelných servisních prohlídkách (razítka a podpisy servisních techniků), 4. v případě reklamace motoru – doklad o servisních prohlídkách motoru. - Pokud reklamace splňuje podmínky záruční opravy, autorizované servisní středisko zajistí bezplatné odstranění závady včetně práce a materiálu. - Dodavatel zajistí, aby byla reklamace vyřízena do 30 dnů ode dne obdržení reklamovaného výrobku a dokumentů.

**Poznámka:** Rozšířená záruka na motor zařízení je komerční (dodatečná) záruka poskytovaná výrobcem nad rámec zákonné záruky v délce 24 měsíců. 24měsíční zákonná záruka se vztahuje na celý výrobek (včetně motoru) a práva spotřebitele z ní vyplývající nelze omezit. Rozšířenou zárukou na motor nejsou nijak dotčena ani omezena zákonná práva spotřebitele vyplývající z občanského zákoníku (zákon č. 40/1964 Sb.) nebo zákona o ochraně spotřebitele (zákon č. 250/2007 Sb.).

### ZÁRUČNÍ A POZÁRUČNÍ SERVIS PROVÁDÍ ZÁSTUPCE VÝROBCE

**Zplnomocněný zástupce výrobce:** Slovakia Trend Export-Import s.r.o., Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance

Fax: (056) 652-2329 Tel: 0915 392 687 E-mail: [servis@slovakia-trend.sk](mailto:servis@slovakia-trend.sk)

## AKKUMULÁTOROS SZÉNMENTES SAROKCSISZOLÓ

### HASZNÁLAT

Az akkus, szénkefe nélküli sarokcsiszoló egy olyan eszköz, amely fém, beton vagy csempék víz nélküli vágására, tisztítására és csiszolására szolgál. Ne használja a készüléket nem megfelelő csiszolókoronggal történő csiszolásra, hűtőfolyadékkal történő csiszolásra, veszélyes anyagok, például azbeszt csiszolására vagy vágására.

A készüléket csak rendeltetésszerűen használja. Bármilyen ettől eltérő használat nem rendeltetésszerű használatnak minősül. A nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért vagy sérülésekért a felhasználó/üzemeltető, és nem a gyártó felelős. Felhívjuk figyelmét, hogy ez a készülék nem kereskedelmi vagy ipari használatra készült. A garancia nem érvényes, ha a készüléket kereskedelmi, ipari vagy hasonló célokra használják.

### TECHNIKAI PARAMÉTEREK

|                                                                                     |                             |                                                             |                          |                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|-------------------------------------------------------------|--------------------------|--------------------------|
|    | FESZÜLTSG                   | 20 V                                                        |                          |                          |
|                                                                                     | KAPACITÁS                   | 4 Ah                                                        |                          |                          |
|    | ÜREGJÁRATI FORDULATSZÁM     | 5 000 perc <sup>-1</sup>                                    | 6 500 perc <sup>-1</sup> | 8 000 perc <sup>-1</sup> |
|   | KÖSZÖRÖGKORONG ÁTMÉRŐJE     | 125 mm                                                      |                          |                          |
|  | MENET                       | M14                                                         |                          |                          |
|                                                                                     | VIBRÁCIÓ                    | 1,215 m/mp <sup>2</sup> Eltérés (K) = 1,5 m/mp <sup>2</sup> |                          |                          |
|                                                                                     | HANGTELJESÍTMÉNYSZINT (LWA) | 71,2 dB(A) Eltérés (K) = 3 dB(A)                            |                          |                          |
|                                                                                     | HANGNYOMÁSSZINT (LpA)       | 67,2 dB(A) Eltérés (K) = 3 dB(A)                            |                          |                          |
|  | SÚLY                        | 1,5 kg                                                      |                          |                          |

### A KÉSZÜLÉK RÉSZEI

|   |                                                         |    |                                                   |
|---|---------------------------------------------------------|----|---------------------------------------------------|
| 1 | Kulcs                                                   | 8  | Sebességváltó gomb                                |
| 2 | Pótfogantyú                                             | 9  | Akkumulátor (nem tartozék)                        |
| 3 | Tengelyforgás-rögzítő gomb a tárcsa fel-/leszereléséhez | 10 | Akkumulátor töltöttségi szintjét jelző            |
| 4 | Tengely                                                 | 11 | Hűtőnyílások                                      |
| 5 | Üzemeltető kapcsoló                                     | 12 | Vágó-/csiszolókorong védőburkolat rögzítőcsavarja |
| 6 | Fogantyú                                                | 13 | Vágó-/csiszolókorong                              |
| 7 | Vágó-/csiszolókorongvédő                                | 14 | Sebességjelző                                     |

### JELMAGYARÁZAT

|                                                                                     |                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
|  | Általános veszélyre vonatkozó figyelmeztetés. |
|  | Olvassa el a használati utasítást.            |
|  | Viseljen védőszemüveget.                      |

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                            |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|     | Viseljen védőkesztyűt.                                                                                                                                                                                     |
|    | Ne használja a készüléket nedves csiszoláshoz.                                                                                                                                                             |
|    | Alkalmas fémek csiszolására és vágására.                                                                                                                                                                   |
|    | Ne dobja a háztartási hulladékkal együtt. Ehelyett kérjük, vegye fel a kapcsolatot a hulladékgyűjtő központokkal környezetbarát módon. Kérjük, ügyeljen a környezet védelmére.                             |
|    | <b>FIGYELMEZTETÉS!</b> Bármilyen ellenőrzés vagy karbantartás megkezdése előtt kapcsolja ki a készüléket, és vegye ki az akkumulátort, hogy megakadályozza a véletlen elindulást és az esetleges sérülést. |
|    | Viseljen hallásvédőt.                                                                                                                                                                                      |
|    | Viseljen védő légzésvédő maszkot.                                                                                                                                                                          |
|    | Ne használjon oldalcsiszoló készüléket.                                                                                                                                                                    |
|    | Ne használjon sérült vágó-/csiszolókorongokat.                                                                                                                                                             |
|   | Viseljen stabil cipőt. III. védelmi osztály.                                                                                                                                                               |
|  | Viseljen hallásvédőt.                                                                                                                                                                                      |
|  | A termék megfelel a vonatkozó európai irányelveknek, és elvégezték ezen irányelvek megfelelőségértékelési módszerét.                                                                                       |
|  | Pénzügyi hozzájárulást fizettek a csomagolás visszavételéért és további feldolgozásáért újrahasznosítás útján.                                                                                             |
|  | A csomagolóanyagok újrahasznosíthatók. Kérjük, ne dobja a csomagolóanyagokat a kommunális hulladékba, hanem adja le azokat egy újrahasznosító központban.                                                  |

### ÁLTALÁNOS BISZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK AZ ELEKTROMOS SZERSZÁMOKHOZ

**Olvassa el az elektromos szerszámhoz mellékelt biztonsági figyelmeztetéseket, utasításokat, illusztrációkat és műszaki adatokat.** Az alábbi utasítások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.

#### 1) MUNKAKÖRNYEZETBIZTONSÁG

- Tartsa tisztán és jól megvilágítva a munkahelyet. A rendetlen és sötét területek balesetveszélyesek.
- Ne használjon elektromos szerszámokat robbanásveszélyes légkörben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében. Az elektromos szerszámok szikrákat hoznak létre, amelyek meggyújthatják a port vagy a gőzöket.
- Tartsa távol a gyermekeket és a szemlélőket az elektromos szerszámoktól. A figyelemelterelés az irányítás elvesztéséhez vezethet.

#### 2) ELEKTROMOS BIZTONSÁG

- Az elektromos szerszám csatlakozódugójának illeszkednie kell a konnektorhoz. Soha ne módosítsa a tápkábelt semmilyen módon. Soha ne csatlakoztasson földelt érintkezővel rendelkező szerszámot a tápkábel csatlakozódugójához elosztóaljzattal vagy más adapterrel. A sértetlen csatlakozódugók és a megfelelő aljzatok csökkentik az áramütés kockázatát. A sérült vagy összegubancolódott tápkábelek növelik az áramütés kockázatát. Ha a tápkábel sérült, azt a gyártótól vagy annak szervizképviselétől beszerezhető speciális tápkábelre kell cserélni.

- ### 3) SZEMÉLYES BIZTONSÁG

- #### 4) ELEKTROMOS SZERSZÁM HASZNÁLATA ÉS KARBANTARTÁSA

- Mindig húzza ki az elektromos szerszámot a konnektorból, ha bármilyen probléma merül fel működés közben, tisztítás vagy karbantartás előtt, a szerszám mozgatásakor és a munka befejezésekor! Soha ne használja az elektromos szerszámot, ha bármilyen módon sérült.
- Ha a szerszám rendellenes zajt vagy szagot kezd kiadni, azonnal hagyja abba a munkát.
- Ne terhelje túl az elektromos szerszámot. Az elektromos szerszám jobban és biztonságosabban fog működni, ha a tervezett sebességgel használja. Használja a megfelelő szerszámot a munkához. A megfelelő szerszám

jól és biztonságosan elvégzi a munkát, amelyre tervezték.

- Ne használjon olyan elektromos szerszámot, amelyet nem lehet biztonságosan be- és kikapcsolni a vezérlőkapcsolóval. Az ilyen szerszám használata veszélyes. A sérült kapcsolót egy hivatalos szervizközpontnak kell megjavítania.
- Válassza le az elektromos szerszámot a konnektorról, mielőtt bármilyen beállítást végezne, tartozékot cserélne, vagy karbantartást végezne. Ez csökkenti a véletlen beindítás kockázatát.
- A használaton kívüli elektromos szerszámokat gyermekek és illetéktelen személyek elől elzárva tárolja. A tapasztalatlan felhasználók kezében lévő elektromos szerszámok veszélyesek lehetnek. Az elektromos szerszámokat száraz és biztonságos helyen tárolja.
- Tartsa az elektromos szerszámokat jó állapotban. Rendszeresen ellenőrizze a mozgó alkatrészek beállítását és mozgását. Ellenőrizze a védőburkolatok vagy más alkatrészek sérüléseit, amelyek befolyásolhatják az elektromos szerszám biztonságos működését. Ha az elektromos szerszám sérült, javíttassa meg, mielőtt újra használná. Sok balesetet az elektromos szerszámok nem megfelelő karbantartása okoz.
- Tartsa a vágószerszámokat élesen és tisztán. A megfelelően karbantartott és élezett szerszámok megkönnyítik a munkát, csökkentik a balesetek kockázatát és jobb irányíthatóságot biztosítanak. A használati utasításban meghatározott vagy a gyártó által ajánlott tartozékoktól eltérő tartozékok használata károsíthatja az elektromos szerszámot, és személyi sérülést okozhat.
- Használja az elektromos szerszámot, a tartozékokat és a szerszámbiteket stb. a jelen utasításoknak megfelelően és az adott elektromos szerszámhoz rendelt módon, figyelembe véve a munkakörülményeket és a végezendő munka típusát. Az elektromos szerszám rendeltetésétől eltérő célú használata veszélyes helyzetet teremthet.

## **5) AKKUS SZERSZÁM HASZNÁLATA**

- Az akkumulátor behelyezése előtt győződjön meg arról, hogy a kapcsoló „0-ki” állásban van. Az akkumulátor bekapcsolt szerszámba helyezése veszélyes helyzetet okozhat.
- Az akkumulátor töltéséhez csak a gyártó által előírt töltőket használja. Más típusú akkumulátorhoz való töltő használata az akkumulátor károsodásához és tüzet okozhat.
- Csak a szerszámhoz tervezett akkumulátorokat használjon. Más akkumulátorok használata sérülést vagy tüzet okozhat.
- Használaton kívül tartsa távol a fémtárgyaktól, például szorítóktól, kulcsoktól, csavaroktól és más apró fémtárgyaktól, amelyek az akkumulátorok érintkezőinek összecsiszódását okozhatják. Az akkumulátor rövidzárlata sérülést, égési sérüléseket vagy tüzet okozhat.
- Óvatosan kezelje az akkumulátorokat. Gondatlan kezelés esetén vegyszerek szivároghatnak ki az akkumulátorból. Kerülje az érintkezést. Ha mégis érintkezésbe kerül ezzel a vegyszerrel, mossa le az érintett területet folyó vízzel. Ha a vegyszer a szembe kerül, azonnal forduljon orvoshoz. Az akkumulátorból származó vegyszer súlyos sérüléseket okozhat.
- Az akkumulátort vagy a szerszámot tilos tűznek vagy túlzott hőhatásnak kitenni. Tűznek vagy 130°C feletti hőmérsékletnek való kitettség robbanást okozhat.
- Az akkumulátort vagy a szerszámot tilos használni, ha sérült vagy módosították. A sérült vagy módosított akkumulátorok kiszámíthatatlanul viselkedhetnek, és tüzet, robbanást vagy sérülést okozhatnak.

## **6) SZERVIZ**

Az elektromos kéziszerszám szervizelését szakképzett szerelővel végeztesse. Kizárólag eredeti alkatrészeket szabad használni. Ez biztosítja az elektromos kéziszerszám biztonságos működését.

## **BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK A SAROKCSISZOLÓHOZ**

### **1) A CSISZOLÁSRA, KÖNNYŰZÉSRE ÉS DRÓTKEFÉS MŰVELETEKRE VONATKOZÓ KÖZÖS BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK**

- Ez a termék fém és kő anyagok víz nélküli csiszolására, vágására és eltávolítására szolgál, megfelelő tartozékokkal pedig tisztításra és csiszolásra is használható. Olvassa el az elektromos szerszámhoz mellékelt biztonsági figyelmeztetéseket, utasításokat, illusztrációkat és műszaki adatokat. Az alábbi utasítások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.

- **Ne használjon olyan tartozékokat, amelyeket nem kifejezetten a szerszám gyártója tervezett és ajánlott.** Önmagában az a tény, hogy egy tartozék csatlakoztatható az elektromos szerszámmal, nem garantálja a biztonságos működést.
- **A tartozék névleges sebességének legalább meg kell egyeznie az elektromos szerszámmal feltüntetett maximális sebességgel.** A névleges sebességüknél gyorsabban működő tartozékok szétrobbanhatnak és eltörhetnek.
- **A tartozék külső átmérőjének és vastagságának az elektromos szerszám névleges kapacitásán belül kell lennie.** A nem megfelelő méretű tartozékot nem lehet megfelelően rögzíteni vagy szabályozni.
- **A korongtengely, a peremek, a támasztótálcák vagy bármely más tartozék méretének olyannak kell lennie, hogy megfelelően illeszkedjen az elektromos szerszám orsójára.** Az elektromos kéziszerszám rögzítőelemeihez nem illeszkedő rögzítőfuratokkal rendelkező tartozékok kiegyensúlyozatlanul fognak forogni, túlzottan rezegni fognak, és a gép feletti uralom elvesztését okozhatják.
- **Ne használjon sérült tartozékot. Minden használat előtt ellenőrizze a tartozékot, a csiszolókorongokat repedések és csorbulások szempontjából, a támkorongokat repedések, hámlás vagy túlzott kopás szempontjából, a drótkéfeket pedig laza vagy repedt drótok szempontjából.** Ha az elektromos kéziszerszám vagy a tartozék leesik, ellenőrizze, hogy sérült-e, vagy szereljen fel egy sértetlen tartozékot. A tartozék ellenőrzése és felszerelése után álljon egy megfigyelővel a forgó tartozék síkján kívül, és járassa az elektromos kéziszerszámot maximális terhelés nélküli sebességgel egy percre. A sérült tartozékok általában darabokra törnek a tesztidő alatt.
- **Viseljen személyi védőfelszerelést. Az alkalmazástól függően viseljen arcvédőt, védőszemüveget vagy védőszemüveget.** Adott esetben viseljen porvédő maszkot, hallásvédőt, kesztyűt és olyan munkakötényt, amely képes felfogni a csiszolóanyag vagy a munkadarab apró darabkáit. A szemvédőnek képesnek kell lennie arra, hogy megállítsa a különböző műveletek során felszabaduló repülő törmeléket. A porvédő maszknak vagy légzésvédőnek képesnek kell lennie a működés során keletkező részecskék szűrésére. A magas zajszintnek való hosszan tartó kitettség halláskárosodást okozhat.
- **Tartsa a szemlélőket biztonságos távolságban a munkaterülettől.** Mindenkinek, aki belép a munkaterületre, személyi védőfelszerelést kell viselnie. A munkadarab darabjai vagy a törött tartozékok elrepülhetnek, és személyi sérülést okozhatnak közvetlenül a munkaterületen túl is.
- **Csak a szigetelt fogantyúfelületeknél fogja meg az elektromos szerszámot, ha olyan műveletet végez, ahol a vágószerszám rejtett vezetékekhez vagy a saját kábeléhez érhet.** Ha a vágószerszám „élő” vezetékekkel érintkezik, az elektromos szerszám szabadon lévő fém részeit „élővé” teheti, és áramütést okozhat a kezelőnek.
- **Tartsa távol a kábelt a forgó tartozéktól.** Ha elveszíti az irányítást a kábel felett, a kábel elvágódhat vagy beakadhat, és a keze vagy karja beakadhat a forgó tartozékba.
- **Soha ne tegye le az elektromos szerszámot, amíg a tartozék teljesen le nem állt.** A forgó tartozék beakadhat a felületbe, és kiütheti az elektromos szerszámot az irányítás alól.
- **Soha ne vigye az elektromos szerszámot maga mellett.** A forgó tartozékkal való véletlen érintkezés beakadhat a ruházatába, és a tartozékot a testébe ráncsolhatja.
- **Rendszeresen tisztítsa az elektromos szerszám szellőzőnyílásait.** A motor ventilátora port fúj a házba, és a túlzott fémpor felhalmozódása áramütést okozhat.
- **Ne használja az elektromos szerszámot gyúlékony anyagok közelében.** A szikrák meggyújthatják ezeket az anyagokat.
- **Ne használjon olyan tartozékokat, amelyekhez folyékony hűtőközeg szükséges.** A víz vagy más folyékony hűtőközeg használata áramütés miatt halált vagy sérülést okozhat.

## 2) VISSZAÜTÉS ÉS KAPCSOLÓDÓ FIGYELMEZTETÉSEK

A visszarúgás a beszorult vagy beszorult forgó korong, alátétlap, kefe vagy bármely más tartozék hirtelen reakciója. A beszorulás vagy becsípődés a forgó tartozék gyors sebességvesztését okozza, aminek következtében a kontrollálatlan elektromos szerszám a tartozék forgásával ellentétes irányba mozdul el a becsípődési ponton.

Például, ha egy csiszolókorong becsíp egy munkadarabot, a korongnak a becsípődési ponthoz érő éle belevághat az anyag felületébe, aminek következtében a korong felmászik az anyagon, vagy kirepül. A korong a kezelő felé vagy attól elfelé ugorhat, a korong becsípődési ponton való mozgásának irányától függően. A csiszolókorongok ilyen körülmények között el is törhetnek. A visszarúgás az elektromos szerszám helytelen használatának és/vagy helytelen munkamódszereknek vagy körülményeknek az eredménye, és a következő óvintézkedésekkel kerülhető el:

- **Tartsa szilárdan a szerszámot, és helyezze testét és kezét úgy, hogy ellenálljon a visszarúgás erőinek.** Mindig használjon kiegészítő fogantyút, ha van ilyen, a visszarúgás vagy a nyomatékreakciók maximális ellenőrzése érdekében az indítás során. Megfelelő óvintézkedések megtétele esetén a kezelő kontrollálni tudja a visszarúgás nyomatékát vagy erőreakcióit.
- **Soha ne tegye a kezét a forgó tartozék közelébe.** A tartozék visszarúgást okozhat a kezén keresztül.
- **Ne álljon azon a területen, ahol a szerszám visszarúgás esetén mozogni fog.** A visszarúgás a szerszámot a tárcsa érintkezési pontján lévő mozgásirányával ellentétes irányba löki.
- **Fordítson különös figyelmet sarkok, éles szélek stb. megmunkálásakor.** Kerülje az ugrást és a tartozék elkapását. A sarkok, éles szélek vagy az ugrás hajlamosak elkapni a forgó tartozékot, és ez kontrollvesztést vagy visszarúgást okozhat.

### 3) BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK CSISZOLÁSRA ÉS VÁGÁSRA

- **Csak az Ön elektromos kéziszerszámaához ajánlott típusú korongot és a kiválasztott koronghoz tervezett védőburkolatot használja.** Azok a korongok, amelyekhez az elektromos kéziszerszámot nem tervezték, nem védhetők megfelelően, és veszélyesek.
- **A védőburkolatot biztonságosan rögzíteni kell az elektromos kéziszerszámmal, és a maximális biztonság érdekében be kell állítani úgy, hogy a korong minimális része a kezelő felé nézzen.** A védőburkolat segít megvédeni a kezelőt a törött korongdaraboktól, a koronggal való véletlen érintkezéstől és a ruházatot meggyújtó szikrától.
- **A korongokat csak az ajánlott alkalmazásokhoz szabad használni.** Például: Ne csiszoljon a vágókorong oldalával. A vágókorongokat kerületi csiszolásra tervezték, az ezekre a korongokra ható oldalirányú erők a törését okozhatják.
- **Mindig sértetlen, a kiválasztott koronghoz megfelelő méretű és alakú korongkarimákat használjon.** A megfelelő korongkarimák megtámasztják a korongot, és csökkentik a korong törésének lehetőségét. A vágókorongok karimái eltérhetnek a csiszolókorongok karimáitól.
- **Ne használjon nagyobb elektromos kéziszerszámokból származó kopott korongokat.** Egy nagyobb elektromos szerszámmal tervezett tárcsa nem alkalmas egy kisebb szerszám magasabb sebességéhez, és eltörhet.

### 4) VÁGÁSRA VONATKOZÓ BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK

- **Ne „szorítsa be” a vágókorongot, és ne fejtessen ki rá túlzott nyomást.** Ne próbáljon meg túl mély vágást készíteni. A korong túlterhelése növeli a terhelést és a korong elcsavarodási vagy beszorulási hajlamát a vágásban, valamint a visszarúgás vagy a korong törésének lehetőségét.
- **Ne álljon a forgó koronggal egy vonalban vagy mögé.** Amikor a korong a vágás helyén eltávolodik a testétől, a lehetséges visszarúgás a forgó korongot és az elektromos szerszámot közvetlenül Ön felé dobhatja.
- **Ha a korong beszorul, vagy ha a vágás bármilyen okból megszakad, kapcsolja ki az elektromos szerszámot, és hagyja, hogy az elektromos szerszám nyugalmi állapotban legyen, amíg a korong teljesen le nem áll.** Soha ne próbálja meg eltávolítani a vágókorongot a vágásból, amíg a korong forog, mert visszarúgás léphet fel. Keresse meg és tegyen korrekciós intézkedéseket a penge beszorulásának okának megszüntetésére.
- **Ne indítsa újra a vágási műveletet a munkadarabon.** Hagyja, hogy a penge elérje a teljes sebességét, és óvatosan helyezze be a vágásba. A penge beszorulhat, felmászhat vagy visszarúgást okozhat, ha az elektromos szerszámot a munkadarabban indítják újra.
- **Támassza alá a paneleket vagy a túlméretezett munkadarabokat a fűrészlap becsípődésének és visszarúgásának kockázatának minimalizálása érdekében.** A nagy munkadarabok hajlamosak saját súlyuk

alatt megereszkedni. A munkadarab alá támasztékokat kell helyezni a vágási vonal közelében és a munkadarab széle közelében, a fűrészlap mindkét oldalán.

- **Legyen rendkívül óvatos, amikor „kézi vágást” végez meglévő falakban vagy más falazott területeken.** A kiálló fűrészlap elvághatja a gáz- vagy vízcsöveket, elektromos vezetékeket vagy tárgyakat, amelyek visszarúgást okozhatnak.

## 5) CSISZOLÁSRA VONATKOZÓ BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK

- **Ne használjon túl nagy csiszolópapír-korongot.** A csiszolópapír kiválasztásakor kövesse a gyártó ajánlásait. A csiszolópapíron túlnyúló nagyobb csiszolópapír beakadásveszélyt jelent, és beakadást, a korong elszakadását vagy visszarúgást okozhat.

## BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK AZ AKKUMULÁTORHOZ ÉS TÖLTŐHÖZ

- Az akkumulátor és a töltő első használata előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást.

1. Ellenőrizze, hogy a hálózatban rendelkezésre álló elektromos áram megegyezik-e az akkumulátortöltőn feltüntetett értékkel.
2. Ne engedje, hogy nedvesség, eső vagy fröccsenő víz elérje az akkumulátor töltési pontját.
3. Ne töltse az akkumulátort 10 °C alatti vagy 40 °C feletti hőmérsékleten. Az akkumulátor szélsőséges hőmérsékleten történő töltése csökkentheti az élettartamát.
4. A sérült, már nem tölthető akkumulátort veszélyes hulladékként kell kezelni. Ne dobja az akkumulátort a szemétkosárba, tűzbe vagy vízbe.
5. Csak a gyártó által a szóban forgó berendezéshez jóváhagyott akkumulátort és töltőt használja.
6. Tartsa a töltőt tisztán, por- és szennyeződésmentesen.
7. A berendezés szervizelése előtt mindig vegye ki az akkumulátort.
8. Takarja le az akkumulátor pólusait a rövidzárlat elkerülése érdekében.
9. Kerülje a robbanásveszélyt!
10. Ne dohányozzon az akkumulátor töltése vagy tárolása közben. A hibás Ni-Cd vagy Ni-MH akkumulátorok robbanásveszélyes hidrogéngázt bocsáthatnak ki, amely nyílt láng vagy szikra hatására meggyulladhat.
11. Tűz esetén próbálja meg eloltani a tüzet.
12. Az akkumulátor és a töltő töltés közben enyhén felmelegszik.

## Vegyisveszély

Ne nyissa ki az akkumulátorházat. Óvja az akkumulátort az ütésektől. Ha elektrolit szivárog az akkumulátorból, feltétlenül kerülje a bőrrel való érintkezést. Ha az elektrolit mégis érintkezik a bőrrel, azonnal öblítse le az érintett területet vízzel. Ha az elektrolit a szemébe kerül, azonnal forduljon orvoshoz.

## Töltés

Csatlakoztassa a töltőt 230 V-os áramforráshoz, és csatlakoztassa a töltőkábelt a töltőmodulhoz. Helyezze be az akkumulátort a töltőbe, ügyelve a polaritás helyességére (+ / -)! A piros jelzőfény világít, amikor az akkumulátor töltődik. Fontos: ha a piros jelzőfény nem gyullad ki azonnal egy frissen használt akkumulátor behelyezése után, válassza le az akkumulátort, majd néhány perc múlva helyezze vissza a töltőbe. A normál töltési idő körülbelül 1-1,5 óra. Ezt követően a töltő biztosítja a teljes feltöltődést. Az akkumulátort egy hőbiztosíték védi a túltöltéstől, így hosszabb ideig károsodás nélkül a töltőben maradhat (de legfeljebb 24 órán át). Az akkumulátor és a töltő állandó hőmérsékletre való felmelegedése normális, és nem a károsodás jele. Az akkumulátor üzemidejének jelentős csökkenése azt jelenti, hogy ki kell cserélni.

## ÖSSZESZERELÉS ÉS HASZNÁLAT

- Az összeszerelés megkezdése előtt kapcsolja ki a készüléket, és vegye ki az akkumulátort, hogy elkerülje a véletlen bekapcsolás és az esetleges sérülések lehetőségét.

## A VÁGÓ-/CSISZOLÓVÉDŐ ÖSSZESZERELÉSE/LESZERELÉSE (3. ÁBRA)

- **FIGYELMEZTETÉS!** Győződjön meg arról, hogy az akkus sarokcsiszoló ki van kapcsolva, és az akkumulátor ki van véve a készülékből.

- Csak az adott munkatípushoz (vágás vagy csiszolás) tervezett védőburkolatot használja. A nem megfelelő védőburkolat használata súlyos sérülésekhez vezethet.
- A védőburkolatot úgy kell felszerelni, hogy a védőburkolat zárt része mindig a kezelő felé nézzen, és védje őt a szikráktól és a törmelékektől.
- Helyezze a védőburkolatot a hajtóműfejre úgy, hogy a védőburkolat kiálló része illeszkedjen a sebességváltó hornyába.
- Helyezze a védőburkolatot a kiálló részével a sebességváltó bevágásába. Forgassa el a védőburkolatot az óramutató járásával megegyező irányba a kívánt helyzetbe. Csavarhúzóval húzza meg a védőburkolat rögzítőcsavarját, és rögzítse a védőburkolatot a helyén.
- Megjegyzés: Használat előtt győződjön meg arról, hogy a védőburkolat szilárdan és biztonságosan rögzítve van, és nem lazul meg magától.
- A védőburkolat eltávolításához fordított sorrendben járjon el.

#### **A VÁGÓ-/KÖSZÖRŐLŐKORONG FELSZERELÉSE (4. ÁBRA)**

1. Felszerelés előtt kapcsolja ki a szerszámot, és vegye ki az akkumulátort! Győződjön meg arról, hogy a védőburkolat megfelelően és szilárdan van felszerelve.
2. Nyomja meg és tartsa lenyomva a tengely forgásrögzítő gombot a tárcsa felhelyezéséhez/eltávolításához (3), hogy biztosítsa az orsó elfordulását.
3. Egy megfelelő kulccsal lazítsa meg és távolítsa el a tengely külső peremet.
2. Szerelje fel a vágó-/köszörűkorongot (13) a tengelyre úgy, hogy az megfelelően illeszkedjen a belső peremen.
4. Csavarja vissza a külső peremet a tengelyre. Győződjön meg arról, hogy a használt korong típusának megfelelő irányba néz.
  - Köszörűkorong esetén a peremet a kiálló gyűrűvel ellátott oldalnak a korong felé kell fordítania.
  - Vágókorong esetén a peremet a lapos oldalával a korong felé kell fordítani.
5. Nyomja meg és tartsa lenyomva a tengely forgásrögzítő gombot a korong felhelyezéséhez/eltávolításához (3) a tengely rögzítéséhez, és húzza meg a külső peremet egy megfelelő kulccsal.

#### **A PÓTFOGANTYÚ FELSZERELÉSE (5. ÁBRA)**

- A kiegészítő fogantyú (2) a sebességváltó bal vagy jobb oldalán található furatba csavarozható.
- Válassza ki a kiegészítő fogantyúnak azt a helyzetét, amely a legjobban szabályozza a szerszámot, és biztonságosan működteti munka közben.
- Működés közben tartsa az egyik kezét a fogantyún (6), a másikat pedig a kiegészítő fogantyún (2).

#### **AZ AKKUMULÁTOR FELSZERELÉSE ÉS ELTÁVOLÍTÁSA (6. ÁBRA)**

- Helyezze be az akkumulátort a szerszámba a 6. ábrán látható irányban.
- Az akkumulátor eltávolításához nyomja meg a kioldógombot, majd húzza hátrafelé az akkumulátort a készülékből.

#### **BE / KIKAPCSOLÁS (7. ÁBRA)**

- **FIGYELMEZTETÉS!** A sérülésveszély csökkentése érdekében viseljen védőszemüveget munka közben.

##### **Bekapcsolás:**

- Nyomja lefelé a működtető kapcsoló (5) hátsó részét, és egyidejűleg mozgassa előre, amíg a szerszám el nem indul.
- Folyamatos működéshez nyomja meg a működtető kapcsoló (5) elejét, hogy a kapcsoló bekapcsolt helyzetben rögzítse.

##### **Kikapcsolás:**

- A működtető kapcsoló (5) hátsó részének megnyomásával kiold a zár, és a szerszám automatikusan kikapcsol.

## **SEBESSÉGSZABÁLYOZÁS (8. ÁBRA)**

A sarokcsiszoló elektronikus sebességszabályozással van felszerelve, amely lehetővé teszi a megfelelő forgási sebesség kiválasztását az anyag típusa és a végzett munka típusa szerint.

A sebesség csak 3 sebességfokozatban állítható:

- 5 000 perc<sup>-1</sup>
- 6 500 perc<sup>-1</sup>
- 8 000 perc<sup>-1</sup>

A sebesség a sebességváltó gomb (8) megnyomásával állítható. A kiválasztott sebességet a LED-es sebességjelző jelzi.

Az alacsonyabb sebességek különösen puha anyagok csiszolására vagy polírozására alkalmasak, a magasabb sebességek pedig a kemény anyagok igényesebb vágásához és megmunkálásához szükségesek.

## **AZ AKKUMULÁTOR ÁLLAPOTÁNAK ELLENŐRZÉSE (11. ÁBRA)**

- Nyomja meg a készülék testén található gombot a LED akkumulátorállapot-jelző aktiválásához, amely megjeleníti az akkumulátor kapacitását.

| A JELZŐN VILÁGÍTÓ LED-EK SZÁMA | AKKUMULÁTOR HÁTRALÉVŐ KAPACITÁSA |
|--------------------------------|----------------------------------|
| 0                              | < 10%                            |
| 1                              | 10% -tól 25%-ig                  |
| 2                              | 25% -tól 50%-ig                  |
| 3                              | 50% -tól 75%-ig                  |
| 4                              | 75% -tól 100%-ig                 |

## **MUNKATEVÉKENYSÉGI TIPPEK**

### **Csiszolás és felületkezelés:**

- Felületek csiszolásakor 125 mm átmérőjű köszörűkorongot kell használni. A korong maximális vastagsága 6 mm.

### **Fémvágás:**

- Rúdok, csövek és fém alkatrészek vágásakor 125 mm átmérőjű vágókorongot kell használni. A korong maximális vastagsága ebben az esetben 3 mm.

### **Kővágás:**

- Kővágáskor 125 mm átmérőjű vágókorongot kell használni. A korong maximális vastagsága ebben az esetben 3 mm.

- Használjon megfelelő vágó-/csiszolókorongokat. A nem megfelelő védőburkolat használata sérülést okozhat.

- Győződjön meg arról, hogy a gép sebessége elegendő a kiválasztott vágó-/csiszolókoronghoz.

- Csak legfeljebb 125 mm átmérőjű korongokat használjon!

- Csiszolás közben mindig tartsa be a megfelelő szöget a korong és a munkafelület között. 15-20°. Ez megakadályozza a túlterhelést.

## **KARBANTARTÁS**

- Bármilyen ellenőrzés vagy karbantartás megkezdése előtt kapcsolja ki a készüléket, és vegye ki az akkumulátort a készülékből.

- Minden használat után alaposan tisztítsa meg az akkus szénkefe nélküli sarokcsiszolót. Ha a szennyeződés nem távolítható el, használjon puha, szappanos vízzel megnedvesített ruhát. Soha ne használjon tisztítószeret vagy oldószert, például benzint, alkoholt, ammóniát stb.! Ezek az oldószerek károsíthatják a termék műanyag részeit.

- Rendszeresen ellenőrizze a készüléket, és ha úgy találja, hogy egyes alkatrészek kopottak vagy sérültek,

cserélje ki azokat saját biztonsága érdekében. A gép kopott vagy sérült alkatrészeit csak hivatalos szervizközpont vagy a kereskedő cserélheti ki.

- Győződjön meg arról, hogy eredeti Worcraft alkatrészeket használ.

#### KÖRNYEZETVÉDELEM



A termékeken vagy azok csomagolásán található áthúzott szemeteskuka szimbólum azt jelenti, hogy a használt elektromos és elektronikus termékeket tilos a háztartási hulladékkal keverni. A megfelelő ártalmatlanítás, hasznosítás és újrahasznosítás érdekében kérjük, adja le azokat a kijelölt gyűjtőpontokon, ahol ingyenesen átveszik azokat. Egyes országokban a termékeket vissza is viheti a helyi kiskereskedőhöz, amikor egyenértékű új terméket vásárol.

A termék megfelelő ártalmatlanításával segít megőrizni az értékes természeti erőforrásokat, és segít megelőzni a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt potenciális negatív következményeket, amelyeket egyébként a nem megfelelő hulladékkezelés okozhatna. További részletekért forduljon a helyi városi hivatalhoz vagy a legközelebbi gyűjtőponthoz. Az ilyen típusú hulladék nem megfelelő ártalmatlanítása bírságot vonhat maga után, a nemzeti előírásoknak megfelelően.

# WORCRAFT

POWER TOOLS

## Garancialevél/Warranty

|             |                |                             |
|-------------|----------------|-----------------------------|
| Modellszám: | Eladás dátuma: | Eladó aláírása és pecsétje: |
|             |                |                             |

|                         |                           |
|-------------------------|---------------------------|
| Ügyfél neve (cég neve): | Ügyfél címje (Cég címje): |
|                         |                           |

|                                                                                                                                                                                                                              |                  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| <b>Az ügyfél az aláírásával megerősíti, hogy a készüléket bemutatták és elmagyarázták neki, hogy ismeri a gép üzemeltetésére és használatára vonatkozó utasításokat, valamint hogy a készülék teljesen volt neki kiadva.</b> | Ügyfél aláírása: |
|                                                                                                                                                                                                                              |                  |

## Jegyzések a panszokról – jótálási javítások

| A panasz<br>elfogadásának<br>dátuma: | A panasz<br>befejezésének<br>dátuma: | A panasz<br>száma: | Aláírás az átvét<br>jótálási javításról<br><br>(Jegyzések<br>a jogosulatlan<br>panszról) | Serviztechnikus<br>pecsétje: |
|--------------------------------------|--------------------------------------|--------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|
|                                      |                                      |                    |                                                                                          |                              |
|                                      |                                      |                    |                                                                                          |                              |
|                                      |                                      |                    |                                                                                          |                              |
|                                      |                                      |                    |                                                                                          |                              |

### Jótálási feltételek

**1. A szállító erre a termékre a jelen jótálási jegyen feltüntetett jótálási időt biztosítja, azzal a feltétellel, hogy a vásárló a terméket a hatályos előírásoknak és szabványoknak, valamint a kezelési útmutatónak megfelelően használja és tárolja. A jótálási idő számítása a végső fogyasztónak történő értékesítés időpontjával kezdődik. Az akkumulátorra 12 hónap garancia vonatkozik.**

**2. A vásárló köteles a terméket javításra eredeti állapotában, minden tartozékával együtt (beleértve a kiegészítőket is), valamint a hitelesített jótálási jeggyel együtt átadni. A jótállás az anyaghibákra, gyártási hibákra és a szerelésből eredő hibákra terjed ki, kivéve, ha a hibát nem a hivatalos szervizközpont által felhatalmazott személy vagy szervezet által elvégzett munka, átalakítás vagy beavatkozás okozta. A javítások és a reklamációk pontos terjedelmét a jelen jótálási jegy tartalmazza.**

**3. A jótálási idő meghosszabbodik azzal az időtartammal, ameddig a termék garanciális szervizben volt. Garanciális szervizt kizárólag a szállító által felhatalmazott szervizközpontok végzhetnek.**

**4. A garancia nem terjed ki az alábbiakra:**

- használatból eredő szokásos kopás, beleértve a következőket: tömítések, szimeringek, csapágys, tömítőhüvelyek, kuplungok, szíjak és egyéb kopóalkatrészek; - nem megfelelő használatból, szervizelésből, karbantartásból vagy a kezelési útmutatóval ellentétes telepítésből eredő károk; valamint szándékosan okozott, illetve a termék olyan környezetben végzett telepítéséből vagy üzemeltetéséből származó károk, amely nem felel meg a műszaki követelményeknek; - természeti katasztrófák által okozott károk, az előírt karbantartási vagy szervizelési időközök be nem tartásából eredő károk (különösen az elhasznált alkatrészek cseréjével kapcsolatban), valamint a termék túlterheléséből származó károk; - szakszerűtlen szervizelés következtében keletkeztek károk (például ha nem jóváhagyott szervizközpontok, hanem a vevő saját szerelői avatkoztak be, vagy ha nem megfelelő pótalkatrészeket kerülnek felhasználásra, illetve ha szakszerűtlenül avatkoztak be a termék szerkezetébe vagy elektromos részeibe). - beszennyeződött, például üzemi folyadékoktól (olaj, benzin) vagy a szivattyúk és hasonló berendezések üledékeitől szennyezett, a szokásos diagnosztikát és szervizelést lehetetlenné tevő termék - nem megfelelő környezetnek kitett termék (túlzott páratartalom, hő, por, vegyi anyagok),

**5. A jótállást a következő feltételek szerint kell alkalmazni:**

- Panasz benyújtásakor a reklamáló köteles bemutatni a jótálási jegyet, a termék vásárlását igazoló bizonylatot, a jótálási átvizsgálásról szóló igazolást, valamint az engedélyezett szervizközpontban elvégzett szervizmunkáról szóló igazolást. - A jótállás csak abban az esetben érvényes, ha a vásárló betartotta a kezelési útmutatóban és a szervizkönyvben meghatározott összes karbantartási feltételt. - A hivatalos szervizközpont elvégzi a hiba értékelését; amennyiben a hiba garanciálisnak minősül (gyártási vagy anyaghiba, a karbantartási és kezelési útmutató betartása mellett), a szervizek díjmentesen elvégzik a hibás alkatrész javítását vagy cseréjét. - A javítást a jótálási jegyben fel kell tüntetni (dátum, a javítás típusa, az engedélyezett szerviz aláírása és pecsétje). A szervizellenőrzések és a rendszeres karbantartás igazolásának elmulasztása a jótálási igény elutasítását eredményezheti.

**6. A szervizközpont köteles biztosítani a következőket:**

- garanciális javítások észszerű időn belüli elvégzése (a törvény a hiba kijavítására a panaszbenyújtás időpontjától számított 30 napos határidőt állapít meg);- díjmentes cserealkatrészt vagy a hibás alkatrész cseréjét (beleértve a munkadíjat és az anyagköltséget), összhangban a Szlovák Köztársaság hatályos eljárásaival és jogszabályaival; - szállítási költségértékesítési iránti igény érvényesítése abban az esetben, ha a terméket az eredeti átadás helyétől eltérő, hivatalos szervizközpontba kell küldeni; - jegyzőkönyv felvétele a termék átvételéről, javításáról és visszaszolgáltatásáról.

**7. Az alkatrészek standard kopása a használati mód függvényében fogyó élettartamnak minősül (például fogazott csapágys, bordák, kuplungok, tömítések, csapágys, láncok, szíjak, szimeringek, tömítések, sebességváltók stb.). Amennyiben az elhasználódás megfelel a szokásos élettartamuknak, ezek az alkatrészek nem képezhetik panasz tárgyát (ez nem megfelelő karbantartás esetén is érvényes). A jótállás nem terjed ki az ilyen jellegű kopásra.**

**8. A berendezés (gép) motorjára nyújtott kiterjesztett garancia**

- A berendezés motorjára az eladás napjától számított 5 év kiterjesztett jótállás érvényes. - Ez a kiterjesztett jótállás kizárólag a motor gyártási és anyaghibáira vonatkozik, amelyek rendeltetészerű, helyes használat mellett, valamint az összes előírt (kezelési útmutatóban foglaltak szerinti) karbantartási feltétel betartása esetén jelentkeznek. - A motorra nyújtott jótállás nem terjed ki a következő okok által okozott károkra és meghibásodásokra: 1. helytelen beszerelés, helytelen beállítás vagy helytelen motorkarbantartás, 2. a rendszeres motorserviz-intervallumok (beleértve az olaj, szűrők, tömítések és egyéb kopó alkatrészek cseréjét) be nem tartása, 3. a motor megengedett üzemi paramétereken kívül eső üzemeltetése (feszültség, hőmérséklet, páratartalom stb.), 4. mechanikai sérülés vagy illetéktelen személy általi beavatkozás, 5. természeti elemek vagy más egyéb külső hatások (pl. árvíz, tűz, villámcsapás). - A motorra vonatkozó reklamáció kiterjesztett jótállás keretén belüli elfogadása esetén a hivatalos szervizközpont (vagy annak megbízott hálózata) köteles a hibát díjmentesen elhárítani (a szerviztechnikus döntése alapján javítás vagy teljes motorcsere formájában). - A kiterjesztett jótállás érvényesítéséhez a következőkre van szükség: 1. az eredeti jótálási jegy, a berendezés vásárlását igazoló bizonylat, valamint a motor rendszeres (általában évente egyszer vagy a motorgyártó által meghatározott időközönként végzett) szervizeltetéséről szóló igazolás bemutatása. 2. annak igazolása, hogy a motort a kezelési útmutatóval és a műszaki előírásokkal összhangban üzemeltették (vagyis a hiba nem a helytelen karbantartásból vagy a műszaki paramétereken túli üzemeltetésből következik), 3. a motort bevizsgálásra hivatalos szervizközpontba kell szállítani. - Felelősen kezelés, a motor módosítása, nem megfelelő cserealkatrészek használata vagy illetéktelen személy általi beavatkozási kísérlet esetén a motorra vonatkozó kiterjesztett jótállás az érvényét veszti.

- Jelen kiterjesztett jótállás a Polgári Törvénykönyv (40/1964 Tt. sz. törvény) és a Fogyasztóvédelmi törvény (250/2007 Tt. sz. törvény) szerinti 24 hónapos törvényes jótálláson felül érvényes, és nem korlátozza a fogyasztó törvényes jótállásból eredő jogait.

**9. A szerviz alkatrészek szervizellenőrzése:**

- A rendszeres szervizellenőrzéseket a gyártó utasításaival összhangban a szállító hivatalos szervizközpontjaiban kell (az egyes termékek szervizkönyvében meghatározott időközök és munkaterjedelem szerint) elvégezni. - Az eredeti cserealkatrészeket és fogyóanyagokat nem szabad más gyártók olyan alkatrészeire cserélni, amelyek nem garantálják ugyanazt a megbízhatóságot és biztonságot.

**10. A panasz benyújtásának módja és helye:**

- A panasz a szállító által hivatalosan felhatalmazott szervizközpontok bármelyikében benyújtható. - A panasz benyújtásakor a következők bemutatására van szükség: 1. az eredeti jótálási jegy, minden kitöltött és hitelesített adattal együtt, 2. a vásárlást igazoló okmány (számla, nyugta), 3. a rendszeres szervizellenőrzések igazolása (a szerviztechnikusok bélyegzőivel és aláírásaival), 4. motorra vonatkozó panasz esetén - a motor szervizellenőrzésének igazolása. - Ha a panasz megfelel a garanciális javítás feltételeinek, a hivatalos szervizközpont gondoskodik a hiba díjmentes elhárításáról, beleértve a munka- és anyagköltséget is. - A szállító a panasz elbírálását a megreklamált termék és a szükséges dokumentumok átvételétől számított 30 napon belül biztosítja.

**Megjegyzés:** A berendezés motorjára vonatkozó kiterjesztett jótállás olyan üzleti (extra) garancia, amelyet a gyártó a 24 hónapos törvényi jótálláson felül biztosít. A 24 hónapos törvényi jótállás a teljes termékre (beleértve a motort is) vonatkozik, és a fogyasztó ebből eredő jogai nem korlátozhatók. A motorra nyújtott kiterjesztett jótállás semmilyen módon nem érinti vagy csökkenti a fogyasztó Polgári Törvénykönyvből (40/1964 Tt. sz. törvény) vagy fogyasztóvédelmi törvényből (250/2007 Tt. sz. törvény) eredő jogait.

**A JÓTÁLLÁSON BELÜLI ÉS JÓTÁLLÁSON KÍVÜLI SZERVIZT A GYÁRTÓ FELHATALMAZOTT KÉPVISELŐJE VÉGZI**

**A gyártó felhatalmazott képviselője:** Slovakia Trend Export-Import s.r.o., Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance

Fax: (056) 652-2329 Tel: 0915 392 687 E-mail: [servis@slovakia-trend.sk](mailto:servis@slovakia-trend.sk)

## AKUMULATORSKA KUTNA BRUSILICA

### NAMJENA

Akumulatorska kutna brusilica namijenjena je rezanju, čišćenju i brušenju metala, betona ili pločica bez uporabe vode. Uređaj nemojte koristiti za brušenje s neodgovarajućim brusnim diskovima, za brušenje uz rashladne tekućine, niti za obradu opasnih materijala kao što je azbest.

*Uređaj koristite isključivo u skladu s njegovom namjenom. Svaka druga uporaba smatra se nepravilnom uporabom. Korisnik / operater, a ne proizvođač, odgovoran je za svaku štetu ili ozljedu nastalu nepravilnom uporabom. Uređaj nije namijenjen komercijalnoj ili industrijskoj uporabi. Jamstvo ne vrijedi ako se uređaj koristi u komercijalne, industrijske ili slične svrhe.*

### TEHNIČKI PODACI

|                                                                                     |                               |                                                              |                         |                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|--------------------------------------------------------------|-------------------------|-------------------------|
|    | NAPON                         | 20 V                                                         |                         |                         |
|                                                                                     | KAPACITET                     | 4 Ah                                                         |                         |                         |
|    | BROJ OKRETAJA BEZ OPTEREĆENJA | 5 000 min <sup>-1</sup>                                      | 6 500 min <sup>-1</sup> | 8 000 min <sup>-1</sup> |
|    | PROMJER BRUSNOG DISKA:        | 125 mm                                                       |                         |                         |
|   | NAVOJ:                        | M14                                                          |                         |                         |
|                                                                                     | VIBRACIJE                     | 1,215 m/s <sup>2</sup> Odstupanje (K) = 1,5 m/s <sup>2</sup> |                         |                         |
|                                                                                     | RAZINA ZVUČNE SNAGE (LWA)     | 71,2 dB(A) Odstupanje (K) = 3 dB(A)                          |                         |                         |
|                                                                                     | RAZINA ZVUČNOG TLAKA (LpA)    | 67,2 dB(A) Odstupanje (K) = 3 dB(A)                          |                         |                         |
|  | MASA                          | 1,5 kg                                                       |                         |                         |

### DIJELOVI UREĐAJA

|   |                                                              |    |                                                           |
|---|--------------------------------------------------------------|----|-----------------------------------------------------------|
| 1 | Ključ                                                        | 8  | Tipka za promjenu broja okretaja                          |
| 2 | Dodatna ručka                                                | 9  | Akumulator (nije uključen u isporuku)                     |
| 3 | Tipka za blokadu vrtnje vretena za montažu / demontažu diska | 10 | Indikator stanja napunjenosti akumulatora                 |
| 4 | Vreteno                                                      | 11 | Ventilacijski otvori                                      |
| 5 | Radni prekidač                                               | 12 | Pričvrsni vijak zaštitnog poklopca reznog / brusnog diska |
| 6 | Ručka                                                        | 13 | Rezni / brusni disk                                       |
| 7 | Zaštitni poklopac reznog / brusnog diska                     | 14 | Pokazatelj broja okretaja                                 |

### OBJAŠNENJA SIMBOLA

|                                                                                     |                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|
|  | Općenito upozorenje na opasnost.      |
|  | Pažljivo pročitajte upute za uporabu. |
|  | Nosite zaštitne naočale.              |
|  | Nosite zaštitne rukavice.             |

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <i>Uređaj nemojte koristiti za mokro brušenje.</i>                                                                                                                                                              |
|    | <i>Pogodno za rezanje i brušenje metala.</i>                                                                                                                                                                    |
|    | Ne odlažite s komunalnim (kućnim) otpadom. Odložite proizvod na ekološki prihvatljiv način, primjerice u reciklažnom centru. Molimo, vodite računa o zaštiti okoliša.                                           |
|    | <b>UPOZORENJE!</b> Dodir nekog predmeta ili drva vrhom vodilice može u određenim slučajevima izazvati neočekivanu reakciju prema natrag, pri čemu se vodilica može naglo izbaciti prema gore prema rukovatelju. |
|    | Nosite zaštitu za sluh.                                                                                                                                                                                         |
|    | Nosite zaštitnu masku za disanje.                                                                                                                                                                               |
|    | <i>Ne koristite uređaj za bočno brušenje.</i>                                                                                                                                                                   |
|    | <i>Ne koristite oštećene rezne ili brusne diskove.</i>                                                                                                                                                          |
|    | <i>Tijekom rada nosite obuću s protukliznim potplatom.</i>                                                                                                                                                      |
|    | Klasa zaštite III.                                                                                                                                                                                              |
|   | Proizvod je usklađen s važećim europskim direktivama i proveden je postupak ocjene sukladnosti prema tim direktivama.                                                                                           |
|  | Za ovu je ambalažu uplaćen novčani doprinos za povrat i recikliranje.                                                                                                                                           |
|  | Ambalažni materijali su reciklabilni. Molimo, ne odlažite ambalažu u komunalni otpad, već je predajte u sabirni centar za sekundarne sirovine.                                                                  |

#### OPĆE SIGURNOSNE UPUTE ZA ELEKTRIČNI ALAT

**Pažljivo pročitajte sva sigurnosna upozorenja, upute, ilustracije i tehničke podatke koji dolaze uz ovaj električni alat.** Nepoštivanje svih dolje navedenih uputa može dovesti do strujnog udara, požara i/ili ozbiljnih ozljeda.

#### 1) SIGURNOST RADNOG OKRUŽENJA:

- Radni prostor uvijek održavajte čistim i dobro osvijetljenim. Nered i mračni prostori pogoduju nezgodama.
- Ne koristite električni alat u eksplozivnoj atmosferi, odnosno u prisustvu zapaljivih tekućina, plinova ili prašine. Iskrice koje nastaju u električnom alatu mogu zapaliti prašinu ili isparavanja.
- Tijekom rada držite djecu i druge osobe podalje od radnog područja. Ako ste ometeni, možete izgubiti kontrolu nad alatom.

#### 2) ELEKTRIČNA SIGURNOST:

- Utikač električnog alata mora odgovarati utičnici. Nikada ne mijenjajte utikač ni na koji način. Nemojte koristiti adaptere s uzemljenim električnim alatima. Neoštećeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od strujnog udara. Oštećeni ili zapetljani kablovi povećavaju rizik od električnog udara. Ako se kabel ošteti, mora ga zamijeniti proizvođač ili ovlašteni servis.
- Tijekom rada izbjegavajte kontakt tijelom s uzemljenim površinama, kao što su cijevi, radijatori, štednjaci i hladnjaci. Povećava se opasnost od strujnog udara ako je tijelo uzemljeno.
- Ne izlažite električni alat kiši, vlazi ni vodi. Nikada nemojte dodirivati električni alat mokrim rukama. Ne perite alat pod tekućom vodom niti ga uranjajte u vodu.
- Kabel nemojte nepotrebno naprezati. Nikada ne koristite kabel za nošenje, povlačenje ili odspajanje utikača alata. Kabel držite podalje od izvora topline, ulja, oštih rubova i pokretnih dijelova.

- Ne koristite električni alat ako ima oštećen kabel, utikač ili je pao i pritom se na bilo koji način ošteti.
- Ako koristite alat na otvorenom, koristite produžni kabel namijenjen za vanjsku uporabu.
- Ako koristite alat u vlažnim prostorima, koristite napajanje zaštićeno uređajem za zaštitu od strujnog udara (RCD). Uporaba RCD-a smanjuje rizik od električnog udara. Uređaj RCD može biti poznat i kao GFCI (glavni osigurač kruga) ili ELCB (zaštitni prekidač za slučaj curenja struje).
- Električni alat držite isključivo za izolirane rukohvate, jer tijekom rada može doći do kontakta nastavka za rezanje ili bušenje sa skrivenim električnim vodičem ili vlastitim kabelom.

### **3) SIGURNOST OSOBA:**

- Budite pažljivi i usredotočeni tijekom uporabe električnog alata. Posvetite punu pažnju poslu koji obavljate. Ne koristite električni alat ako ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. Čak i kratkotrajna nepažnja pri radu s električnim alatom može dovesti do ozbiljnih ozljeda. Tijekom rada nemojte jesti, piti ni pušiti.
- Koristite zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitu za oči. Koristite zaštitnu opremu primjerenu vrsti rada koji obavljate. Zaštitna oprema kao što su respirator, zaštitna obuća s protukliznim potplatom, zaštita za glavu ili sluh – kada se koristi u skladu s uvjetima rada – smanjuje rizik od ozljeda.
- Izbjegavajte nenamjerno uključivanje alata. Nemojte nositi priključeni alat s prstom na prekidaču ili okidaču. Prije priključenja alata na napajanje provjerite je li prekidač u položaju "isključeno". Nošenje alata s prstom na prekidaču ili priključivanje na mrežu dok je prekidač uključen može uzrokovati ozbiljne ozljede.
- Uklonite sve ključeve i alate za podešavanje prije uključivanja električnog alata. Ključ ili alat za podešavanje koji ostane pričvršćen na rotirajući dio alata može izazvati ozljedu.
- Uvijek održavajte stabilan stav i ravnotežu. Radite samo s položaja koji vam omogućuje siguran doseg. Nemojte precjenjivati vlastite mogućnosti. Ne koristite električni alat ako ste umorni.
- Prilagodite svoju odjeću vrsti rada. Nosite radnu odjeću. Ne nosite široku odjeću ni nakit. Pazite da vam kosa, odjeća, rukavice ili drugi dijelovi tijela ne dođu preblizu rotirajućim ili zagrijanim dijelovima alata.
- Spojite električni alat na sustav za usisavanje prašine. Ako alat ima mogućnost priključenja na uređaj za usisavanje ili skupljanje prašine, provjerite je li ispravno priključen i u uporabi. Uporaba takvih uređaja može smanjiti opasnosti povezane s izlaganjem prašini.
- Čvrsto pričvrstite obradni predmet. Upotrijebite stolarsku stegu ili škripac kako biste osigurali obradni predmet koji ćete obrađivati.
- Ne koristite nikakav alat ako ste pod utjecajem alkohola, droga, lijekova ili drugih opojnih ili psihoaktivnih tvari.
- Uređaj nije namijenjen osobama (uključujući djecu) sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, niti osobama koje nemaju dovoljno iskustva i znanja, osim ako su pod nadzorom ili su dobile upute o uporabi uređaja od osobe odgovorne za njihovu sigurnost. Djeca moraju biti pod nadzorom kako bi se spriječio da se igraju s uređajem.

### **4) UPORABA I ODRŽAVANJE ELEKTRIČNOG ALATA:**

- Uvijek odspojite električni alat iz mreže u slučaju bilo kakvog problema tijekom rada, prije svakog čišćenja ili održavanja, pri svakom premještanju i nakon završetka rada! Nikada ne koristite alat koji je na bilo koji način oštećen.
- Ako alat počne ispuštati neuobičajene zvukove ili mirise, odmah prekinite rad.
- Ne opterećujte električni alat više od predviđenog. Alat će raditi bolje i sigurnije ako se koristi u rasponu broja okretaja za koji je konstruiran. Koristite odgovarajući alat za pojedine radove. Prikladan alat obavlja posao sigurnije i učinkovitije.
- Ne koristite električni alat ako se ne može sigurno uključiti i isključiti prekidačem. Uporaba takvog alata je opasna. Neispravan prekidač mora popraviti ovlašteni servis.
- Odspojite alat iz mreže prije nego što pristupite podešavanju, zamjeni pribora ili održavanju. Time se smanjuje rizik od nenamjernog pokretanja.
- Električni alat koji se ne koristi pohranite izvan dohvata djece i neovlaštenih osoba. Električni alat u rukama neiskusnih korisnika može predstavljati opasnost. Čuvajte alat na suhom i sigurnom mjestu.
- Pažljivo održavajte električni alat u ispravnom stanju. Redovito provjeravajte podešenost i slobodu kretanja

pokretnih dijelova. Provjerite jesu li zaštitni pokrovi ili drugi dijelovi oštećeni – svako oštećenje koje može utjecati na sigurnost uporabe mora se odmah otkloniti. Mnoge ozljede uzrokovane su lošim održavanjem alata.

- Održavajte rezne alate oštrima i čistima. Dobro održavani i naoštreni alati olakšavaju rad, smanjuju opasnost od ozljeda i omogućuju bolju kontrolu tijekom rada. Korištenje pribora koji nije naveden u uputama za uporabu ili nije preporučen od strane proizvođača može dovesti do oštećenja alata i predstavljati opasnost za korisnika.

- Električni alat, pribor, radne alate i slično koristite u skladu s ovim uputama i na način koji je propisan za određeni alat, uzimajući u obzir uvjete rada i vrstu posla koji se obavlja. Uporaba alata u svrhe za koje nije namijenjen može dovesti do opasnih situacija.

## **5) UPORABA AKUMULATORSKOG ALATA:**

- Prije umetanja akumulatora provjerite je li prekidač u položaju „0 – isključeno“. Umetanje akumulatora u uključen alat može dovesti do opasnih situacija.

- Za punjenje akumulatora koristite isključivo punjače koje je propisao proizvođač. Uporaba punjača koji nije namijenjen određenom tipu akumulatora može uzrokovati njegovo oštećenje i požar.

- Koristite samo akumulatore koji su namijenjeni za taj alat. Korištenje neodgovarajućih akumulatora može dovesti do ozljeda ili požara.

- Kada se akumulator ne koristi, pohranite ga odvojeno od metalnih predmeta kao što su spojnice, ključevi, vijci i drugi sitni metalni predmeti koji bi mogli uzrokovati kratki spoj između kontakata akumulatora. Kratki spoj može uzrokovati ozljede, opekline ili požar.

- S akumulatorima rukujte pažljivo. Nepravilnim rukovanjem iz akumulatora može iscuriti kemikalija. Izbjegavajte kontakt s njom. Ako ipak dođe do kontakta, isperite zahvaćeno mjesto mlazom čiste vode. U slučaju da kemijska tvar dođe u dodir s očima, odmah potražite liječničku pomoć. Kemikalije iz akumulatora mogu izazvati ozbiljne ozljede.

- Akumulator ili alat ne smiju se izlagati vatri ili pretjeranoj toplini. Izlaganje temperaturama višima od 130 °C ili otvorenom plamenu može uzrokovati eksploziju.

- Oštećeni ili prepravljani akumulatori i alati ne smiju se koristiti. Takvi akumulatori mogu se ponašati nepredvidivo te uzrokovati požar, eksploziju ili opasnost od ozljede.

## **6) SERVIS:**

- Servis električnog alata prepustite kvalificiranom serviseru. Smiju se koristiti isključivo identični zamjenski dijelovi. Time se osigurava da električni alat ostane siguran za uporabu.

## **SIGURNOSNE UPUTE ZA KUTNU BRUSILICU**

### **1) SIGURNOSNA UPOZORENJA ZAJEDNIČKA ZA RADOVE BRUŠENJA, BRUŠENJA ŠMIRGL PAPIROM, REZANJA I ČIŠĆENJA ŽIČANOM ČETKOM**

- Ovaj je proizvod namijenjen brušenju, rezanju i uklanjanju metalnih i kamenih materijala bez uporabe vode; uz odgovarajući pribor moguće ga je koristiti i za čišćenje i poliranje. Pažljivo pročitajte sigurnosna upozorenja, upute, ilustracije i tehničke podatke priložene uz ovaj električni alat. Nepoštivanje svih navedenih uputa može dovesti do strujnog udara, požara i/ili teških ozljeda.

- **Ne koristite dodatni pribor koji nije izričito konstruiran i preporučen od strane proizvođača alata.** Sama mogućnost pričvršćivanja pribora na alat ne jamči sigurnu uporabu.

- **Nazivna brzina pribora mora biti najmanje jednaka maksimalnom broju okretaja navedenom na električnom alatu.** Pribor koji radi većom brzinom od dopuštene može puknuti i raspasti se.

- **Vanjski promjer i debljina pribora moraju biti unutar raspona nazivne sposobnosti vašeg električnog alata.** Neodgovarajuće dimenzioniran pribor ne može se pravilno pričvrstiti ni sigurno upravljati njime.

- **Veličina provrta brusnog kotača, prirubnica, potpornih ploča i drugog pribora mora odgovarati vretenu alata tako da pravilno naliježe.** Pribor s otvorima koji ne odgovaraju montažnim dijelovima alata radi će neuravnoteženo, izazivat će prekomjerne vibracije i može dovesti do gubitka nadzora nad alatom.

- **Ne koristite oštećen pribor. Prije svake uporabe pregledajte pribor: brusne kotače provjerite na pukotine i napuknuća, potporne ploče na oštećenja, odlamanja ili prekomjerno trošenje, a žičane četke na**

olabavljene ili napuknute žice. Ako je alat ili pribor pao, provjerite jesu li oštećeni ili ugradite neoštećen pribor. Nakon pregleda i ugradnje pribora, stanite zajedno s eventualnim promatračem izvan ravnine okretanja pribora i uključite alat na najveću brzinu u praznom hodu na jednu minutu. Oštećeni pribor obično se raspadne tijekom tog probnog vremena.

- **Koristite osobnu zaštitnu opremu.** Ovisno o primjeni, nosite zaštitni vizir, zaštitne naočale ili sigurnosne naočale. Ako je potrebno, nosite i masku protiv prašine, zaštitu za sluh, rukavice te radnu pregaču koja može zaustaviti male čestice brusnog materijala ili obratka. Zaštita za oči mora biti sposobna zaustaviti leteće čestice oslobođene pri radu. Maska ili respirator moraju filtrirati čestice koje nastaju pri radu. Dugotrajno izlaganje buci visoke razine može uzrokovati oštećenje sluha.

- **Držite promatrače na sigurnoj udaljenosti od radnog područja.** Svatko tko ulazi u radno područje mora nositi osobnu zaštitnu opremu. Komadi obratka ili oštećen pribor mogu odletjeti i ozlijediti osobe koje se nalaze neposredno izvan radnog područja.

- **Kada izvodite radove kod kojih rezni pribor može doći u dodir sa skrivenim instalacijama ili s vlastitim kablom za napajanje, držite alat isključivo za izolirane površine.** Ako rezni pribor dotakne „živi“ vodič, metalni dijelovi alata mogu postati pod naponom i izazvati strujni udar.

- **Položite kabel slobodno i dalje od rotirajućeg pribora.** Ako izgubite nadzor nad alatom, kabel se može prerezati ili zaplesti, a ruka ili rame mogu biti povučeni prema rotirajućem dijelu.

- **Nikada ne odlažite alat dok se pribor potpuno ne zaustavi.** Rotirajući pribor može se zakačiti za površinu i izmaknuti alat iz kontrole.

- **Nikada ne uključujte alat dok ga nosite uz tijelo.** Slučajan dodir s rotirajućim priborom može zahvatiti odjeću i povući alat prema tijelu.

- **Redovito čistite ventilacijske otvore alata.** Ventilator motora usisava prašinu u kućište, a nakupljanje metalne prašine može uzrokovati opasnost od strujnog udara.

- **Ne koristite alat u blizini zapaljivih materijala.** Iskre mogu zapaliti takve materijale.

- **Ne koristite pribor koji zahtijeva tekuća rashladna sredstva.** Uporaba vode ili drugih tekućina može dovesti do smrtonosnog strujnog udara ili teških ozljeda.

## **2) POVRATNI UDAR I POVEZANA UPOZORENJA**

Povratni udar (tzv. *kickback*) je nagla reakcija uslijed zaglavljivanja ili zapinjanja rotirajućeg diska, potporne ploče, četke ili bilo kojeg drugog pribora. Zaglavljivanje ili zapinjanje uzrokuje trenutačni pad brzine rotirajućeg pribora, što dovodi do toga da se alat naglo pokrene u suprotnom smjeru od smjera okretanja pribora u točki zaglavljivanja.

Na primjer, ako se brusni disk zaglavi u obratku, rub diska koji zahvaća točku zaglavljivanja može se urezati u površinu materijala, što uzrokuje da se disk „popne“ po materijalu ili izmakne iz njega. Disk se može odbaciti prema korisniku ili od njega, ovisno o smjeru okretanja u trenutku zapinjanja. U takvim okolnostima brusni disk može i puknuti.

Povratni udar posljedica je nepravilne uporabe električnog alata i/ili pogrešnih radnih postupaka ili uvjeta, a može se spriječiti pridržavanjem sljedećih mjera opreza:

- **Čvrsto držite alat i postavite tijelo i ruke tako da možete odoljeti silama povratnog udara.** Uvijek koristite pomoćnu ručku, ako je dostupna, radi maksimalne kontrole nad reakcijom povratnog udara ili zakretnim momentom pri pokretanju. Ako se primjenjuju odgovarajuće mjere opreza, rukovatelj može nadzirati reakcije zakretnog momenta i sile povratnog udara.

- **Nikada ne približavajte ruku rotirajućem priboru.** Pribor se može naglo pomaknuti uslijed povratnog udara i ozlijediti ruku.

- **Ne stojte u području kamo se alat može pomaknuti ako dođe do povratnog udara.** Povratni udar pokreće alat u smjeru suprotnom od smjera okretanja diska u točki zapinjanja.

- **Posebnu pozornost obratite pri obradi kutova, oštih rubova i sličnih dijelova.** Izbjegavajte poskakivanje i zapinjanje pribora. Kutovi, oštri rubovi ili poskakivanje imaju tendenciju zahvaćanja rotirajućeg pribora, što može dovesti do gubitka nadzora ili povratnog udara.

### 3) SIGURNOSNA UPOZORENJA SPECIFIČNA ZA BRUŠENJE I REZANJE

- Koristite samo one vrste diskova koje su preporučene za vaš alat i odgovarajući zaštitni pokrov konstruiran za odabrani disk. Diskovi za koje alat nije predviđen ne mogu se pravilno zaštititi i predstavljaju opasnost.
- Zaštitni pokrov mora biti čvrsto pričvršćen na alat i podešen tako da pruža maksimalnu zaštitu, pri čemu je najmanji mogući dio diska otkriven prema korisniku. Pokrov štiti korisnika od odlomljenih dijelova diska, slučajnog dodira s diskom i iskri koje mogu zapaliti odjeću.
- Diskovi se smiju koristiti samo za preporučene namjene. Na primjer: ne brusite bočnom stranom reznog diska. Rezni diskovi namijenjeni su obodnom rezanju; bočne sile primijenjene na takve diskove mogu uzrokovati njihovo pucanje.
- Uvijek koristite neoštećene prirubnice odgovarajuće veličine i oblika za odabrani disk. Ispravne prirubnice podupiru disk i time smanjuju mogućnost njegova pucanja. Prirubnice za rezne diskove mogu se razlikovati od onih za brusne diskove.
- Ne koristite istrošene diskove s većih alata. Disk namijenjen većem alatu nije prikladan za veći broj okretaja manjih alata i može puknuti.

### 4) SIGURNOSNA UPOZORENJA SPECIFIČNA ZA REZANJE

- Ne „zaglavljajte“ rezni disk i ne primjenjujte prekomjeren pritisak. Ne pokušavajte izvoditi presjeke prevelike dubine. Preopterećenje diska povećava opterećenje alata, sklonost savijanju ili blokiranju diska u rezu te mogućnost povratnog udara ili puknuća diska.
- Ne stojte u ravnini s rotirajućim diskom niti iza njega. Kada se disk pri radu kreće od vašeg tijela, eventualni povratni udar može odbaciti rotirajući disk i alat izravno prema vama.
- Ako se disk zaglavi ili ako se rezanje iz bilo kojeg razloga prekine, isključite alat i držite ga mirno dok se disk potpuno ne zaustavi. Nikada ne pokušavajte izvući rezni disk iz reza dok se još okreće jer to može izazvati povratni udar. Utvrdite i otklonite uzrok zaglavljivanja diska prije ponovnog pokretanja rada.
- Ne ponovno započinite rezanje u obratku. Pričekajte da disk postigne punu radnu brzinu, a zatim ga pažljivo ponovno uvedite u rez. Ako se alat ponovno pokrene dok je disk još u materijalu, može doći do zaglavljivanja, iskakanja ili povratnog udara.
- Poduprite ploče ili bilo koji veći obradak kako biste smanjili rizik od stiskanja diska i povratnog udara. Veliki obratci imaju tendenciju savijanja pod vlastitom težinom. Podupirači se moraju postaviti ispod obratka, blizu linije reza i blizu rubova, s obje strane diska.
- Posebno oprezno rukujte alatom pri „ručnoj“ izvedbi reza u postojećim zidovima ili drugim zidovima površinama. Izbočeni disk može prerezati plinsku ili vodovodnu cijev, električne instalacije ili druge skrivene elemente, što može izazvati povratni udar.

### 5) SIGURNOSNA UPOZORENJA SPECIFIČNA ZA BRUŠENJE ŠMIRGL PAPIROM

- Ne koristite prevelike diskove smirgl papira. Pri odabiru brusnog papira pridržavajte se preporuka proizvođača. Preveliki papir koji prelazi rub potporne ploče predstavlja rizik od trganja te može uzrokovati zahvaćanje, kidanje diska ili povratni udar.

### SIGURNOSNE UPUTE ZA AKUMULATOR I PUNJAČ

- Prije prve uporabe akumulatora i punjača pažljivo pročitajte ove upute za uporabu.
- 1. Provjerite odgovara li napon u vašoj električnoj mreži onome koji je naveden na punjaču akumulatora.
- 2. Nemojte dopustiti da vlaga, kiša ili prskajuća voda dođu u dodir s mjestom punjenja akumulatora.
- 3. Ne punite akumulator na temperaturama ispod 10 °C ili iznad 40 °C. Punjenje pri ekstremnim temperaturama može skratiti vijek trajanja akumulatora.
- 4. Oštećenim akumulatorom koji se više ne može napuniti potrebno je rukovati kao s opasnim otpadom. Ne bacajte ga u smeće, vatru ili vodu.
- 5. Koristite isključivo akumulator i punjač koje je odobrio proizvođač za uporabu s ovim uređajem.
- 6. Održavajte punjač čistim, daleko od prašine i nečistoća.
- 7. Uvijek izvadite akumulator prije popravka uređaja.
- 8. Pokrijte kontakte akumulatora kako biste spriječili kratki spoj.

9. Izbjegavajte opasnost od eksplozije!

10. Nemojte pušiti tijekom punjenja akumulatora ili na mjestu gdje se akumulator skladišti. Iz oštećenih akumulatora može istjecati zapaljivi plin (vodik), koji se može zapaliti uslijed otvorenog plamena ili iskrenja.

11. U slučaju požara pokušajte odmah ugasiti vatru.

12. Tijekom punjenja akumulator i punjač se mogu lagano zagrijati – to je normalno.

#### **Kemijska opasnost:**

Nemojte otvarati kućište akumulatora. Zaštitite ga od udaraca. Ako dođe do istjecanja elektrolita, potrebno je izbjeći kontakt s kožom. Ako elektrolit ipak dođe u dodir s kožom, odmah isperite zahvaćeno područje vodom. Ako dospije u oči, odmah potražite liječničku pomoć.

#### **Punjenje:**

Spojite punjač na izvor napajanja od 230 V i priključite kabel punjača na modul akumulatora.. Umetnite bateriju u punjač i provjerite je li polaritet (+ / -) ispravno postavljen. Kada je baterija u postupku punjenja, svijetli crvena kontrolna lampica. Važno: ako se crvena lampica ne uključi odmah nakon umetanja baterije koja je prethodno bila korištena, izvadite bateriju i umetnite je ponovno nakon nekoliko minuta. Uobičajeno vrijeme punjenja je oko 1 – 1,5 sati. Nakon toga punjač osigurava da je baterija potpuno napunjena. Baterija je zaštićena termalnim osiguračem od prepunjavanja, pa može ostati u punjaču dulje vrijeme bez oštećenja (no ne dulje od 24 sata). Zagrijavanje baterije i punjača tijekom punjenja je normalna pojava i ne upućuje na oštećenje. Znatno kraće trajanje baterije u radu znak je da bateriju treba zamijeniti.

### **UPORABA I MONTAŽA**

- Prije početka montaže isključite uređaj i izvadite akumulator iz alata kako biste spriječili nenamjerno pokretanje i moguće ozljede.

#### **MONTAŽA / DEMONTAŽA ZAŠTITNOG POKROVA REZNOG / BRUSNOG DISKA (SLIKA 3)**

- **UPOZORENJE!** Provjerite je li akumulatorska kutna brusilica isključena i je li akumulator izvađen iz uređaja.
- Odaberite zaštitni pokrov prikladan za vrstu rada (rezanje ili brušenje). Uporaba neodgovarajućeg zaštitnog pokrova može dovesti do ozljede.
- Zaštitni pokrov mora biti montiran tako da zatvoreni dio pokrova uvijek bude okrenut prema korisniku.
- Postavite zaštitni pokrov s izbočinom u utor na kućištu prijenosnika. Zatim okrenite pokrov u položaj prikazan na slici 3.
- Pomoću odvijača pritegnite pričvrsni vijak zaštitnog pokrova i osigurajte pokrov u željenom položaju.
- **Napomena:** provjerite je li zaštitni pokrov čvrsto učvršćen.
- Za demontažu zaštitnog pokrova postupite obrnutim redoslijedom.

#### **MONTAŽA REZNOG / BRUSNOG DISKA (SLIKA 4)**

1. Prije montaže isključite alat i izvadite akumulator! Provjerite je li zaštitni poklopac pravilno i čvrsto postavljen.
2. Pritisnite i držite pritisnutu tipku za blokadu vrtnje vretena za montažu/demontažu diska (3) kako biste spriječili okretanje vretena.
3. Pomoću odgovarajućeg ključa otpustite i uklonite vanjsku prirubnicu vretena.
4. Postavite rezni/brusni disk (13) na vreteno tako da pravilno nalegne na unutarnju prirubnicu.
5. Ponovno navijte vanjsku prirubnicu na vreteno. Provjerite je li postavljena u ispravnom smjeru, ovisno o vrsti diska:
  - Kod brusnog diska prirubnica mora biti okrenuta stranom s izdignutim prstenom prema disku
  - Kod reznog diska prirubnica mora biti okrenuta ravnom stranom prema disku
6. Pritisnite i držite tipku za blokadu vrtnje vretena (3) te pomoću odgovarajućeg ključa čvrsto zategnite vanjsku prirubnicu.

#### **MONTAŽA POMOĆNE RUČKE (SLIKA 5)**

- Pomoćnu ručku (2) moguće je uvrnuti u otvor s lijeve ili desne strane kućišta prijenosnika.

- Odaberite položaj koji omogućuje najudobniji i najsigurniji rad.
- Tijekom rada držite jednu ruku na glavnoj ručki (6), a drugu na pomoćnoj ručki (2).

### **MONTAŽA I DEMONTAŽA AKUMULATORA (SLIKA 6)**

- Umetnite akumulator u uređaj u smjeru prikazanom na slici 6.
- Za vađenje akumulatora pritisnite otpuštajuću tipku a zatim izvucite akumulator iz uređaja povlačenjem unatrag.

### **UKLJUČIVANJE / ISKLJUČIVANJE (SLIKA 7)**

**UPOZORENJE!** Kako biste smanjili rizik od ozljeda, tijekom rada nosite zaštitne naočale.

#### **Uključivanje:**

- Pritisnite stražnji dio radnog prekidača (5) prema dolje i istodobno ga gurnite prema naprijed dok se električni alat ne uključi.
- Za neprekidan rad pritisnite prednji dio radnog prekidača (5), čime se prekidač blokira u uključenom položaju.

#### **Isključivanje:**

- Pritiskom stražnjeg dijela radnog prekidača (5) oslobađa se blokada i alat se automatski isključuje.

### **PODEŠAVANJE BROJA OKRETAJA (SLIKA 8)**

Kutna brusilica opremljena je elektroničkom regulacijom broja okretaja koja omogućuje odabir odgovarajuće brzine ovisno o vrsti materijala i načinu rada.

Broj okretaja može se podesiti u tri stupnja:

- 5 000 min<sup>-1</sup>
- 6 500 min<sup>-1</sup>
- 8 000 min<sup>-1</sup>

Podešavanje broja okretaja vrši se pritiskom tipke za promjenu broja okretaja (8). Odabrani stupanj brzine prikazuje se LED pokazateljem broja okretaja.

Niži broj okretaja prikladan je prvenstveno za brušenje ili poliranje mekših materijala, dok je viši broj okretaja namijenjen zahtjevnijem rezanju i obradi tvrdih materijala.

### **PROVJERA STANJA AKUMULATORA (SLIKA 11)**

- Pritisnite tipku na kućištu uređaja za aktivaciju LED pokazivača stanja akumulatora i prikaz preostalog kapaciteta.

| BROJ OSVJETLJENIH LED DIODA | PREOSTALI KAPACITET AKUMULATORA |
|-----------------------------|---------------------------------|
| 0                           | < 10%                           |
| 1                           | od 10% do 25%                   |
| 2                           | od 25% do 50%                   |
| 3                           | od 50% do 75%                   |
| 4                           | od 75% do 100%                  |

### **RADNI SAVJETI**

#### **Brušenje i obrada površina:**

- Za brušenje površina koristite brusni disk promjera 125 mm. Maksimalna debljina diska iznosi 6 mm.

#### **Rezanje metala:**

- Pri rezanju šipki, cijevi i metalnih dijelova treba koristiti rezni disk promjera 125 mm. Maksimalna debljina diska u ovom slučaju iznosi 3 mm.

### Rezanje kamena:

- Za rezanje kamena koristite rezni disk promjera 125 mm. Maksimalna debljina diska u ovom slučaju iznosi 3 mm.
- Koristite odgovarajuće rezne i brusne diskove. Uporaba neodgovarajućeg zaštitnog pokrova može dovesti do ozljede.
- Provjerite da broj okretaja uređaja odgovara upotrijebljenom reznom ili brusnom disku.
- Koristite isključivo diskove promjera do 125 mm!
- Tijekom brušenja uvijek održavajte pravilan kut između diska i obrađivane površine - 15-20°. Time ćete spriječiti preopterećenje uređaja.

### ODRŽAVANJE

- Prije bilo kakve provjere ili održavanja isključite uređaj i izvadite akumulator.
  - Akumulatorsku kutnu brusilicu temeljito očistite nakon svake uporabe. Ako nečistoće nije moguće ukloniti, upotrijebite meku krpnu navlaženu u blagoj otopini sapunice.
- Nikada ne koristite sredstva za čišćenje ili otapala poput benzina, alkohola, amonijaka i sl., jer ta sredstva mogu oštetiti plastične dijelove uređaja.
- Redovito pregledavajte uređaj, a ako primijetite da su neki dijelovi istrošeni ili oštećeni, zamijenite ih preventivno radi vlastite sigurnosti.
  - Istrošene ili oštećene dijelove smije mijenjati isključivo ovlašteni servis ili ih može zamijeniti prodavatelj uz jamstvo ispravnosti.
  - Uvijek koristite originalne rezervne dijelove marke Worcraft.

### ZAŠTITA OKOLIŠA



Simbol prekrižene kante za otpad na proizvodu ili u pratećoj dokumentaciji znači da korišteni električni i elektronički uređaji ne smiju biti odloženi u običan kućni otpad. Za pravilno zbrinjavanje, obnovu i reciklažu, ove uređaje odnesite na predviđena zbirna mjesta gdje će biti primljeni besplatno. Alternativno, u nekim zemljama možete svoj uređaj vratiti lokalnom prodavaču prilikom kupnje ekvivalentnog novog proizvoda. Ispravnim zbrinjavanjem ovog proizvoda pomažete očuvanju vrijednih prirodnih resursa i pridonosite sprječavanju potencijalnih negativnih utjecaja na okoliš i ljudsko zdravlje koji mogu nastati nepravilnim zbrinjavanjem otpada. Za dodatne informacije obratite se lokalnoj upravi ili najbližem zbirnom mjestu. Nepravilnim zbrinjavanjem ove vrste otpada mogu se, sukladno nacionalnim propisima, izreći novčane kazne.

# WORCRAFT

POWER TOOLS

## Jamstveni list

|                |                |                              |
|----------------|----------------|------------------------------|
| Serijski broj: | Datum prodaje: | Potpis i pečat prodavatelja: |
|                |                |                              |

|                           |                                 |
|---------------------------|---------------------------------|
| Ime kupca (naziv tvrtke): | Adresa kupca (sjedište tvrtke): |
|                           |                                 |

|                                                                                                                                                                                     |               |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| <b>Kupac svojim potpisom potvrđuje da mu je uređaj predan i objašnjen, da je upoznat s uputama za uporabu, montažu i korištenje stroja, te da mu je uređaj isporučen kompletan.</b> | Potpis kupca: |
|                                                                                                                                                                                     |               |

## Zapisi o reklamacijama - popravci u jamstvenom roku

| Datum zaprimanja reklamacije: | Datum završetka reklamacije: | Evidencijski broj reklamacije: | Potpis izvršenog jamstvenog popravka (Zapisnik o neopravdanoj reklamaciji): | Pečat servisnog tehničara: |
|-------------------------------|------------------------------|--------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|----------------------------|
|                               |                              |                                |                                                                             |                            |
|                               |                              |                                |                                                                             |                            |
|                               |                              |                                |                                                                             |                            |
|                               |                              |                                |                                                                             |                            |

### Jamstveni uvjeti

**1. Dobavljač daje jamstveni rok za ovaj proizvod kako je navedeno u ovom jamstvenom listu, pod uvjetom da se proizvod koristi i čuva sukladno važećim propisima i standardima, kao i uputama za uporabu.**

**Jamstveni rok počinje teći od datuma prodaje krajnjem potrošaču. Jamstvo za bateriju traje 12 mjeseci.**

**2. Kupac je dužan vratiti ovaj proizvod na popravak u isporučenom stanju, uključujući i sve njegove dijelove (primjerice, pribor i ostalo), s potvrđenim jamstvenim listom. Jamstvo pokriva nedostatke materijala, nedostatke u proizvodnji i nedostatke prouzročene montažom, radom, modifikacijom ili intervencijom druge osobe ili organizacije koju nije ovlastio servisni centar. Točan opseg popravaka i reklamacija naveden je u ovom jamstvenom listu.**

**3. Jamstveni rok se produžuje za vrijeme dok je proizvod bio na popravku u jamstvenom roku. Jamstvene popravke obavljaju samo ovlašteni servisni centri dobavljača.**

**4. Jamstvo se ne odnosi na:**

- normalno trošenje dijelova zbog rada, uključujući: brtve, brtveni sklopovi, ležajevi, brtvene čahure, spojnice, remeni i ostali potrošni dijelovi; - šteta prouzročena nepravilnom uporabom, servisiranjem, održavanjem ili ugradnjom suprotno uputama za uporabu; šteta nastala namjernom radnjom ili ugradnjom ili radom proizvoda u okruženju koje ne zadovoljava tehničke zahtjeve; - šteta prouzročena prirodnim katastrofama, nepoštivanje propisanih intervala održavanja ili servisiranja (posebno u vezi sa zamjenom istrošenih i dotrajalih dijelova) ili preopterećenje proizvoda; - šteta prouzročena nestručnim servisnim pregledom (primjerice, intervencija vlastitih mehaničara kupca izvan ovlaštenih servisnih centara ili korištenje neprikladnih rezervnih dijelova ili nestručna intervencija u strukturi i električnim dijelovima proizvoda). - kontaminirani proizvod, primjerice, od radnih tekućina (ulje, benzin) ili izmeta iz pumpi i sličnih uređaja, što onemogućuje rutinsku dijagnostiku i servis - proizvod je izložen neprikladnom okruženju (prekomjerna vlaga, toplina, prašina, kemikalije),

**5. Jamstvo vrijedi pod sljedećim uvjetima:**

- Prilikom podnošenja reklamacije, podnositelj reklamacije dužan je dostaviti jamstveni list zajedno s dokazom o kupnji proizvoda, dokazom o pregledu u okviru jamstva i dokazom o obavljenom servisu u ovlaštenom servisu. - Jamstvo vrijedi samo pod uvjetom da je kupac ispunio sve uvjete održavanja navedene u uputama za uporabu i servisnoj knjižici. - Ovlašteni servisni centar procijenit će kvar; ako se kvar prepozna kao onaj koji je pokriven jamstvom (nedostaci u proizvodnji ili materijalu, ako se slijede upute za održavanje i uporabu), servisni centar će besplatno popraviti ili zamijeniti neispravan dio. - Popravak će biti zabilježen u jamstvenom listu (datum, vrsta popravke, potpis i pečat ovlaštenog servisa). Nedostavljanje dokumenata o servisnom pregledu i dokazivanja o redovitom održavanju može rezultirati odbijanjem zahtjeva za jamstvo.

**6. Servisni centar je dužan osigurati:**

- obavljanje jamstvenih popravaka u razumnom roku (zakonom je propisan rok od 30 dana od dana podnošenja reklamacije za otklanjanje nedostatka); - besplatni rezervni dio ili zamjena neispravnog dijela (uključujući rad i materijal) sukladno važećim postupcima i zakonodavstvom Slovačke Republike; - zahtjev za povrat troškova dostave ako se proizvod mora poslati ovlaštenom servisnom centru izvan mjesta isporuke proizvoda; - izrada protokola o prijemu, popravci i povratu proizvoda.

**7. Normalnim trošenjem dijelova smatra se vijek trajanja dijelova ovisno o načinu uporabe (ležajevi zupčanika, rebra, spojke, brtve, ležajevi, lanci, remeni, semeringi, brtve, mjenjači i slično). Ovi dijelovi nisu predmet jamstva ako su podložni normalnom trošenju (također se odnosi i na nepravilno održavanje). Jamstvo ne pokriva takvo habanje.**

**8. Produženo jamstvo na motor uređaja (stroja)**

- Motor uređaja ima produženo jamstvo od 5 godina od datuma prodaje. - Ovo produženo jamstvo odnosi se isključivo na proizvodne i materijalne nedostatke motora koji se javljaju pri normalnoj, pravilnoj uporabi i poštivanju svih propisanih uvjeta održavanja (u uputama za uporabu). - Jamstvo motora ne pokriva oštećenja i kvarove prouzročene: 1. nepravilnom ugradnjom, nepravilnim podešavanjem ili nepravilnim održavanjem motora, 2. nepoštivanjem redovitih servisnih intervala motora (uključujući i izmjenu ulja, filtra, brtvi i ostalih potrošnih dijelova), 3. radom motora izvan dopuštenih radnih parametara (napon, temperatura, vlažnost i slično), 4. mehaničkim oštećenjem ili intervencijom neovlaštene osobe, 5. prirodnim elementima ili drugim vanjskim utjecajima (primjerice, poplave, požar, udar groma). - U slučaju da se reklamacija za motor prihvati u okviru produženog jamstva, ovlašteni servisni centar (ili njegova ovlaštena mreža) dužan je besplatno otkloniti kvar (popravka ili zamjena cijelog motora, prema nahodjenju servisera). - Za podnošenje zahtjeva u okviru ovog produženog jamstva morate: 1. dostaviti originalni jamstveni list, dokaz o kupnji opreme i dokaz o redovitim servisnim pregledima motora (obično jednom godišnje ili u intervalima koje odredi proizvođač motora), 2. dokazati da je motor korišten sukladno uputama za uporabu i tehničkim propisima (tj. da nije posljedica nepravilnog održavanja ili rada izvan tehničkih parametara), 3. dostavite motor u ovlašteni servisni centar na procjenu. - Produženo jamstvo za motor prestaje važiti u slučaju neodgovornog rukovanja, modifikacije motora, korištenja neprikladnih rezervnih dijelova ili bilo kakvog očiglednog pokušaja neovlaštenog mijenjanja. - Ovo produženo jamstvo nadilazi zakonsko jamstvo od 24 mjeseca prema Građanskom zakoniku (Zakon br. 40/1964 Zbirke) i Zakonu o zaštiti potrošača (Zakon br. 250/2007 Zbirke) i ne smanjuje prava potrošača koja proizlaze iz zakonskog jamstva.

**9. Servisni pregledi rezervnih dijelova:**

- Redovite servisne preglede potrebno je obavljati u ovlaštenim servisnim centrima dobavljača, sukladno uputama proizvođača (intervali i opseg radova navedeni u servisnoj knjižici za određeni proizvod). - Originalni rezervni dijelovi i potrošni materijal ne smiju se zamijeniti rezervnim dijelovima drugih proizvođača koji ne jamče istu pouzdanost i sigurnost.

**10. Način i mjesto podnošenja pritužbe:**

- Reklamacija se može podnijeti u bilo kojem ovlaštenom servisnom centru dobavljača. - Prilikom podnošenja pritužbe potrebno je dostaviti: 1. originalni jamstveni list sa svim ispunjenim i potvrđenim stavkama, 2. dokaz o kupnji (račun, potvrda o kupnji), 3. dokaz o redovitim servisnim pregledima (pečati i potpisi serviser), 4. u slučaju reklamacije motora - dokaz o servisnim pregledima motora. - Ako reklamacija ispunjava uvjete za jamstvenu popravku, ovlašteni servisni centar osigurat će besplatnu popravku kvara, uključujući rad i materijal. - Dobavljač će osigurati da se reklamacija riješi u roku od 30 dana od datuma primitka reklamiranog proizvoda i prateće dokumentacije.

**Napomena:** Produženo jamstvo za motor uređaja je komercijalno (superiozno) jamstvo koje proizvođač pruža izvan zakonskog jamstva od 24 mjeseca. Zakonsko jamstvo od 24 mjeseca odnosi se na cijeli proizvod (uključujući i motor) i prava potrošača koja iz njega proizlaze ne mogu se ograničiti. Produženo jamstvo za motor ne utječe na niti smanjuje zakonska prava potrošača koja proizlaze iz Građanskog zakonika (Zakon br. 40/1964 Zbirke) ili Zakona o zaštiti potrošača (Zakon br. 250/2007 Zbirke).

### JAMSTVENI I POSTJAMSTVENI SERVIS OBAVLJA OVLAŠTENI ZASTUPNIK PROIZVOĐAČA

**Ovlašteni zastupnik dobavljača:** Slovakia Trend Export-Import s.r.o., Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance

Fax: (056) 652-2329 Tel: 0915 392 687 E-mail: [servis@slovakia-trend.sk](mailto:servis@slovakia-trend.sk)

## POLIZOR UNGHIULAR FĂRĂ FIR

### UTILIZARE INTENȚIONATĂ

Polizorul unghiular este un instrument pentru tăierea, frezarea și perierea metalului, betonului sau gresiei fără a utiliza apă. Dispozitivul nu este destinat altor tipuri de aplicații (de exemplu, șlefuirea cu unelte de șlefuit neadecvate, șlefuirea cu soluție de răcire, șlefuirea sau tăierea materialelor periculoase, cum ar fi azbestul).

Dispozitivul este destinat a fi utilizat de către persoane care lucrează singure. Acesta nu a fost proiectat pentru utilizare comercială intensă.

Instrumentul trebuie să fie utilizat de adulți. Copiii sub vârsta de 16 ani nu pot utiliza unealta decât sub supraveghere.

Producătorul nu este răspunzător pentru daunele cauzate de o utilizare necorespunzătoare sau de funcționarea incorectă a acestui dispozitiv.

### SPECIFICAȚII TEHNICE

|                                                 |                                                    |
|-------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| Tip / model                                     | CAG-S20LiBEN-125 (CAG-S20LiBE-125)                 |
| Tensiune                                        | 20Vd.c.                                            |
| Turație nominală                                | 5000 / 6500 / 8000 RPM                             |
| Diametrul roții                                 | Ø125mm                                             |
| Diametrul filetului                             | M14                                                |
| Pachet de baterii                               | 20Vd.c 4000mAh                                     |
| Încărcător (intrare)                            | 100-240VAC 50/60Hz 0.8A                            |
| Încărcător (ieșire)                             | 21Vd.c. 2.0A                                       |
| Declarație privind nivelul de presiune acustică | $L_{pA}=67.2\text{dB (A)}$ , $K=3\text{ dB (A)}$   |
| Declarația nivelului de putere acustică         | $L_{wA}=71.2\text{ dB (A)}$ , $K=3\text{ dB (A)}$  |
| Declarația de vibrații                          | $a_{h,AG}=1,215\text{m/s}^2$ , $K=1.5\text{m/s}^2$ |
| Greutate (fără pachetul de baterii)             | 1.5kg                                              |

### INFORMAȚII PRIVIND ZGOMOTUL/VIBRAȚIILE

Nivelul de vibrații prezentat în această fișă de informații a fost măsurat în conformitate cu un test standardizat prezentat în EN 62841 și poate fi utilizat pentru a compara o unealtă cu alta. Acesta poate fi utilizat pentru o evaluare preliminară a expunerii.

Nivelul de emisie de vibrații declarat reprezintă principalele aplicații ale sculei. Cu toate acestea, în cazul în care scula este utilizată pentru aplicații diferite, cu accesorii sau scule de inserție diferite sau este prost întreținută, emisia de vibrații poate fi diferită. Acest lucru poate crește semnificativ nivelul de expunere pe întreaga perioadă de lucru.

O estimare a nivelului de expunere la vibrații ar trebui, de asemenea, să ia în considerare momentele în care scula este oprită sau în care este în funcțiune, dar nu își desfășoară efectiv activitatea. Acest lucru poate reduce semnificativ nivelul de expunere pe întreaga perioadă de lucru. Identificați măsuri de siguranță suplimentare pentru a proteja operatorul de efectele vibrațiilor, cum ar fi: întreținerea sculei și a accesoriilor, menținerea mâinilor calde, organizarea tiparelor de lucru.

### EXPLICAȚIA SIMBOLURILOR

|                                                                                     |                                                                          |                                                                                     |                                                                                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Atenție!                                                                 |  | Asigurați-vă că scoateți acumulatorul înainte de a efectua orice asamblare sau reglare pe unealtă. |
|  | Citiți manualul.                                                         |  | Purtați protecție pentru urechi.                                                                   |
|  | Purtați protecție pentru ochi.                                           |  | Purtați protecție respiratorie.                                                                    |
|  | Risc de tăieturi!<br>Purtați mănuși rezistente la tăieturi.              |  | A nu se utiliza pentru șlefuirea lateral.                                                          |
|  | Nu utilizați pentru șlefuire umedă.                                      |  | Nu utilizați discuri defecte.                                                                      |
|  | Potrivit pentru metal.                                                   |  | Purtați pantofi de siguranță.                                                                      |
|  | Aparatele electrice nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere. |  | Clasa de protecție III                                                                             |

### ELEMENTE ALE PRODUSULUI

|          |   |                           |    |                                    |
|----------|---|---------------------------|----|------------------------------------|
| <b>2</b> | 1 | Cheie                     | 8  | Buton de schimbare a vitezei       |
|          | 2 | Mâner suplimentar         | 9  | Pachet de baterii (nu este inclus) |
|          | 3 | Buton de blocare a axului | 10 | Indicator baterie                  |

|   |                                |    |                                    |
|---|--------------------------------|----|------------------------------------|
| 4 | Filet pentru mâner suplimentar | 11 | Fereastră de răcire                |
| 5 | Declanșator întrerupător       | 12 | Șurub de fixare a apărătorii roții |
| 6 | Mâner principal                | 13 | Roată abrazivă                     |
| 7 | Protecție roată                | 14 | Indicator de viteză                |

## SIGURANȚĂ

### Avertismente generale de siguranță privind sculele electrice

**⚠ WARNING** Avertisment! Citiți toate avertismentele de siguranță și toate instrucțiunile.

Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate duce la șoc electric, incendiu și/sau vătămări grave.

**Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru consultare ulterioară.**

Termenul "unealtă electrică" din avertismente se referă la unealta dvs. electrică alimentată de la rețea (cu cablu) sau la unealta electrică alimentată cu baterii (fără cablu).

### Siguranța zonei de lucru

- Păstrați zona de lucru curată și bine iluminată. Zonele dezordonate sau întunecate favorizează accidentele.
- Nu folosiți uneltele electrice în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența lichidelor inflamabile, a gazelor sau a prafului. Uneltele electrice creează scântei care pot aprinde praful sau fumul.
- Țineți copiii și trecătorii la distanță în timp ce folosiți o unealtă electrică. Distracțiile vă pot face să pierdeți controlul.

### Siguranța electrică

- Ștecherile uneltelor electrice trebuie să se potrivească cu priza. Nu modificați niciodată fișa în niciun fel. Nu utilizați niciun adaptor de fișă cu unelte electrice cu împământare (împământate). Ștecherile nemodificate și prizele potrivite vor reduce riscul de electrocutare.
- Evitați contactul corpului cu suprafețe împământate sau legate la pământ, cum ar fi țevi, radiatoare, aragazuri și frigider. Există un risc crescut de șoc electric dacă corpul dumneavoastră este legat la masă sau la pământ.
- Nu expuneți uneltele electrice la ploaie sau în condiții de umezeală. Apa care intră într-o unealtă electrică va crește riscul de șoc electric.
- Nu abuzați de cordon. Nu utilizați niciodată cablul pentru transportul, tragerea sau deconectarea uneltei electrice. Țineți cablul departe de căldură, ulei, margini ascuțite și piese în mișcare. Cablurile deteriorate sau încălțite cresc riscul de electrocutare.
- Atunci când utilizați o unealtă electrică în exterior, utilizați un cablu prelungitor adecvat pentru utilizare în exterior. Utilizarea unui cablu adecvat pentru utilizare în exterior reduce riscul de electrocutare.
- Dacă operarea unei scule electrice într-un loc umed este inevitabilă, utilizați o sursă protejată de un dispozitiv de curent rezidual (RCD). Utilizarea unui RCD reduce riscul de șoc electric.

### Siguranța personală

- Fiți vigilenți, urmăriți ceea ce faceți și folosiți bunul simț atunci când folosiți o unealtă electrică. Nu utilizați o unealtă electrică în timp ce sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul operării uneltelor electrice poate duce la vătămări corporale grave.
- Utilizați echipament de protecție individuală. Purtați întotdeauna ochelari protecție a ochilor. Echipament de protecție, cum ar fi masca de praf, pantofi de siguranță antiderapanți, cască de protecție sau protecție auditivă utilizate în condiții adecvate vor reduce vătămrile corporale.
- Preveniți pornirea neintenționată. Asigurați-vă că întrerupătorul

este în poziția oprit înainte de conectarea la sursa de alimentare și/sau la acumulator, ridicarea sau transportul uneltei.

Transportarea uneltelor electrice cu degetul pe comutator sau energizarea uneltelor electrice care au comutatorul pornit invită la accidente.

- Îndepărtați orice cheie sau cheie de reglare înainte de a porni pornirea uneltei electrice. O cheie sau o cheie lăsată atașată la o parte rotativă a sculei electrice poate duce la vătămări corporale.

- Nu vă întindeți prea mult. Păstrați în permanență echilibrul și poziția corectă. Acest lucru permite un control mai bun al sculei electrice în situații neprevăzute.

- Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți-vă părul, hainele și mânușile departe de piesele în mișcare. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse în piesele în mișcare.

- Depozitați sculele electrice nefolosite la îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor nefamiliarizate cu scula electrică sau cu aceste instrucțiuni să opereze scula electrică. Uneltele electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiți.

- Întrețineți sculele electrice. Verificați dacă părțile mobile sunt dezaliniat sau blocate, dacă piesele sunt rupte și dacă există orice altă condiție care poate afecta funcționarea sculei electrice. Dacă este deteriorată, reparați scula electrică înainte de utilizare. Multe accidente sunt cauzate de uneltele electrice prost întreținute.

- Păstrați uneltele de tăiere ascuțite și curate. Uneltele de tăiere întreținute corespunzător, cu muchii de tăiere ascuțite, sunt mai puțin susceptibile de a se bloca și sunt mai ușor de controlat.

- Utilizați scula electrică, accesoriile și biții de scule etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni, ținând cont de condițiile de lucru și de lucrările care urmează să fie efectuate. Utilizarea sculei electrice pentru operațiuni diferite de cele prevăzute ar putea duce la o situație periculoasă.

### Utilizarea și manipularea uneltei electrice fără fir

a) Încărcați o unitate de baterie reîncărcabilă folosind numai încărcătorul recomandat de producător. Încărcătoarele sunt adesea proiectate pentru un anumit tip de unitate de acumulator reîncărcabil. Există pericol de incendiu dacă sunt utilizate alte tipuri de unități de acumulatori reîncărcabili.

b) Numai unitățile de baterii reîncărcabile furnizate trebuie utilizate cu o unealtă electrică. Utilizarea altor unități de acumulatori reîncărcabili poate duce la pericol de rănire sau incendiu.

c) Atunci când nu sunt utilizate, depozitați bateriile reîncărcabile

departe de agrafe, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici care ar putea provoca scurtcircuitarea contactelor. Scurtcircuitarea contactelor unei unități de baterii reîncărcabile poate duce la deteriorarea termică sau la incendiu.

d) Lichidele se pot scurge din unitățile de baterii reîncărcabile dacă acestea sunt utilizate necorespunzător. Dacă se întâmplă acest lucru, evitați contactul cu fluidul. Dacă are loc contactul, spălați zona afectată cu apă. Solicitați ajutor medical suplimentar dacă vă intră lichid în ochi. Lichidul de baterie scurs poate provoca iritații ale pielii

sau arsuri.

#### Service

• Asigurați întreținerea unelei electrice de către o persoană calificată pentru reparații, folosind numai piese de schimb identice. Acest lucru va asigura menținerea siguranței sculei electrice.

#### INDICAȚII SPECIALE DE SIGURANȚĂ PENTRU UNELTELE CARE FUNCȚIONEAZĂ CU BATERII

a) **Asigurați-vă că dispozitivul este oprit înainte de a introduce bateria.** Introducerea unei baterii într-o unealtă electrică care este pornită poate duce la accidente.

b) **Reîncărcați bateriile numai în interior deoarece încărcătorul de baterii este proiectat numai pentru utilizare în interior.**

c) **Pentru a reduce pericolul de electrocutare, deconectați încărcătorul de baterii de la rețea înainte de a-l curăța.**

d) **Nu expuneți bateria la lumina puternică a soarelui pe perioade lungi și nu o lăsați pe un încălzitor.** Căldura deteriorează acumulatorul și există riscul de explozie.

e) **Lăsați un acumulator fierbinte să se răcească înainte de a-l încărca.**

f) **Nu deschideți bateria și evitați deteriorarea mecanică a bateriei.** Risc de scurtcircuit și pot fi emise vapori care irită tractul respirator. Asigurați-vă aer curat și solicitați asistență medicală în caz de disconfort.

g) **Nu utilizați baterii nereîncărcabile!**

#### MANIPULAREA CORECTĂ A ÎNCĂRCĂTORULUI DE BATERII

a) Acest dispozitiv poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență sau cunoștințe, dacă sunt supravegheați sau au fost instruiți cu privire la utilizarea în siguranță a dispozitivului și înțeleg riscurile rezultate. Copiii nu au voie să se joace cu dispozitivul. Curățarea și întreținerea utilizatorului nu trebuie să fie efectuate de copii fără supraveghere.

b) Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu aparatul.

c) **Pentru a încărca bateria, utilizați numai încărcătorul furnizat.** Risc de incendiu și explozie. Acest lucru asigură menținerea siguranței aparatului.

d) **Înainte de fiecare utilizare, verificați încărcătorul, cablul și fișa și reparați-le de către profesioniști calificați și numai cu piese originale.** Nu utilizați un încărcător defect și nu îl deschideți singur. Acest lucru asigură menținerea siguranței dispozitivului.

e) **Conectați încărcătorul numai la o priză cu împământare. Asigurați-vă că tensiunea de rețea corespunde specificațiilor de pe plăcuța de identificare a încărcătorului.** Risc de șoc electric.

f) **Deconectați încărcătorul de la rețea înainte de a închide sau deschide conexiunea la baterie / unealtă electrică / dispozitiv.**

g) **Păstrați încărcătorul curat și ferit de umezeală și ploaie. Nu utilizați încărcătorul în aer liber.** Murdăria și intrarea apei cresc riscul de electrocutare.

h) **Utilizați încărcătorul numai cu bateriile originale corespunzătoare.** Încărcarea altor baterii poate duce la răniri și risc de incendiu.

i) **Evitați deteriorarea mecanică a încărcătorului.** Aceasta poate duce la scurtcircuite interne.

j) **Nu folosiți încărcătorul pe o suprafață combustibilă (de exemplu, hârtie, textile).** Risc de incendiu din cauza încălzirii în timpul încărcării.

k) **În cazul în care cablul de alimentare al acestui aparat este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, de un agent de service pentru clienți al acestuia sau de o persoană cu calificare similară, pentru a preveni pericolele.**

l) **Bateria aparatului nu este complet încărcată la momentul**

livrării. Prin urmare, aceasta trebuie să fie complet reîncărcată înainte de a o utiliza pentru prima dată. Pentru primul ciclu de reîncărcare, vă recomandăm să încărcați bateria timp de aproximativ 1 oră. Introduceți bateria în bază și conectați încărcătorul bateriei la o priză de rețea.

m) **Când bateria este complet încărcată, deconectați încărcătorul de la rețea și de la aparat.** Timpul de încărcare este de aprox. 1

oră.

n) **Nu încărcați bateria continuu deoarece acest lucru poate deteriora celulele bateriei.**

Notă: Încărcarea repetată a capacităților mici poate deteriora celulele bateriei. Reîncărcați bateria numai dacă aparatul devine lent.

o) **Nu utilizați încărcătorul pentru a încărca baterii nereîncărcabile.**

#### RISCURI REZIDUALE

Chiar dacă operați și manevrați în mod corespunzător această unealtă electrică, unele riscuri reziduale vor rămâne. Datorită construcției și construcției sale, această unealtă electrică poate prezenta următoarele pericole:

a) Tăieturi

b) Leziuni ale urechilor dacă lucrați fără protecție pentru urechi.

c) Afectarea sănătății cauzate de balansarea mâinilor și brațelor atunci când folosiți aparatul pentru perioade mai lungi de timp sau dacă aparatul nu este ținut sau întreținut corespunzător.



**Avertisment!** În timpul funcționării, această unealtă electrică generează un câmp electromagnetic care, în anumite circumstanțe

poate afecta funcționalitatea implanturilor medicale active sau pasive. Pentru a reduce riscul de leziuni grave sau letale, recomandăm ca persoanele cu implanturi medicale să consulte medicul și producătorul implantului medical înainte de a utiliza aparatul.

#### Instrucțiuni de siguranță pentru toate aplicațiile

**Instrucțiuni de siguranță comune pentru șlefuire, șlefuire, lucrul cu perii de sârmă și polizoare tăietoare:**

- Această unealtă electrică trebuie să fie utilizată ca polizor, șlefuitor, perie de sârmă și polizor de tăiere. **Respectați toate instrucțiunile de siguranță, directivele, ilustrațiile și faptele pe care le primiți împreună cu aparatul.** Dacă nu urmați aceste instrucțiuni, se poate produce un șoc electric, un incendiu și/sau vătămări grave.

- **Această unealtă electrică nu este potrivită pentru perii de cupă.** Utilizarea unelei electrice în moduri pentru care nu este destinată poate cauza pericole și răniri.

- **Această unealtă electrică nu este potrivită pentru roțile de cupă, vârfurile montate sau conurile de șlefuire.** Utilizarea unelei electrice în moduri pentru care aceasta nu este destinată poate provoca pericole și vătămări.

- **Această unealtă electrică nu este adecvată pentru polizare.** Utilizarea sculei electrice în moduri pentru care aceasta nu este destinată poate cauza pericole și răniri.

- **Nu utilizați accesorii care nu sunt special destinate și recomandate pentru această unealtă electrică de către producător.** Simplul fapt că un accesoriu poate fi atașat la unealta electrică nu garantează funcționarea în siguranță.

- **Viteza de rotație admisibilă a accesoriilor trebuie să fie cel puțin la fel de mare ca cea mai mare viteză de rotație indicată pe scula electrică.** Accesorii care se rotesc mai repede decât viteza admisibilă se pot rupe și zbura în afară.

- **Diametrul exterior și grosimea sculei accesorii trebuie să corespundă dimensiunilor indicate pentru scula electrică.** Unelte de atașare care sunt dimensionate greșit nu pot fi protejate sau controlate suficient.

- **Uneltele de atașare cu filet trebuie să se potrivească exact cu filetarea arborelui de rectificat. Pentru uneltele de atașare care sunt montate printr-o flanșă, diametrul orificiului din unealta de atașare trebuie să se potrivească cu diametrul de montare al flanșei.**

Uneltele atașate care nu pot fi fixate cu precizie pe scula electrică se rotesc neuniform, vibrează foarte puternic și pot duce în cele din urmă la pierderea controlului.

- **Nu utilizați niciodată unelte atașate deteriorate. Înainte de a le utiliza, verificați dacă uneltele atașate, cum ar fi discurile de șlefuit, prezintă cioburi sau fisuri, plăcile de șlefuit prezintă fisuri, uzură sau abraziune puternică, iar perii de sârmă prezintă fire slăbite sau rupte. Dacă unealta electrică sau unealta atașată cade, verificați dacă este deteriorată sau, utilizați o unealtă atașată nedeteriorată. Dacă ați verificat unealta de atașare și ați atașat-o, mențineți-vă pe dvs. și pe orice persoană din apropiere dincolo de nivelul uneltei de atașare în rotație și lăsați dispozitivul să funcționeze timp de 1 min. la cea mai mare viteză de rotație.** Uneltele deteriorate se rup de obicei în timpul acestei perioade de testare.

- **Purtați echipament personal de protecție. În funcție de aplicație, utilizați scuturi faciale complete, protecție pentru ochi sau ochelari de protecție. În măsura în care este adecvat, purtați măști de praf, protecție pentru urechi, mănuși sau șorțuri speciale care țin departe de dumneavoastră particulele mici de șlefuire și de material.** Ochii trebuie să fie protejați de corpurile străine care pot zbura în timpul diferitelor aplicații. Măștile împotriva prafului sau măștile de respirat trebuie să filtreze praful care se creează în timpul funcționării. Dacă sunteți expus la zgomot puternic pentru o perioadă lungă de timp, puteți suferi pierderi de auz.

- **Asigurați-vă că alte persoane se află la o distanță sigură de zona dvs. de lucru. Orice persoană care intră în zona de lucru trebuie să poarte echipament individual de protecție.**

Bucățile rupte din piesa prelucrată sau uneltele atașate rupte pot zbura și provoca răni chiar și dincolo de zona de lucru directă.

- **Țineți scula electrică numai de suprafețele de prindere izolate atunci când efectuați lucrări în care scula de tăiere poate intra în contact cu cabluri ascunse sau cu propriul cablu.** Contactul cu un fir sub tensiune poate provoca, de asemenea, o sarcină în părțile metalice ale dispozitivului și poate duce la un șoc electric.

- **Țineți cablul departe de unealta de atașare rotativă.** Dacă pierdeți controlul asupra dispozitivului, cablul de alimentare se poate separa sau prinde și mâna sau brațul dvs. poate fi tras în unealta atașament rotativă.

- **Nu lăsați niciodată unealta electrică jos înainte ca unealta atașată să se fi oprit complet.** Unealta atașată rotativă poate intra în contact cu suprafața pe care este așezată, ceea ce vă poate face să pierdeți controlul uneltei electrice.

- **Nu lăsați niciodată unealta electrică să funcționeze în timp ce o transportați.**

Hainele dvs. pot intra accidental în contact cu unealta atașată rotativă și se pot prinde, iar unealta atașată vă poate străpunge corpul.

- **Curățați în mod regulat fantele de ventilație ale uneltei dvs. electrice.** Aerul motorului atrage praful în carcasă și, în cazul în care se acumulează prea mult praf metallic, ar putea cauza pericole electrice.

- **Nu utilizați niciodată unealta electrică în apropierea materialelor inflamabile.** Scânteile ar putea aprinde acest material.

- **Nu utilizați unelte atașate care necesită lichid de răcire.**

Utilizarea apei sau a altui lichid de răcire ar putea duce la șocuri electrice.

## Instrucțiuni suplimentare de siguranță

- Conectați aparatul numai la o priză de curent cu un întrerupător de curent rezidual cu curent rezidual nominal nu mai mare de 30 mA.

- Țineți cablurile de alimentare și prelungitoarele departe de disc. Dacă acestea sunt deteriorate sau tăiate, scoateți imediat ștecherul din priză. Nu atingeți cablul înainte ca acesta să fi fost deconectat de la sursa de alimentare. Risc de electrocutare!

- Înlocuirea ștecherului sau a cablului de conectare trebuie să fie întotdeauna executată de producătorul uneltei electrice sau de serviciul său de asistență pentru clienți, pentru a evita orice pericol.

- Utilizați numai discuri abrazive a căror viteză de rotație indicată este cel puțin la fel de mare ca cea specificată pe plăcuța de identificare a dispozitivului.

- Efectuați o inspecție vizuală a discului de rectificat înainte de utilizare. Nu utilizați discuri de rectificat deteriorate sau deformate. Înlocuiți orice disc de șlefuire deteriorat sau uzat.

- Asigurați-vă că scânteile produse de șlefuire nu prezintă un pericol, de exemplu să atingă persoane sau să aprindă substanțe inflamabile.

- Purtați întotdeauna ochelari de protecție, mănuși de protecție, protecție respiratorie și protecție pentru urechi atunci când șlefuiți, periați și tăiați.

- Nu țineți niciodată degetele între discul de șlefuire și protecția împotriva scântei sau în imediata apropiere a glugilor de protecție. Există riscul de strivire.

- Părțile rotative ale dispozitivului nu pot fi acoperite din motive funcționale. Prin urmare, procedați cu prudență și țineți ferm piesa de prelucrat pentru a evita alunecarea care ar putea face ca mâinile dvs. să intre în contact cu discul de șlefuire.

- Piesa de prelucrat se încălzește în timpul rectificării. Nu atingeți zona prelucrată, lăsați-o să se răcească. Există riscul de arsură. Nu utilizați lichide de răcire sau altele asemenea.

- Dacă sunteți obosit sau ați consumat alcool sau tablete, nu lucrați cu dispozitivul. Faceți întotdeauna o pauză la timp.

- Opriți aparatul și, înainte de a efectua orice lucrări de întreținere, scoateți bateria.

## RISCURI REZIDUALE

Chiar dacă operați și manevrați corect această unealtă electrică, unele riscuri reziduale vor rămâne. Datorită construcției și construcției sale, această unealtă electrică poate prezenta următoarele pericole:

a) Tăieturi

b) Leziuni ale urechilor dacă lucrați fără protecție pentru urechi.

c) Vătămări ale sănătății cauzate de legănarea mâinilor și brațelor atunci când folosiți aparatul pentru perioade mai lungi de timp sau dacă aparatul nu este ținut sau întreținut corespunzător.

d) Vătămări ale sănătății care rezultă din legănarea mâinilor și a brațelor, în cazul în care aparatul este utilizat pe o perioadă mai lungă de timp sau nu este utilizat și întreținut corespunzător.

 **Avertisment!** În timpul funcționării, această unealtă electrică generează un câmp electromagnetic care, în anumite circumstanțe, poate afecta funcționalitatea implanturilor medicale active sau pasive. Pentru a reduce riscul de leziuni grave sau letale, recomandăm ca persoanele cu implanturi medicale să consulte medicul și producătorul implantului medical înainte de a utiliza aparatul.

## Recul

Lovitura de recul este reacția bruscă a unui accesoriu de șlefuire tăiat sau blocat, cum ar fi un disc de șlefuire, o placă de șlefuire, o perie de sârmă etc. Tăierea sau blocarea duce la oprirea bruscă a accesoriului rotativ. Acest lucru face ca o unealtă electrică necontrolată să accelereze într-un sens contrar sensului de rotație al uneltei atașate. Dacă, de exemplu, un disc de șlefuire taie în piesa de prelucrat sau o blochează, marginea discului de șlefuire care sapă în piesa de prelucrat poate fi prinsă și, prin aceasta, poate rupe discul de șlefuire sau provoca un recul. Discul de rectificat se apropie sau se îndepărtează atunci de operator, în funcție de direcția de rotație a discului în locul blocat. Aici, discurile de rectificat se pot rupe, de asemenea. Un recul este cauzat de utilizarea greșită sau incorectă a sculei electrice. Acesta poate fi evitat prin măsuri de precauție adecvate, precum cele descrise mai jos.

**a) Țineți unealta electrică foarte ferm și aduceți-vă corpul și brațul într-o poziție în care puteți rezista forței de recul.** Utilizați întotdeauna mânerul suplimentar, dacă este disponibil, pentru a vă oferi cel mai bun control asupra forței de recul sau asupra timpului de reacție în timpul accelerării. Operatorul poate stăpâni reculul și forța de reacție prin precauții adecvate.

**b) Nu apropiați niciodată mâinile de o unealtă atașată rotativă.** Unealta atașată vă poate trece peste mână în timpul reculului.

**c) Țineți-vă corpul departe de zona în care scula electrică s-ar mișca în timpul unui recul.** Lovitura de recul antrenează unealta electrică în sens contrar rotației discului de șlefuire în locul blocat.

**d) Lucrați cu prudență deosebită în zonele colțuroase sau unde există colțuri ascuțite etc.** Împiedicați uneltele atașate să se retragă din piesa de prelucrat și să se blocheze. Unealta de atașare rotativă tinde să se blocheze în apropierea colțurilor, a marginilor ascuțite sau atunci când se retrage din acestea. Acest lucru cauzează o pierdere a controlului sau recul.

**e) Nu utilizați lamele de ferăstrău cu lanț sau dințate.** Astfel de unelte de atașare provoacă frecvent un recul sau pierderea controlului asupra sculei electrice.

## Instrucțiuni speciale de siguranță pentru șlefuire și tăiere

**a) Utilizați numai polizoare care au fost aprobate pentru scula dvs. electrică și capota de protecție destinată acestor polizoare.** Este posibil ca polizoarele care nu sunt destinate sculei electrice să nu fie protejate suficient și să fie nesigure.

**b) Discurile de rectificat cu centru depresat trebuie să fie premontate astfel încât suprafața lor de rectificat să nu depășească nivelul marginii capacului de protecție.** O roată de rectificat montată incorect și care iese în afară peste nivelul marginii capacului de protecție nu poate fi protejată corespunzător.

**c) Capota de protecție trebuie să fie bine fixată pe scula electrică și reglată astfel încât să se atingă cel mai înalt nivel de siguranță,** adică să fie expusă operatorului cea mai mică cantitate posibilă din polizor. Capota de protecție trebuie să protejeze operatorul de biții spartii și de contactul accidental cu polizorul.

**d) Polizoarele pot fi utilizate numai pentru opțiunile de atașare recomandate.** De exemplu: Nu șlefuiți niciodată cu suprafața laterală a unui disc de tăiere. Discurile de tăiere sunt pentru tăierea materialului folosind marginea discului. Împingerea laterală pe aceste polizoare le poate rupe.

**e) Folosiți întotdeauna flanșe de prindere nedeteriorate, de dimensiunea și forma corectă pentru discul de șlefuit selectat.** Flanșele adecvate susțin discul de șlefuire și reduc astfel pericolul de rupere a acestuia. Flanșele pentru discurile de

tăiere pot fi deosebite de flanșele pentru alte discuri de rectificat.

**f) Nu utilizați discuri de rectificat uzate pentru unelte electrice mai mari.** Discurile de rectificat pentru scule electrice mai mari nu sunt configurate pentru vitezele de rotație mai mari ale sculelor electrice mai mici și se pot rupe.

## Alte instrucțiuni speciale de siguranță pentru șlefuirea prin tăiere

**a) Evitați blocarea discului de tăiere sau apăsarea prea puternică.** Nu efectuați tăieturi excesive de adânci. Suprasolicitarea discului de tăiere crește uzura și tendința acestuia de a se înclina sau bloca și, odată cu aceasta, de a lovi sau rupe polizorul.

**b) Evitați zona din fața și din spatele discului de tăiere rotativ.** Atunci când deplasați discul de tăiere de unul singur în piesa de prelucrat, în cazul în care scula electrică lovește înapoi cu discul rotativ, acesta se poate roti direct spre dumneavoastră.

**c) Dacă discul de tăiere se blochează sau dacă vă întrerupeți lucrul, opriți aparatul și mențineți-l până când discul se oprește complet.** Nu încercați niciodată să scoateți discul de tăiere din tăietură în timp ce acesta este încă în funcțiune, deoarece se poate lovi înapoi. Identificați și corectați cauza blocajului.

**d) Nu porniți din nou scula electrică atâta timp cât aceasta se află în piesa de prelucrat.** Permiteți discului de tăiere să ajungă mai întâi la viteza sa maximă de rotație înainte de a relua cu atenție tăierea. În caz contrar, discul se poate prinde, se poate desprinde de piesa de prelucrat sau poate provoca un recul.

**e) Sprijiniți plăcile sau piesele de prelucrat pentru a reduce riscul de recul din cauza unui disc de tăiere blocat.** Piesele de prelucrat mari se pot îndoi sub propria greutate. Piesa de prelucrat trebuie să fie susținută pe ambele părți ale discului, atât în apropierea discului de tăiere, cât și la margine.

**f) Fiți deosebit de atenți la tăieturile de buzunar în pereți existenți sau în alte zone în care nu puteți vedea ce este acolo.** Discul de tăiere poate provoca un recul atunci când taie în conductele de gaz sau apă, conductele electrice sau alte obiecte ascunse.

## Instrucțiuni suplimentare de siguranță pentru șlefuire

Instrucțiuni speciale de siguranță pentru șlefuire:

- **Nu utilizați foi de șmirghel prea mari; respectați informațiile producătorului pentru dimensiunile șmirghelului.** Foile de șmirghel care depășesc placa de șlefuit pot provoca leziuni și pot bloca, rupe șmirghelul sau provoca recul.

## Instrucțiuni suplimentare de siguranță pentru lucrul cu perii de sârmă

Instrucțiuni speciale de siguranță pentru lucrul cu perii de sârmă:

- **Fiți conștienți de faptul că perii de sârmă pierd și bucăți de sârmă în timpul utilizării obișnuite.** Nu supraîncărcați firele prin apăsarea prea puternică. Bucățile de sârmă care zboară pot penetra foarte ușor hainele subțiri și/sau pielea dumneavoastră.

- **Dacă se recomandă o glugă de protecție, nu permiteți ca periele de sârmă și gluga de protecție să se atingă reciproc.** Diametrul perilor cu placă și cupă se poate mări dacă se exercită prea multă presiune și forță centrifugă.

## ASAMBLARE / FUNCȚIONARE

**ATENȚIE!** Înainte de asamblare sau de a efectua orice reglaj, vă rugăm să vă asigurați că acumulatorul este deja scos din unealtă.

### Montarea apărătoarei roții (Fig. 3)

1. Puneți apărătoarea roții pe cutia de viteze, asigurați-vă că punctul proeminent este aliniat cu fanta de pe cutia de viteze. Apoi deplasați apărătoarea în sens invers până când este încrucișată cu corpul sculei.
2. Utilizați șurubelnița pentru a fixa apărătoarea roții în poziție.

### Montarea roților abrazive (Fig. 4)

1. Apăsăți butonul de blocare a fusului și mențineți-l apăsat.
2. Cu ajutorul cheii, slăbiți flanșa exterioră și scoateți-o.
3. Puneți roata abrazivă pe fusul de ieșire.
4. Puneți la loc flanșa exterioră.
5. Apăsăți butonul de blocare a fusului și mențineți-l, între timp folosind cheia pentru a fixa flanșa exterioră.

### Montarea mânerului auxiliar (Fig. 5)

Aliniați mânerul cu orificiul filetat de pe capul sculei și apoi rotiți-l pentru a-l fixa.

Notă: Pentru confortul de a lucra în diferite poziții de operare, mânerul auxiliar poate fi montat pe partea stângă sau dreaptă a cutiei de viteze.

### Montarea / demontarea pachetului de baterii (Fig. 6)

Aliniați fanta pachetului de baterii cu piciorul bateriei de pe unealtă, apoi împingeți în jos, până la montarea completă.

Pentru a-l demonta, continuați să apăsați butonul roșu al pachetului de baterii și trageți înapoi.

### Pornirea / oprirea unelei (Fig. 7)

Această unealtă este echipată cu un comutator de blocare de siguranță.

Pentru a porni unealta, folosind degetul pentru a apăsa în jos partea din spate a butonului comutatorului și apoi împingeți-l înainte, polizorul va porni. După aceea, apăsați în jos partea din față a declanșatorului comutatorului. Întrerupătorul va fi astfel blocat în poziție și unealta va porni continuu.

Pentru a opri unealta, trebuie doar să apăsați din nou partea din spate a butonului comutatorului, comutatorul va reveni automat în poziția înapoi, iar unealta se va opri.

### Selectarea vitezei (Fig. 8)

Această unealtă a fost proiectată cu 6 setări de viteză

Puteți selecta viteza dorită prin apăsarea butonului de schimbare a vitezei (8).

Diferite viteze sunt utilizate pentru diferite condiții de lucru.

Viteza mică 1-2 este utilizată pentru șlefuirea sau șlefuirea materialelor moi sau utilizată ca polizor.

Viteza medie 3-4 este utilizată pentru tăierea metalelor moi, cum ar fi aluminiul sau alte materiale asemănătoare.

Viteza mare 5-6 este utilizată pentru tăierea metalului dur, cum ar fi oțelul inoxidabil sau ceva de genul acesta.

### Încărcarea bateriei (Fig. 9)

1. Conectați acumulatorul de încărcare la priza de 230VAC; Indicatorul de alimentare se aprinde în verde.
2. Glisați acumulatorul în fanta bateriei charger, după ce auziți un clic, acumulatorul a fost fixat. Indicatorul de alimentare se stinge, iar între timp indicatorul de încărcare se aprinde pe roșu. Procesul de încărcare începe.
3. După aproximativ 50 de minute până la 1 oră, indicatorul luminos de încărcare se stinge, iar între timp indicatorul luminos de alimentare se aprinde din nou în verde. Aceasta denotă că procesul de încărcare este complet finalizat.
4. Scoateți fișa încărcătorului, apoi scoateți acumulatorul din încărcător.

### Sfaturi pentru încărcare (Fig. 10)

După utilizare, pachetul de baterii este probabil puțin cam fierbinte. În acest caz, pachetul de baterii nu poate fi încărcat. trebuie să se odihnească, să se răcească.

### Indicator de volum al bateriei (fig. 11)

Pachetul de baterii are o funcție pentru a indica care este starea volumului. Pentru a afișa această funcție, trebuie doar să apăsați butonul de pe carcasa .

0 lumină aprinsă înseamnă că volumul rămâne sub 10%;

1 lumină aprinsă înseamnă că volumul rămâne între 10% și 25%

2 lumini aprinse înseamnă că volumul rămâne între 25% și 50%

3 lumini aprinse înseamnă că volumul rămâne între 50% și 75%

4 lumini aprinse înseamnă că volumul rămâne între 75% și 100%

## ÎNȚREȚINERE



Asigurați-vă că scoateți pachetul de baterii înainte de a efectua întreținerea sau orice ajustare.

Curățați regulat carcasa aparatului cu o cârpă moale, de preferință după fiecare utilizare. Păstrați fantele de ventilație libere de praf și murdărie. Dacă murdăria nu se îndepărtează, utilizați o cârpă moale umezită cu apă cu săpun. Nu utilizați niciodată solvenți precum benzină, alcool, apă amoniacală etc. Acești solvenți pot deteriora piesele din plastic.

Curățați periodic plasa de sârmă antipraf. Demontați plasa ca în imaginea 12. Utilizați apă sau aer de înaltă presiune pentru a o curăța. Apoi reasamblați-o la loc.

Mașina nu necesită lubrifiere suplimentară. Dacă apare o defecțiune, de exemplu în urma uzurii unei piese, vă rugăm să contactați service-ul dealerului local.

## PROTECȚIA MEDIULUI

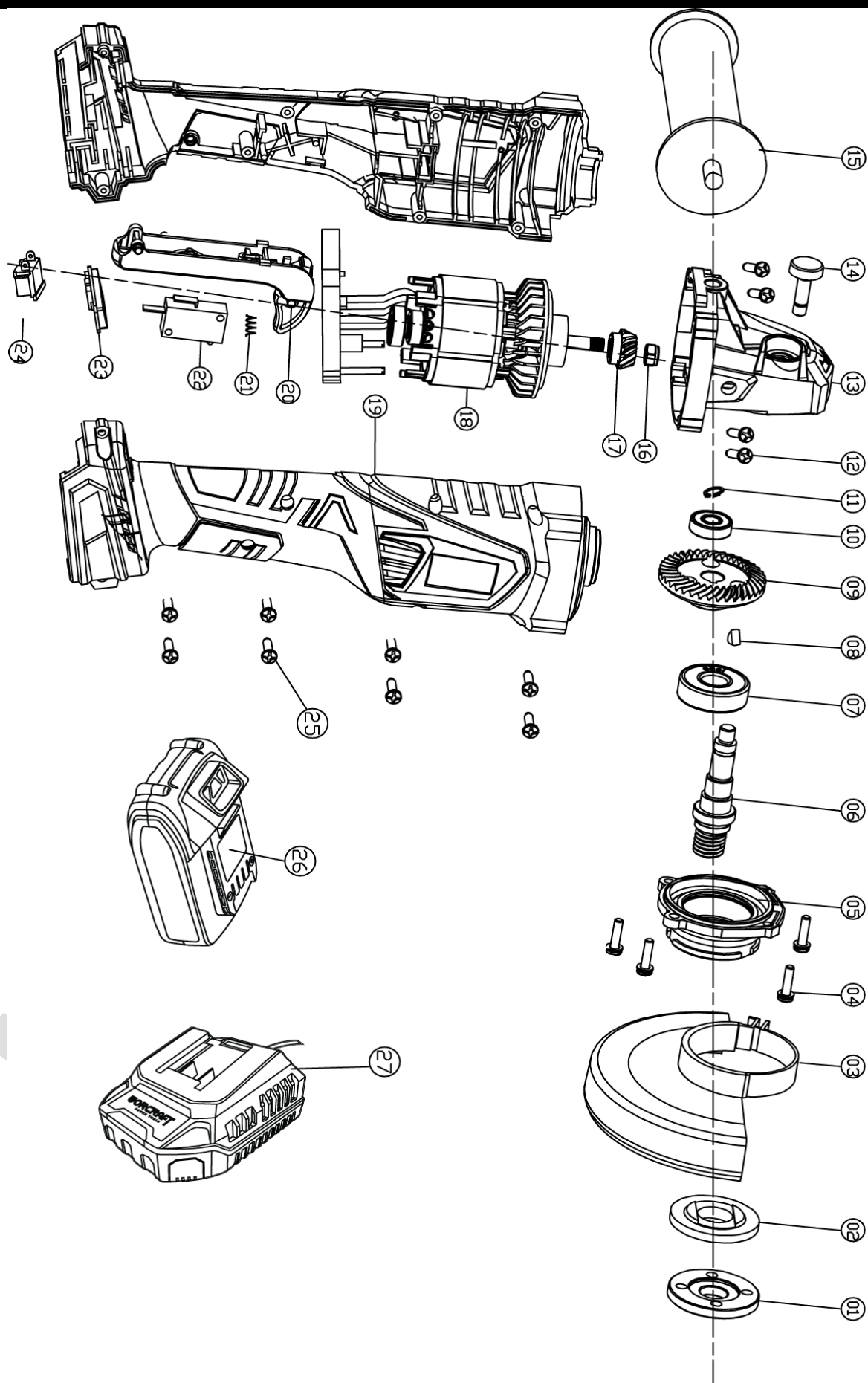
Pentru a preveni deteriorarea mașinii în timpul transportului, aceasta este livrată într-un ambalaj rezistent. Majoritatea materialelor de ambalare pot fi reciclate. Duceți aceste materiale la locurile de reciclare corespunzătoare. Duceți aparatele nedorite la dealerul dvs. local. Aici acestea vor fi eliminate într-un mod sigur pentru mediu.

Bateriile Li-ion pot fi reciclate. Livrați-le la un loc de eliminare a deșeurilor chimice pentru a putea fi reciclate sau eliminate într-un mod ecologic.



Aparatele electrice aruncate sunt reciclabile și nu trebuie aruncate în deșeurile menajere! Vă rugăm să ne sprijiniți activ în conservarea resurselor și protejarea mediului prin returnarea acestui aparat la centrele de colectare (dacă sunt disponibile).

## Vedere detaliată CAG-S20LiBEN-125



## Lista de piese pentru CAG-S20LiBEN-125

| Nr. piesă | Denumire piesă                 | Cantitate | Nr. piesă | Denumire piesă                | Cantitate |
|-----------|--------------------------------|-----------|-----------|-------------------------------|-----------|
| 1         | Flanșă exterioară              | 1         | 15        | Mâner auxiliar                | 1         |
| 2         | Flanșă interioară              | 1         | 16        | Piuliță de blocare            | 1         |
| 3         | Protecție roată                | 1         | 17        | Angrenaj mic                  | 1         |
| 4         | Șuruburi                       | 4         | 18        | Motor fără perii cu controler | 1         |
| 5         | Capac cutie de viteze          | 1         | 19        | Carcasă dreapta               | 1         |
| 6         | Arbore de ieșire               | 1         | 20        | Declanșator întrerupător      | 1         |
| 7         | Rulment cu bile                | 1         | 21        | Arc                           | 1         |
| 8         | Cheie                          | 1         | 22        | Microcomutator                | 1         |
| 9         | Angrenaj mare                  | 1         | 23        | Placă de reglare a vitezei    | 1         |
| 10        | Rulment cu bile                | 1         | 24        | Pin de conectare baterie      | 1         |
| 11        | Încrucișare                    | 1         | 25        | Șurub                         | 8         |
| 12        | Șurub                          | 4         | 26        | Pachet de baterii             | 1         |
| 13        | Carcasa cutiei de viteze       | 1         | 27        | Încărcător                    | 1         |
| 14        | Ansamblu pin de blocare arbore | 1         |           |                               |           |

# WORCRAFT

POWER TOOLS

## Lista de garanție / Warranty

|                        |                |                                     |
|------------------------|----------------|-------------------------------------|
| Numărul de fabricație: | Data vânzării: | Semnătura și ștampila vânzătorului: |
|                        |                |                                     |

|                                       |                                    |
|---------------------------------------|------------------------------------|
| Numele clientului (denumirea firmei): | Adresa clientului (sediul firmei): |
|                                       |                                    |

|                                                                                                                                                                                                                                                |                       |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| <b>Clientul prin semnătura sa confirmă, că instalația i-a fost prezentată și explicată, că a fost încunoștințat cu modul de folosire, punerea în funcțiune a mașinii și utilizare, și că instalația i-a fost eliberată (predată) completă.</b> | Semnătura clientului: |
|                                                                                                                                                                                                                                                |                       |

## Note despre reparații – reparații de garanție

| Data primirii reclamației: | Data de sfârșit al reclamației: | Numărul de evidență a reclamației: | Semnătura de reparație garantată<br>(nota despre reparația nexecutată) | Ștampila tehnicianului serviciului: |
|----------------------------|---------------------------------|------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
|                            |                                 |                                    |                                                                        |                                     |
|                            |                                 |                                    |                                                                        |                                     |
|                            |                                 |                                    |                                                                        |                                     |
|                            |                                 |                                    |                                                                        |                                     |

### Condiții de garanție

**1. Furnizorul pentru acest produs, oferă perioada de garanție astfel cum este menționată în acest card de garanție, cu condiția ca produsul să fie utilizat și depozitat în conformitate cu reglementările și standardele aplicabile și cu instrucțiunile de utilizare. Perioada de garanție începe de la data vânzării către consumatorul final. Garanția pentru baterie este de 12 luni.**

**2. Clientul este obligat să returneze acest produs pentru reparație în starea în care a fost livrat, inclusiv toate piesele sale (inclusiv accesoriile), cu un certificat de garanție confirmat. Garanția acoperă defectele materialelor, defectele de fabricație și defectele cauzate de instalare, manoperă, modificare sau intervenție de către o altă persoană sau organizație neautorizată de centrul de service. Domeniul exact de aplicare al reparațiilor și al reclamațiilor este stabilit în prezentul certificat de garanție.**

**3. Perioada de garanție este extinsă cu perioada în care produsul a fost reparat în garanție. Reparațiile în garanție sunt efectuate numai de către centrele de service autorizate ale furnizorului.**

#### 4. Garanția nu se aplică la:

- Uzura normală a pieselor datorată funcționării, inclusiv: garnituri, simeringuri, rulmenți, manșoane de etanșare, cuplaje, curele și alte piese de uzură; - daune cauzate de utilizarea necorespunzătoare, repararea, întreținerea sau instalarea contrară instrucțiunilor de utilizare; daune rezultate din acțiuni intenționate sau din instalarea sau funcționarea produsului într-un mediu care nu îndeplinește cerințele tehnice; - daune cauzate de evenimente naturale, nerespectarea intervalelor de întreținere sau de service prescrise (în special în legătură cu înlocuirea părților uzate și a pieselor uzate) sau suprasolicitarea produsului; - daune provocate de o inspecție de service neprofesionistă (de exemplu, de către mecanicii proprii ai clientului în afara centrelor de service autorizate sau prin utilizarea de piese de schimb neadecvate sau intervenția neprofesionistă în construcția și părțile electrice ale produsului). - produs contaminat, de exemplu de fluidele de funcționare (ulei, benzină) sau excremențele de la pompe și dispozitive similare, ceea ce face imposibilă diagnosticarea și întreținerea de rutină - produsul expus la un mediu neadecvat (umiditate excesivă, căldură, praf, substanțe chimice),

#### 5. Garanția se aplică în conformitate cu următoarele condiții:

- Atunci când depune o reclamație, solicitantul este obligat să prezinte certificatul de garanție împreună cu dovada achiziționării produsului, dovada inspecției în garanție și dovada service-ului efectuat la un centru de service autorizat. - Garanția este valabilă numai dacă clientul a respectat toate condițiile de întreținere specificate în instrucțiunile de utilizare și în broșura de service. - Centrul de service autorizat va efectua o evaluare a defectului; în cazul în care defectul este recunoscut ca defect de garanție (defecte de fabricație sau materiale, la respectarea instrucțiunilor de întreținere și utilizare), centrul de service va repara sau înlocui gratuit piesa defectă. - Repararea trebuie să fie indicată în certificatul de garanție (data, tipul de reparație, semnătura și stampila service-ului autorizat). Ne reprezentarea unei dovezi a inspecțiilor de service și a unei dovezi a întreținerii regulate poate duce la respingerea unei cereri de garanție.

#### 6. Centrul de servicii este obligat să furnizeze:

- efectuarea reparațiilor în garanție într-un termen rezonabil (legea stabilește un termen de 30 de zile de la data reclamației pentru remedierea defectului); - piesă de schimb gratuită sau înlocuirea piesei defecte (inclusiv manopera și materialele) în conformitate cu procedurile și legislația aplicabile din Republica Slovaca; - solicitarea rambursării costurilor de transport în cazul în care produsul trebuie trimis la un centru de service autorizat din afara locului de livrare a produsului; - întocmirea unui raport privind primirea, repararea și returnarea produsului.

**7. Uzura normală a pieselor este considerată a fi performanța de durată de viață a pieselor în funcție de aplicație (locașuri dințate, nervuri, cuplaje, garnituri, rulmenți, lanțuri, curele, bușe, garnituri, angrenaje etc.). Aceste piese nu fac obiectul solicitărilor de garanție dacă prezintă uzură normală pe durata de viață (valabil și dacă au fost întreținute necorespunzător). Garanția nu acoperă o astfel de uzură și rupere.**

#### 8. Garanție extinsă pentru motorul echipamentului (mașinii)

- Motorul echipamentului este acoperit de o perioadă de garanție extinsă de 5 ani de la data vânzării. - Această garanție extinsă acoperă numai defectele de fabricație și de material ale motorului care se manifestă în condiții normale de exploatare și la respectare a tuturor condițiilor de întreținere prescrise (în manualul de operare). - Garanția motorului nu acoperă daunele și defecțiunile cauzate de: 1. instalare incorectă, reglare incorectă sau întreținere incorectă a motorului, 2. nerespectarea intervalelor regulate de întreținere a motorului (inclusiv schimbarea uleiului, a filtrelor, a garniturilor și a altor piese de uzură), 3. funcționarea motorului în afara parametrilor de funcționare permisi (tensiune, temperatură, umiditate etc.), 4. deteriorare mecanică sau intervenția unei persoane neautorizate, 5. elemente naturale sau alte influențe externe (de exemplu, inundații, incendii, fulgere). - În cazul în care o cerere de despăgubire pentru un motor este acceptată în cadrul garanției extinse, centrul de service autorizat (sau rețeaua sa autorizată) este obligat să remedieze defecțiunea în mod gratuit (repararea sau înlocuirea întregului motor, conform deciziei tehnicianului de service). - Pentru a beneficia de această garanție extinsă, trebuie să: 1. prezentați certificatul de garanție original, dovada achiziționării echipamentului și dovada efectuării unei revizii regulate a motorului (de obicei o dată pe an sau la intervalele specificate de producătorul motorului), 2. să demonstrați, că motorul a fost exploatat în conformitate cu manualul de utilizare și cu reglementările tehnice (adică nu este rezultatul unei întrețineri necorespunzătoare sau al unei exploatări în afara parametrilor tehnici), 3. trimiteți motorul la un centru de service autorizat pentru evaluare. - În cazul în care motorul este manipulat necorespunzător, modificat, sunt utilizate piese de schimb necorespunzătoare sau sunt descoperite manipulări de către persoane neautorizate, garanția extinsă este anulată. - Această garanție extinsă se adaugă la garanția legală de 24 de luni în temeiul Codului civil (Legea nr. 40/1964 Cod.) și al legii privind protecția consumatorilor (Legea nr. 250/2007 Cod.) și nu reduce drepturile consumatorului în temeiul garanției legale.

#### 9. Inspecții de service ale pieselor de service:

- Inspecțiile periodice de service trebuie efectuate la centrele de service autorizate ale furnizorului, în conformitate cu instrucțiunile producătorului (intervalele și domeniul de aplicare al lucrărilor specificate în broșura de service a produsului concret). - Piese de schimb și consumabilele originale nu trebuie înlocuite cu piese de schimb de la alți producători care nu garantează aceeași fiabilitate și siguranță.

#### 10. Metoda și locul depunerii reclamației:

- O reclamație poate fi făcută la orice centru de service autorizat al furnizorului. - Atunci când faceți o reclamație, este necesar să prezentați: 1. certificatul de garanție în original cu toate elementele completate și confirmate, 2. dovada achiziției (factură, chitanță), 3. dovada inspecțiilor periodice de service (stampile și semnături ale tehnicienilor de service), 4. în cazul unei reclamații privind motorul - dovada inspecțiilor de service ale motorului. - În cazul în care reclamația îndeplinește condițiile de reparație în garanție, centrul de service autorizat va aranja eliminarea defectului în mod gratuit, inclusiv manopera și materialele. - Furnizorul se asigură că reclamația este soluționată în termen de 30 de zile de la data primirii produsului și a documentelor reclamate.

**Observație:** Garanția extinsă pentru motorul echipamentului este o garanție comercială (suplimentară) oferită de producător în plus față de garanția legală de 24 de luni. Garanția legală de 24 de luni acoperă întregul produs (inclusiv motorul), iar drepturile consumatorului în temeiul acesteia nu pot fi limitate. Garanția extinsă pentru motor nu afectează sau nu reduce în niciun fel drepturile legale ale consumatorului care reies din Codul civil (Legea nr. 40/1964 Cod.) sau din Legea privind protecția consumatorilor (Legea nr. 250/2007 Cod.).

**SERVICE ÎN GARANȚIE ȘI POSTGARANȚIE ESTE EFECTUAT DE CĂTRE REPREZENTANTUL AUTORIZAT AL PRODUCĂTORULUI**

**Reprezentantul împuternicit al producătorului:** Slovakia Trend Export-Import s.r.o., Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance

Fax: (056) 652-2329 Tel: 0915 392 687 E-mail: [servis@slovakia-trend.sk](mailto:servis@slovakia-trend.sk)

## CORDLESS ANGLE GRINDER

## INTENDED USE

The angle grinder is a tool for cutting, scrubbing and brushing metal, concrete or tiles without using water.

The device is not intended for any other types of applications (e.g. grinding with unsuitable grinding tools, grinding with a coolant solution, grinding or cutting hazardous materials such as asbestos).

The device is intended to be used by do-it-yourselfers. It was not designed for heavy commercial use.

The tool is to be used by adults. Children under the age of 16 may not use the tool except under supervision.

The manufacturer is not liable for damages caused by an improper use or incorrect operation of this device.

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

|                                     |                                                    |
|-------------------------------------|----------------------------------------------------|
| Type / model                        | CAG-S20LiBEN-125 (CAG-S20LiBE-125)                 |
| Voltage                             | 20Vd.c.                                            |
| Rated speed                         | 5000 / 6500 / 8000 RPM                             |
| Wheel diameter                      | Ø125mm                                             |
| Thread diameter                     | M14                                                |
| Battery pack                        | 20Vd.c. 4000mAh                                    |
| Charger (input)                     | 100-240VAC 50/60Hz 0.8A                            |
| Charger (output)                    | 21Vd.c. 2.0A                                       |
| Declaration of Sound pressure level | $L_{pA}=67.2\text{dB (A)}$ , $K=3\text{ dB (A)}$   |
| Declaration of Sound power level    | $L_{wA}=71.2\text{ dB (A)}$ , $K=3\text{ dB (A)}$  |
| Declaration of Vibration            | $a_{h,AG}=1,215\text{m/s}^2$ , $K=1.5\text{m/s}^2$ |
| Weight (without battery pack)       | 1.5kg                                              |

## NOISE/VIBRATION INFORMATION

The vibration level given in this information sheet has been measured in accordance with a standardised test given in EN 62841 and may be used to compare one tool with another. It may be used for a preliminary assessment of exposure.

The declared vibration emission level represents the main applications of the tool. However, if the tool is used for different applications, with different accessories or insertion tools or is poorly maintained, the vibration emission may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period.

An estimation of the level of exposure to vibration should also take into account the times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period. Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration such as: maintain the tool and the accessories, keep the hands warm, organisation of work patterns.

## EXPLANATION OF SYMBOLS

|                                                                                     |                                                                        |                                                                                     |                                                                                            |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Attention!                                                             |  | Please make sure remove the battery pack before do any assemble or adjustment on the tool. |
|  | Read the manual.                                                       |  | Wear ear protection.                                                                       |
|  | Wear eye protection                                                    |  | Wear breathing protection                                                                  |
|  | Risk of cuts!<br>Wear cut-resistant gloves                             |  | Do not use for side grinding                                                               |
|  | Do not use for wet grinding                                            |  | Do not use defective discs                                                                 |
|  | Suitable for metal                                                     |  | Wear safety shoes                                                                          |
|  | Electrical appliances must not be disposed of with the domestic waste. |  | Protection class III                                                                       |

## PRODUCT ELEMENTS

|          |   |                              |    |                             |
|----------|---|------------------------------|----|-----------------------------|
| <b>2</b> | 1 | Wrench                       | 8  | Speed changing button       |
|          | 2 | Additional handle            | 9  | Battery pack (not included) |
|          | 3 | Spindle lock button          | 10 | Battery indicator           |
|          | 4 | Thread for additional handle | 11 | Cooling window              |
|          | 5 | Switch trigger               | 12 | Wheel guard fasten screw    |
|          | 6 | Main handle                  | 13 | Abrasive wheel              |
|          | 7 | Wheel guard                  | 14 | Speed indicator             |

## SAFETY

### General Power Tool Safety Warnings

#### **⚠ WARNING** Read all safety warnings and all instructions.

Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

#### **Save all warnings and instructions for future reference.**

The term "power tool" in the warnings refers to your mainsoperated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

#### **Work area safety**

- Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

#### **Electrical safety**

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges and moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

#### **Personal safety**

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.
- Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions

to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

- Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

#### **Use and handling of the cordless electrical power tool**

- a) Charge a rechargeable battery unit using only the charger recommended by the manufacturer. Chargers are often designed for a particular type of rechargeable battery unit. There is the danger of fire if other types of rechargeable battery units are used.
- b) Only the rechargeable battery units supplied are to be used with an electrical power tool. The use of other rechargeable battery units may lead to the danger of injury or fire.
- c) When they are not being used, store rechargeable battery units away from paperclips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that could cause the contacts to be bridged. Short-circuiting the contacts of a rechargeable battery unit may result in heat damage or fire.
- d) Fluids may leak out of rechargeable battery units if they are misused. If this happens, avoid contact with the fluid. If contact occurs, flush the affected area with water. Seek additional medical help if any of the fluid gets into your eyes. Escaping battery fluid may cause skin irritation or burns.

#### **Service**

- Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

#### **SPECIAL SAFETY DIRECTIONS FOR BATTERY-OPERATED TOOLS**

- a) **Ensure that the device is switched off before inserting the battery.** Inserting a battery into a power tool that is switched on may result in accidents.
- b) **Recharge the batteries indoors only because the battery charger is designed for indoor use only.**
- c) **To reduce the electric shock hazard, unplug the battery charger from the mains before cleaning the charger.**
- d) **Do not subject the battery to strong sunlight over long periods and do not leave it on a heater.** Heat damages the battery and there is a risk of explosion.
- e) **Allow a hot battery to cool before charging.**
- f) **Do not open up the battery and avoid mechanical damage to the battery.** Risk of short circuit and fumes may be emitted that irritate the respiratory tract. Ensure fresh air and seek medical assistance in the event of discomfort.
- g) **Do not use non-rechargeable batteries!**

#### **CORRECT HANDLING OF THE BATTERY CHARGER**

- a) This device can be used by children aged 8 and over and by people with reduced physical, sensory or mental capacities or with a lack of experience or knowledge, if they are supervised or have been instructed regarding safe use

of the device and understand the resulting risks. Children are not permitted to play with the device. Cleaning and user maintenance are not to be undertaken by children without supervision.

**b) Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.**

**c) To charge the battery, use only the charger supplied.** Risk of fire and explosion. This ensures that the safety of the device is maintained.

**d) Before each use, check the charger, cable and plug and have them repaired by qualified professionals and only with original parts.** Do not use a defective charger and do not open it up yourself. This ensures that the safety of the device is maintained.

**e) Connect the charger only to a socket with an earth. Ensure that the mains voltage matches the specifications on the charger rating plate.** Risk of electric shock.

**f) Disconnect the charger from the mains before closing or opening connection to the battery / power tool / device.**

**g) Keep the charger clean and away from wet and rain. Do not use the charger outdoors.** Dirt and the entry of water increase the risk of electric shock.

**h) Operate the charger only with the appropriate original batteries.** Charging other batteries may result in injuries and risk of fire.

**i) Avoid mechanical damage to the charger.** This can result in internal short circuits.

**j) Do not operate the charger on a combustible surface (e.g. paper, textiles).** Risk of fire due to heating during charging.

**k) If the power cable for this equipment is damaged, it must be replaced by the manufacturer, a customer service agent of the same or a similarly qualified person in order to prevent hazards.**

**l) The battery of the appliance is not fully charged at the time of delivery. It therefore needs to be fully recharged before you use it for the first time. For the first recharge cycle we recommend that you charge the battery for about 1 hour. Slot the battery into the base and plug the battery charger into a mains outlet.**

**m) When the battery is fully charged, unplug the charger from the mains and from the appliance. Charging time is approx. 1 hour.**

**n) Do not charge the battery continuously since this may damage the battery cells.**

Note: Repeatedly charging small capacities may damage the battery cells. Recharge the battery only if the appliance is becoming slow.

**o) Do not use the charger to charge nonrechargeable batteries.**

## RESIDUAL RISKS

Even if properly operating and handling this electric tool, some residual risks will remain. Due to its construction and build, this electric tool may present the following hazards:

a) Cuts

b) Ear damage if working without ear protection.

c) Damage to your health caused by swinging your hands and arms when operating the appliance for longer periods of time or if the unit is not held or maintained properly.



Warning! During operation, this electric tool generates an electromagnetic field which, under certain circumstances, may impair the functionality of active or passive medical implants. To reduce the risk of serious or lethal injuries, we recommend that persons with medical implants consult their doctor and the manufacturer of their medical implant before operating the machine.

## Safety instructions for all applications

**Common safety instructions for grinding, sanding, working with wire brushes and cutting grinders:**

• This electric tool is to be used as a grinder, sander, wire brush and cutting grinder. Follow all safety instructions, directives, illustrations and facts which you receive with the

device. If you do not follow these instructions, an electrical shock, fire and/or serious injury may occur.

• **This electric tool is not suitable for cup brushes.** Using the electric tool in ways for which it is not intended may cause hazards and injuries.

• **This electric tool is not suitable for cup wheels, mounted points or grinding cones.** Using the electric tool in ways for which it is not intended may cause hazards and injuries.

• **This electric tool is not suitable for polishing.** Using the electric tool in ways for which it is not intended may cause hazards and injuries.

• **Do not use any accessories that are not specifically intended and recommended for this electric tool by the manufacturer.** Simply because an accessory can be attached to your electric tool does not guarantee safe operation.

• **The allowable rotation speed of the attachment tools must be at least as high as the highest rotation speed indicated on the electric tool.** Accessories that run faster than the allowable speed can break and fly apart.

• **The outside diameter and thickness of the attachment tool must correspond to the dimensions indicated for your electric tool.** Attachment tools which are wrongly dimensioned cannot be sufficiently shielded or controlled.

• **Attachment tools with threaded attachment must fit the threading of the grinding spindle exactly. For attachment tools which are mounted through a flange, the diameter of the hole in the attachment tool must fit the mounting diameter of the flange.**

Attachment tools which cannot be precisely attached to the electric tool turn unevenly, vibrate very strongly and can ultimately lead to a loss of control.

• **Never use damaged attachment tools. Check attachment tools such as grinding discs for chipping or cracks, grinding plates for cracks, wear or strong abrasion and wire brushes for loose or broken wires before using them. If the electric tool or the attachment tool falls off, check whether it is damaged or, use an undamaged attachment tool. If you have checked the attachment tool and attached it, keep yourself and any nearby persons beyond the level of the rotating attachment tool and allow the device to run for 1 min. at the highest rotational speed. Damaged tools usually break during this test period.**

• **Wear personal safety equipment. Depending on the application, use full face shields, eye protection or safety goggles. In so far as it is appropriate, wear dust masks, ear protection, gloves or special aprons which keep small grinding and material particles away from you.** Eyes should be protected from the foreign matter which can be caused to fly during the various applications. Dust or breathing masks should filter the dust that is created during operation. If you are exposed to loud noise for a long time, you may suffer hearing loss.

• **Ensure that other people are at a safe distance to your working area. Anyone who enters the working area should wear personal protective equipment.**

Broken bits from the piece being worked or broken attachment tools can fly away and cause injuries even beyond the direct working area.

• **Hold the electric tool only by the insulated gripping surfaces when performing work in which the cutting tool may come into contact with hidden wiring or its own cord.** Contact with a live wire can also cause a charge in metal parts of the device and result in an electric shock.

• **Keep the cord away from the rotating attachment tool.** If you lose control of the device, the power cord can become separated or caught and your hand or arm may be

pulled into the rotating attachment tool.

- **Never put the electric tool down before the attachment tool has come to a full stop.** The rotating attachment tool can come into contact with the surface upon which it is set, whereby you could lose control of the electric tool.
- **Never allow the electric tool to run whilst you are carrying it.** Your clothing may accidentally come into contact with the rotating attachment tool and get caught and the attachment tool could drill into your body.
- **Clean the ventilation slots of your electric tool routinely.** The motor air pulls dust into the housing and, should too much metallic dust collect, could cause electrical hazards.
- **Never use the electric tool near flammable material.** Sparks could ignite this material.
- **Do not use attachment tools which require liquid coolant.** Using water or another liquid coolant could lead to electrical shock.

#### **Additional safety instructions**

- Connect the appliance only to a power socket with a residual current circuit breaker of rated residual current no more than 30 mA.
- Keep power cords and extension cords away from the disc. If they are damaged or cut through, immediately pull the plug from the outlet. Do not touch the cable before it has been disconnected from the power supply. Risk of electric shock!
- The replacement of the plug or the connection line must always be executed by the manufacturer of the electric tool or his/her customer service in order to avoid any hazards.
- Only use grinding discs where the indicated rotational speed is at least as high as what has been specified on the name plate of the device.
- Carry out a visual inspection of the grinding disc before use. Do not use any damaged or deformed grinding discs. Replace any damaged or worn grinding discs.
- Make sure that the sparks produced by grinding do not present a danger, e.g. reach people or ignite flammable substances.
- Always wear safety goggles, safety gloves, respiratory protection and ear protection when grinding, brushing and cutting.
- Never keep the fingers between the grinding disc and spark protection or in close proximity to the protective hoods. There is a risk of crushing.
- The rotating parts of the device cannot be covered due to functional reasons. Therefore, proceed cautiously and hold the workpiece firmly in order to avoid slipping which could cause your hands to come into contact with the grinding disc.
- The workpiece gets hot during grinding. Do not touch the machined area, allow it to cool down. There is a risk of burning. Do not use coolants or the like.
- If you are tired or have consumed alcohol or tablets, do not work with the device. Always have a break on time.
- Turn off the appliance and, before doing any servicing, remove the battery.

#### **RESIDUAL RISKS**

Even if properly operating and handling this electric tool, some residual risks will remain. Due to its construction and build, this electric tool may present the following hazards:

- Cuts
- Ear damage if working without ear protection.
- Damage to your health caused by swinging your hands and arms when operating the appliance for longer periods of time or if the unit is not held or maintained properly.
- Health injuries which result from swinging hand and arm, in the event that the device is used over a longer period of time or is not used and maintained properly.

 **Warning!** During operation, this electric tool generates an electromagnetic field which, under certain circumstances, may impair the functionality of active or passive medical implants. To

reduce the risk of serious or lethal injuries, we recommend that persons with medical implants consult their doctor and the manufacturer of their medical implant before operating the machine.

#### **Kickback**

Kickback is the sudden reaction from a chopping or blocked grinder attachment such as a grinding disc, grinding plate, wire brush etc. Chopping or blocking leads to sudden stopping of the rotating attachment. This causes an uncontrolled electric tool to accelerate in a direction counter to the rotational direction of the attachment tool. If, for example, a grinding disc cuts into the workpiece or blocks it, the edge of the grinding disc that digs into the workpiece can get caught and, through that, break off the grinding disc or cause a kickback. The grinding disc then moves towards or away from the operator, depending on the direction of rotation of the disc at the blocked spot. Here, the grinding discs can also break. A kickback is caused by wrongly or incorrectly operating the electric tool. It can be avoided by suitable cautionary measures, such as described below.

**a) Hold the electric tool very firmly** and bring your body and your arm into a position in which you can resist the kickback force. Always use the supplemental handle if available to give you the best control over kickback force or reaction time during acceleration. The operator can master the kickback and reaction force through suitable precautions.

**b) Never bring your hands near a rotating attachment tool.** The attachment tool can run over your hand in the kickback.

**c) Keep your body away from the area in which the electric tool would move during a kickback.** The kickback drives the electric tool in the counter-direction to the rotation of the grinding disc at the blocked spot.

**d) Work particularly cautiously in corner areas or where there are sharp corners etc.** Prevent the attachment tools from recoiling from the workpiece and jamming. The rotating attachment tool tends to jam when near corners, sharp edges or when it recoils from such. This causes a loss of control or kickback.

**e) Do not use chain or toothed saw blades.** Such attachment tools frequently cause a kickback or loss of control over the electric tool.

#### **Special safety instructions for grinding and cutting**

**a) Use only grinders which have been approved for your electric tool and the protective hood intended for these grinders.** Grinders which are not intended for the electric tool may not be sufficiently shielded and are unsafe.

**b) Depressed centre grinding wheels must be pre-mounted in such a way that their grinding surface does not protrude over the level of the edge of the protective cover.** An incorrectly mounted grinding wheel which protrudes beyond the level of the edge of the protective cover cannot be adequately shielded.

**c) The protective hood must be securely attached to the electric tool and adjusted so that the greatest level of safety is reached, i.e., the smallest possible amount of the grinder is exposed to the operator.** The protective hood should protect the operator from broken bits and accidental contact with the grinder.

**d) Grinders may only be used for the recommended attachment options.** For example: Never grind with the side surface of a cutting disc. Cutting discs are for cutting material using the edge of the disc. Pushing sideways on these grinders can break them.

**e) Always use undamaged clamping flanges of the correct size and shape for the grinding disc you**

**selected.** Suitable flanges support the grinding disc and thus reduce the danger of the grinding disc breaking. Flanges for cutting discs can be distinguished from flanges for other grinding discs.

**f) Do not use worn grinding discs for larger electric tools.** Grinding discs for larger electric tools are not set up for the higher rotation speeds of smaller electric tools and can break.

#### **Other special safety instructions for cutting grinding**

**a) Avoid blocking the cutting disc or pressing down too hard.** Do not make any excessively deep cuts. Overloading the cutting disc increases wear and its tendency to tilt or block and, with that, to kickback or break the grinder.

**b) Avoid the area in front of and behind the rotating cutting disc.** When you move the cutting disc by itself in the workpiece, in the event that the electric tool kicks back with the rotating disc, it can spin directly towards you.

**c) If the cutting disc jams, or you interrupt your work, switch the device off and hold it until the disc has come to a full stop.** Never try to pull the cutting disc out of the cut while it is still running, because it can kick back. Identify and correct the cause of the jamming.

**d) Do not switch the electric tool on again as long as it is in the workpiece.** Allow the cutting disc to first reach its full rotational speed before you carefully resume with the cutting. Otherwise, the disc may catch, spring away from the workpiece or cause a kickback.

**e) Support plates or workpieces to reduce the risk of kickback from a jammed cutting disc.** Large workpieces may

bend under their own weight. The workpiece must be supported on both sides of the disc, near the cutting disc as well as also at the edge.

**f) Be particularly careful for pocketcuts in existing walls or other areas where you cannot see what is there.** The cutting disc may cause a kickback when it cuts into gas or water lines, electrical lines or other hidden objects.

#### **Additional safety instructions for sanding**

Special safety instructions for sanding:

• **Do not use overly large sandpaper sheets; follow the manufacturer's information for sandpaper sizes.**

Sandpaper sheets which extend beyond the sanding plate can cause injuries and can block, tear the sandpaper, or cause kickback.

#### **Additional safety instructions for working with wire brushes**

Special safety instructions for working with wire brushes:

• **Be aware that the wire brushes also lose wire pieces during typical use. Do not overload the wires by pressing down too hard.** Flying wire pieces can very easily penetrate thin clothing and/or your skin.

• **If a protective hood is recommended, do not allow the wire brushes and the protective hood to touch each other.** The diameter of plate and cup brushes can enlarge if too much pressure and centrifugal force is exerted.

## **ASSEMBLY / OPERATION**

**WARNING! Before assembly or do any adjustment, please be sure the battery pack already removed from the tool.**

#### **Mounting the wheel guard (Fig. 3)**

1. Put the wheel guard onto the gear box, make sure the protrude point aligned with the slot on the gear box. Then move the guard anti-clockwise till which is cross with the tool body.
2. Using the screwdriver to fasten the wheel guard in position.

#### **Mounting the abrasive wheels (Fig.4)**

1. Press down the spindle locking button and hold it.
2. Using the spanner to loosen the outer flange and remove it.
3. Put the abrasive wheel to the output spindle.
4. Put back the outer flange.
5. Press down the spindle lock button and hold it, meanwhile using the spanner to fasten the outflange.

#### **Mounting the auxiliary handle (Fig 5)**

Align the handle with the thread hole on the tool head, and then turn to fasten it.

Note: For comfortable of working on different operation positions, the auxiliary handle can be mounted on the left or right side of the gear box.

#### **Mounting / Disassemble the battery pack (Fig. 6)**

Align the battery pack slot with the battery foot on the tool, and then push downward, until completely mounted.

To disassemble it, just keep pressing the red battery pack knob and pull backward.

#### **Switching on / off the tool (Fig. 7)**

This tool is equipped with a safety lock-off switch.

To start the tool, using your finger to press down the rear part of switch button and then push it forward, the grinder will start. After that press the front part of switch trigger down. The switch thus be locked on position and the tool will continuously start.

To switch off the tool, just press the rear part of the switch button again, the switch will automatically comes back to backward position, the tool will stop.

#### **Speed select (Fig. 8)**

This tool designed with 6 speed settings. You can select the speed as you desire via press the Speed changing button (8).

Different speed used for different working conditions.

Low speed 1-2 is used for grinding or sanding soft material or used as a polisher.

Medium speed 3-4 is used for cutting soft metal such as aluminum or something like that.

High speed 5-6 is used for cutting hard metal such as stainless steel or something like that.

#### **Battery Charging (Fig.9)**

1. Plug the battery charging into the 230VAC socket; The power indicator light on green.
2. Slide the battery pack into the slot of battery charger, after hear a click, the battery pack was secured. The power indicator light off, and meanwhile the charging indicator light on red. The charging process starts.
3. After around 50min to 1hour, the charging indicator light will off, and meanwhile the power indicator light green on again. It denotes the charging process is completely finished.
4. Pull out the charger plug, and then pull off the battery pack from charger.

#### **Charging tips (Fig.10)**

After using, the battery pack probably a little bit hot. In that case, the battery pack can not be charged in. It need to have a rest, let it cool down.

#### **Battery volume indicator (fig. 11)**

The battery pack has a feature to indicator which volume status. To show this feature, just press the button on the housing.

0 light on means the volume remains below 10%;

1 lights on means the volume remains 10% to 25%

2 lights on means the volume remains 25% to 50%

3 lights on means the volume remains 50% to 75%

4 lights on means the volume remains 75% to 100%

## MAINTENANCE



Make sure remove the battery pack before make the maintenance or any adjustment.

Regularly clean the machine housing with a soft cloth, preferably after each use. Keep the ventilation slots free from dust and dirt. If the dirt does not come off use a soft cloth moistened with soapy water. Never use solvents such as petrol, alcohol, ammonia water, etc. These solvents may damage the plastic parts.

Regularly clean the dustproof wire mesh. Disassemble the mesh like picture 12. Use water or high pressure air to clean it. Then re-assemble it back in the way.

The machine requires no additional lubrication. If a fault occur, e.g. after wear of a part, please contact your local dealer's service.

## ENVIRONMENT PROTECTION

In order to prevent the machine from damage during transport, it is delivered in a sturdy packaging. Most of the packaging materials can be recycled. Take these materials to the appropriate recycling locations. Take your unwanted machines to your local dealer. Here they will be disposed of in an environmentally safe way.



Li-ion batteries can be recycled. Deliver them to a disposal site for chemical waste so that they can be recycled or disposed of in an environmentally friendly manner.

Discarded electric appliances are recyclable and should not be discarded in the domestic waste! Please actively support us in conserving resources and protecting the environment by returning this appliance to the collection centres (if available).

DE

# Deutsch

## AKKU-WINKELSCHLEIFER

### BESTIMMUNGSGEMÄßER GEBRAUCH

Der Winkelschleifer ist ein Gerät zum Trennen, Schruppen und Bürsten von Metall, Beton oder Fliesen ohne Verwendung von Wasser.

Für alle anderen Anwendungsarten (z.B. Schleifen mit nicht geeigneten Schleifwerkzeugen, Schleifen mit einer Kühlflüssigkeit, Schleifen oder Trennen gesundheitsgefährdender Materialien wie Asbest) ist das Gerät nicht vorgesehen.

Das Gerät ist für den Einsatz im Heimwerkerbereich bestimmt. Es wurde nicht für den gewerblichen Dauereinsatz konzipiert. Das Gerät ist zum Gebrauch durch Erwachsene bestimmt. Jugendliche über 16 Jahre dürfen das Gerät nur unter Aufsicht benutzen.

### TECHNISCHE DATEN

|                                 |                                                    |
|---------------------------------|----------------------------------------------------|
| Typ/Modell                      | CAG-S20LiBEN-125 (CAG-S20LiBE-125)                 |
| Spannung                        | 20Vd.c.                                            |
| Nennzahl                        | 5000 / 6500 / 8000 RPM                             |
| Raddurchmesser                  | Ø125mm                                             |
| Gewindedurchmesser              | M14                                                |
| Akkupack                        | 20Vd.c. 4000mAh                                    |
| Ladegerät (Eingang)             | 100-240VAC 50/60Hz 0.8A                            |
| Ladegerät (Ausgang)             | 21Vd.c. 2.0A                                       |
| Angabe des Schalldruckpegels    | $L_{pA}=67.2\text{dB (A)}$ , $K=3\text{ dB (A)}$   |
| Angabe des Schalleistungspegels | $L_{WA}=71.2\text{ dB (A)}$ , $K=3\text{ dB (A)}$  |
| Angabe der Vibration            | $a_{h,AG}=1,215\text{m/s}^2$ , $K=1.5\text{m/s}^2$ |
| Gewicht (ohne Akkupack)         | 1.5kg                                              |

### GERAUSCH-/VIBRATIONSMITTEILUNG

Der in diesen Anweisungen angegebene Schwingungspegel ist entsprechend einem in EN 62841 genormten Messverfahren gemessen worden und kann für den Vergleich von Elektrowerkzeugen miteinander verwendet werden. Er eignet sich auch für eine vorläufige Einschätzung der Schwingungsbelastung. Der angegebene Schwingungspegel repräsentiert die hauptsächlichsten Anwendungen des Elektrowerkzeugs. Wenn allerdings das Elektrowerkzeug für andere Anwendungen, mit unterschiedlichen Zubehören, mit abweichenden Einsatzwerkzeugen oder ungenügender Wartung eingesetzt wird, kann der Schwingungspegel abweichen. Dies kann die Schwingungsbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich erhöhen.

Für eine genaue Abschätzung der Schwingungsbelastung sollten auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Gerät abgeschaltet ist oder zwar läuft, aber nicht tatsächlich im Einsatz ist. Dies kann die Schwingungsbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich reduzieren.

Legen Sie zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners vor der Wirkung von Schwingungen fest wie zum Beispiel: Wartung von Elektrowerkzeug und Einsatzwerkzeugen, Warmhalten der Hände, Organisation der Arbeitsabläufe.

### ERLÄUTERUNG DER BILDSYMBOLS

|  |                         |  |                                                                                 |
|--|-------------------------|--|---------------------------------------------------------------------------------|
|  | Achtung!                |  | Bitte entfernen Sie den Akku, bevor Sie das Werkzeug montieren oder einstellen. |
|  | Betriebsanleitung lesen |  | Tragen Sie einen Gehörschutz                                                    |

|                                                                                   |                                                                           |                                                                                   |                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|
|  | Tragen Sie einen Augenschutz                                              |  | Tragen Sie einen Atemschutz.       |
|  | Gefahr durch Schnittverletzungen!<br>Tragen Sie schnittsichere Handschuhe |  | Nicht zulässig für Seitenschleifen |
|  | Nicht zulässig für Nassschleifen                                          |  | Keine defekte Scheiben verwenden   |
|  | Eignung für Metall                                                        |  | Sicherheitsschuhe tragen           |
|  | Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.                              |  | Schutzklasse III                   |

## WERKZEUG-ELEMENTE

|          |   |                          |    |                                            |
|----------|---|--------------------------|----|--------------------------------------------|
| <b>2</b> | 1 | Schlüssel                | 8  | Geschwindigkeitsänderungstaste             |
|          | 2 | Zusätzlicher Griff       | 9  | Akkupack (nicht im Lieferumfang enthalten) |
|          | 3 | Spindelarretierungsknopf | 10 | Batterieanzeige                            |
|          | 4 | Gewinde für Zusatzgriff  | 11 | Kühlfenster                                |
|          | 5 | Auslöser umschalten      | 12 | Radschutz-Befestigungsschraube             |
|          | 6 | Hauptgriff               | 13 | Schleifrad                                 |
|          | 7 | Radschutz                | 14 | Geschwindigkeitsanzeige                    |

## SICHERHEIT

### Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

#### Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.

Die Nichtbeachtung der Warnungen und Anweisungen kann zu Stromschlägen, Bränden und / oder schweren Verletzungen führen.

#### Bewahren Sie alle Warnungen und Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.

Der Begriff „Elektrowerkzeug“ in den Warnungen bezieht sich auf Ihr netzbetriebenes (schnurgebundenes) Elektrowerkzeug oder batteriebetriebenes (schnurloses) Elektrowerkzeug.

#### Sicherheit im Arbeitsbereich

- Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Überfüllte oder dunkle Bereiche führen zu Unfällen.
- **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Staube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

#### Elektrische Sicherheit

- **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kuhlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das

Risiko eines elektrischen Schlages.

- **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

#### Sicherheit von Personen

- **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das**

**Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

- **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

- **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

#### **Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeuges**

- **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

- **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

- **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehorteile wechseln oder das Gerät welegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.

- **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

- **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

- **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verkleben sich weniger und sind leichter zu führen.

- **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

#### **Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeuges**

a) Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden. Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.

b) Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen. Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.

c) Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten. Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.

d) Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

#### **Service**

- **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.**

Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeuges erhalten bleibt.

#### **Spezielle Sicherheitshinweise für Akkugeräte**

a) **Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie den Akku einsetzen.** Das Einsetzen eines Akkus in ein Elektrowerkzeug, das eingeschaltet ist, kann zu Unfällen führen.

b) **Laden Sie Ihre Batterien nur im Innenbereich auf, weil das Ladegerät nur dafür bestimmt ist.**

c) **Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu reduzieren, ziehen Sie den Stecker des Ladegeräts aus der Steckdose heraus, bevor Sie es reinigen.**

d) **Setzen Sie den Akku nicht über längere Zeit starker Sonneneinstrahlung aus und legen Sie ihn nicht auf Heizkörpern ab.** Hitze schadet dem Akku und es besteht Explosionsgefahr.

e) **Lassen Sie einen erwärmten Akku vor dem Laden abkühlen.**

f) **Öffnen Sie den Akku nicht und vermeiden Sie eine mechanische Beschädigung des Akkus.** Es besteht die Gefahr eines Kurzschlusses und es können Dämpfe austreten, die die Atemwege reizen. Sorgen Sie für Frischluft und nehmen Sie bei Beschwerden zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.

g) **Verwenden Sie keine nicht wiederaufladbaren Batterien!**

#### **RICHTIGER UMGANG MIT DEM AKKULADEGERÄT**

a) Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

b) Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

c) **Verwenden Sie zum Laden des Akkus ausschließlich das mitgelieferte Ladegerät.** Es besteht Brand und Explosionsgefahr.

d) **Überprüfen Sie vor jeder Benutzung Ladegerät, Kabel und Stecker und lassen Sie es von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Benutzen Sie ein defektes Ladegerät nicht und öffnen Sie es nicht selbst.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

e) **Achten Sie darauf, dass die Netzspannung mit den Angaben des Typenschildes auf dem Ladegerät übereinstimmt.** Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags.

f) **Trennen Sie das Ladegerät vom Netz, bevor Verbindungen zum Elektrowerkzeug geschlossen oder geöffnet werden.**

g) **Halten Sie das Ladegerät sauber und fern von Nässe und Regen. Benutzen Sie das Ladegerät niemals im Freien.** Durch Verschmutzung und das Eindringen von Wasser erhöhen sich das Risiko eines elektrischen Schlags.

h) **Das Ladegerät darf nur mit den zugehörigen Original-Akkus betrieben werden.** Das Laden von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.

i) **Vermeiden Sie mechanische Beschädigungen des Ladegerätes.** Sie können zu inneren Kurzschlüssen führen.

**j) Das Ladegerät darf nicht auf brennbarem Untergrund (z.B. Papier, Textilien) betrieben werden.** Es besteht Brandgefahr wegen der beim Laden auftretenden Erwärmung.

**k) Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird,** muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

**l) Der Akku Ihres Gerätes wird nur teilweise vorgeladen geliefert und muss vor Gebrauch zum ersten Mal richtig aufgeladen werden.** Stecken Sie den Akku in den Sockel ein und schließen Sie das Ladegerät ans Stromnetz an.

**m) Ziehen Sie den Netzstecker wenn der Akku voll aufgeladen ist und trennen Sie das Ladegerät vom Gerät.**

**n) Lassen Sie Ihre Akku nicht kontinuierlich aufladen.** Das kann die Akkuzellen beschädigen. Anmerkung: Ständiges Nachladen kleiner Kapazitäten kann die Akkuzellen beschädigen. Nur nachladen, wenn das Gerät zu langsam läuft.

**o) Laden Sie in dem Ladegerät keine nichtaufladbaren Batterien auf.**

## 9) RESTRIKTIKEN

Auch wenn Sie dieses Elektrowerkzeug vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Elektrowerkzeugs auftreten:

a) Schnittverletzungen

b) Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.

c) Gesundheitsschäden, die aus Hand- Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.



Warnung! Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller des medizinischen Implantats zu konsultieren, bevor die Maschine bedient wird.

## Sicherheitshinweise für alle Anwendungen Gemeinsame Sicherheitshinweise zum Schleifen, Sandpapiers Schleifen, Arbeiten mit Drahtbürsten und Trennschleifen:

**• Dieses Elektrowerkzeug ist zu verwenden als Schleifer, Sandpapiers Schleifer, Drahtbürste und Trennschleifmaschine. Beachten Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Darstellungen und Daten, die Sie mit dem Gerät erhalten.**

Wenn Sie die folgenden Anweisungen nicht beachten, kann es zu elektrischem Schlag, Feuer und/oder schweren Verletzungen kommen.

**• Dieses Elektrowerkzeug ist nicht für Topfbürsten geeignet.** Verwendungen, für die das Elektrowerkzeug nicht vorgesehen ist, können Gefährdungen und Verletzungen verursachen.

**• Dieses Elektrowerkzeug ist nicht für Schleiftöpfe, Schleifstifte oder -konusse geeignet.** Verwendungen, für die das Elektrowerkzeug nicht vorgesehen ist, können Gefährdungen und Verletzungen verursachen.

**• Dieses Elektrowerkzeug ist nicht zum Polieren geeignet.** Verwendungen, für die das Elektrowerkzeug nicht vorgesehen ist, können Gefährdungen und Verletzungen verursachen.

**• Verwenden Sie kein Zubehör, das vom Hersteller nicht speziell für dieses Elektrowerkzeug vorgesehen und empfohlen wurde.** Nur weil Sie das Zubehör an Ihrem Elektrowerkzeug befestigen können, garantiert das keine sichere Verwendung.

**• Die zulässige Drehzahl des Einsatzwerkzeugs muss mindestens so hoch sein wie die auf dem Elektrowerkzeug angegebene Höchstdrehzahl.**

Zubehör, das sich schneller als zulässig dreht, kann zerbrechen und umherfliegen.

**• Außendurchmesser und Dicke des Einsatzwerkzeugs müssen den Maßangaben Ihres Elektrowerkzeugs entsprechen.** Falsch bemessene Einsatzwerkzeuge können nicht ausreichend abgeschirmt oder kontrolliert werden.

**• Einsatzwerkzeuge mit Gewindeeinsatz müssen genau auf das Gewinde der Schleifspindel passen. Bei Einsatzwerkzeugen, die mittels Flansch montiert werden, muss der Lochdurchmesser des Einsatzwerkzeugs zum Aufnahmedurchmesser des Flansches passen.** Einsatzwerkzeuge, die nicht genau am Elektrowerkzeug befestigt werden, drehen sich ungleichmäßig, vibrieren sehr stark und können zum Verlust der Kontrolle führen.

**• Verwenden Sie keine beschädigten Einsatzwerkzeuge. Kontrollieren Sie vor jeder Verwendung Einsatzwerkzeuge wie Schleifscheiben auf**

**Absplitterungen und Risse, Schleifteller auf Risse, Verschleiß oder starke Abnutzung, Drahtbürsten auf lose oder gebrochene Drähte. Wenn das Elektrowerkzeug oder das Einsatzwerkzeug herunterfällt, überprüfen Sie, ob es beschädigt ist oder verwenden Sie ein unbeschädigtes Einsatzwerkzeug. Wenn Sie das Einsatzwerkzeug kontrolliert und eingesetzt haben, halten Sie und in der Nähe befindliche Personen sich außerhalb der Ebene des rotierenden Einsatzwerkzeugs auf und lassen Sie das Gerät 1 Minute lang mit Höchstdrehzahl laufen.** Beschädigte Einsatzwerkzeuge brechen meist in dieser Testzeit.

**• Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Verwenden Sie je nach Anwendung Vollgesichtsschutz, Augenschutz oder Schutzbrille. Soweit angemessen, tragen Sie Staubmaske, Gehörschutz, Schutzhandschuhe oder Spezialschürze, die kleine Schleif- und Materialpartikel von Ihnen fernhalten.** Die Augen sollen vor herumfliegenden Fremdkörpern geschützt werden, die bei verschiedenen Anwendungen entstehen. Staub- oder Atemschutzmaske müssen den bei der Anwendung entstehenden Staub filtern. Wenn Sie lange lautem Lärm ausgesetzt sind, können Sie einen Hörverlust erleiden.

**• Achten Sie bei anderen Personen auf sicheren Abstand zu Ihrem Arbeitsbereich. Jeder, der den Arbeitsbereich betritt, muss persönliche Schutzausrüstung tragen.**

Bruchstücke des Werkstücks oder gebrochener Einsatzwerkzeuge können wegfliegen und Verletzungen auch außerhalb des direkten Arbeitsbereichs verursachen.

**• Halten Sie das Elektrowerkzeug nur an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen oder das eigene Netzkabel treffen kann.** Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.

**• Halten Sie das Netzkabel von sich drehenden Einsatzwerkzeugen fern.** Wenn Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren, kann das Netzkabel durchtrennt oder erfasst werden und Ihre Hand oder Ihr Arm in das sich drehende Einsatzwerkzeug geraten.

**• Legen Sie das Elektrowerkzeug niemals ab, bevor das Einsatzwerkzeug völlig zum Stillstand gekommen ist.** Das sich drehende Einsatzwerkzeug kann in Kontakt mit der Ablagefläche geraten, wodurch Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren können.

**• Lassen Sie das Elektrowerkzeug nicht laufen, während**

**Sie es tragen.** Ihre Kleidung kann durch zufälligen Kontakt mit dem sich drehenden Einsatzwerkzeug erfasst werden und das Einsatzwerkzeug sich in Ihren Körper bohren.

• **Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze Ihres Elektrowerkzeugs.** Das Motorgebläse zieht Staub in das Gehäuse, und eine starke Ansammlung von Metallstaub kann elektrische Gefahren verursachen.

• **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht in der Nähe brennbarer Materialien.** Funken können diese Materialien entzünden.

• **Verwenden Sie keine Einsatzwerkzeuge, die flüssige Kühlmittel erfordern.** Die Verwendung von Wasser oder anderen flüssigen Kühlmitteln kann zu einem elektrischen Schlag führen.

### Weiterführende Sicherheitshinweise

- Schließen Sie das Gerät nur an eine Steckdose mit Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (FI-Schalter) mit einem Bemessungsfehlerstrom von nicht mehr als 30 mA an.
- Halten Sie Netzkabel und Verlängerungskabel von der Scheibe fern. Ziehen Sie bei Beschädigung oder Durchschneiden sofort den Netzstecker aus der Steckdose. Berühren Sie die Leitung nicht, bevor sie vom Netz getrennt ist. Es besteht Gefahr durch elektrischen Schlag.
- Der Austausch des Steckers oder der Anschlussleitung ist immer vom Hersteller des Elektrowerkzeugs oder seinem Kundendienst auszuführen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie nur Schleifscheiben, deren aufgedruckte Drehzahl mindestens so hoch ist wie die auf dem Typenschild des Gerätes angegebene.
- Unterziehen Sie die Schleifscheibe vor dem Gebrauch einer Sichtprüfung. Verwenden Sie keine beschädigten oder verformten Schleifscheiben. Wechseln Sie eine abgenutzte Schleifscheibe aus.
- Achten Sie darauf, dass beim Schleifen entstehende Funken keine Gefahr hervorrufen, z. B. Personen treffen oder entflammare Substanzen entzünden.
- Tragen Sie beim Schleifen, Bürsten und Trennen stets eine Schutzbrille, Sicherheitshandschuhe, einen Atemschutz und einen Gehörschutz.
- Halten Sie nie die Finger zwischen Schleifscheibe und Funkenschutz oder in die Nähe der Schutzhauben. Es besteht Gefahr durch Quetschen.
- Die rotierenden Teile des Gerätes können aus funktionellen Gründen nicht abgedeckt werden. Gehen Sie daher mit Bedacht vor und sichern Sie das Werkstück gut, um ein Verrutschen zu vermeiden, wodurch Ihre Hände mit der Schleifscheibe in Berührung kommen könnten.
- Das Werkstück wird beim Schleifen heiß. Nicht an der bearbeiteten Stelle anfassen, lassen Sie es abkühlen. Es besteht Verbrennungsgefahr. Verwenden Sie kein Kühlmittel oder ähnliches.
- Arbeiten Sie mit dem Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder nach der Einnahme von Alkohol oder Tabletten. Legen Sie immer rechtzeitig eine Arbeitspause ein.
- Schalten Sie das Gerät aus und nehmen Sie vor allen Arbeiten den Akku aus dem Gerät.

### Restrisiken

Auch wenn Sie dieses Elektrowerkzeug vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Elektrowerkzeugs auftreten:

- a) Lungenschäden, falls kein geeigneter Atemschutz getragen wird.
- b) Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.
- c) Gesundheitsschäden durch

- Berührung der Schleifwerkzeuge im nicht abgedeckten Bereich;

- Herausschleudern von Teilen aus Werkstücken oder beschädigten Schleifscheiben.

d) Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.



Warnung! Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen den aktiven oder passiven medizinischen Implantaten beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller des medizinischen Implantats zu konsultieren, bevor die Maschine bedient wird.

### Weitere Sicherheitshinweise für alle Anwendungen Rückschlag und entsprechende Sicherheitshinweise

Rückschlag ist die plötzliche Reaktion infolge eines hakenden oder blockierten drehenden Einsatzwerkzeugs, wie Schleifscheibe, Schleifteller, Drahtbürste usw. Verhaken oder Blockieren führen zu einem abrupten Stopp des rotierenden Einsatzwerkzeugs. Dadurch wird ein unkontrolliertes Elektrowerkzeug gegen die Drehrichtung des Einsatzwerkzeugs an die Blockierstelle beschleunigt. Wenn z.B. eine Schleifscheibe im Werkstück hakt oder blockiert, kann sich die Kante der Schleifscheibe, die in das Werkstück eintaucht, verfangen und dadurch die Schleifscheibe ausbrechen oder einen Rückschlag verursachen. Die Schleifscheibe bewegt sich dann auf die Bedienperson zu oder von ihr weg, je nach Drehrichtung der Scheibe an der Blockierstelle. Hierbei können Schleifscheiben auch brechen. Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs des Elektrowerkzeugs. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden.

**a) Halten Sie das Elektrowerkzeug gut fest und bringen Sie Ihren Körper und Ihre Arme in eine Position, in der Sie die Rückschlagkräfte abfangen können.** Verwenden Sie immer den Zusatzgriff, falls vorhanden, um die größtmögliche Kontrolle über Rückschlagkräfte oder Reaktionsmomente beim Hochlauf zu haben. Die Bedienperson kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen die Rückschlag- und Reaktionskräfte beherrschen.

b) Bringen Sie Ihre Hand nie in die Nähe sich drehender Einsatzwerkzeuge. Das Einsatzwerkzeug kann sich beim Rückschlag über Ihre Hand bewegen.

c) Meiden Sie mit Ihrem Körper den Bereich, in den das Elektrowerkzeug bei einem Rückschlag bewegt wird. Der Rückschlag treibt das Elektrowerkzeug in die Richtung entgegengesetzt zur Bewegung der Schleifscheibe an der Blockierstelle.

d) Arbeiten Sie besonders vorsichtig im Bereich von Ecken, scharfen Kanten usw. Verhindern Sie, dass Einsatzwerkzeuge vom Werkstück zurückprallen und verklemmen. Das rotierende Einsatzwerkzeug neigt bei Ecken, scharfen Kanten oder wenn es abprallt dazu, sich zu verklemmen. Dies verursacht einen Kontrollverlust oder Rückschlag.

e) Verwenden Sie kein Ketten- oder gezähntes Sägeblatt. Solche Einsatzwerkzeuge verursachen häufig einen Rückschlag oder den Verlust der Kontrolle über das Elektrowerkzeug.

### Besondere Sicherheitshinweise zum Schleifen und

## Trennschleifen

- a) Verwenden Sie ausschließlich die für Ihr Elektrowerkzeug zugelassenen Schleifkörper und die für diese Schleifkörper vorgesehene Schutzhaube. Schleifkörper, die nicht für das Elektrowerkzeug vorgesehen sind, können nicht ausreichend abgesichert werden und sind unsicher.
- b) Gekröpfte Schleifscheiben müssen so vormontiert werden, dass ihre Schleiffläche nicht über der Ebene des Schutzhaubenrandes hervorsteht. Eine unsachgemäß montierte Schleifscheibe, die über die Ebene des Schutzhaubenrandes hinausragt, kann nicht ausreichend abgesichert werden.
- c) Die Schutzhaube muss sicher am Elektrowerkzeug angebracht und für ein Höchstmaß an Sicherheit so eingestellt sein, dass der kleinstmögliche Teil des Schleifkörpers offen zum Bediener zeigt. Die Schutzhaube hilft, die Bedienerperson vor Bruchstücken, zufälligem Kontakt mit dem Schleifkörper sowie Funken, die Kleidung entzünden könnten, zu schützen.
- d) Schleifkörper dürfen nur für die empfohlenen Einsatzmöglichkeiten verwendet werden. Zum Beispiel: Schleifen Sie nie mit der Seitenfläche einer Trennscheibe. Trennscheiben sind zum Materialabtrag mit der Kante der Scheibe bestimmt. Seitliche Krafteinwirkung auf diese Schleifkörper kann sie zerbrechen.
- e) Verwenden Sie immer unbeschädigte Spannflansche in der richtigen Größe und Form für die von Ihnen gewählte Schleifscheibe. Geeignete Flansche stützen die Schleifscheibe und verringern so die Gefahr eines Schleifscheibenbruchs. Flansche für Trennscheiben können sich von den Flanschen für andere Schleifscheiben unterscheiden.
- f) Verwenden Sie keine abgenutzten Schleifscheiben von größeren Elektrowerkzeugen. Schleifscheiben für größere Elektrowerkzeuge sind nicht für die höheren Drehzahlen von kleineren Elektrowerkzeugen ausgelegt und können brechen.

## Weitere besondere Sicherheitshinweise zum Trennschleifen

- a) Vermeiden Sie ein Blockieren der Trennscheibe oder zu hohen Anpressdruck. Führen Sie keine übermäßig tiefen Schnitte aus. Eine Überlastung der Trennscheibe erhöht deren Beanspruchung und die Anfälligkeit zum Verkanten oder Blockieren und damit die Möglichkeit eines Rückschlags oder Schleifkörperbruchs.
- b) Meiden Sie den Bereich vor und hinter der rotierenden Trennscheibe. Wenn Sie die Trennscheibe im Werkstück von sich wegbewegen, kann im Falle eines Rückschlags das Elektrowerkzeug mit der sich drehenden Scheibe direkt auf Sie zugeschleudert werden.
- c) Falls die Trennscheibe verklemmt oder Sie die Arbeit

- unterbrechen, schalten Sie das Gerät aus und halten Sie es ruhig, bis die Scheibe zum Stillstand gekommen ist. Versuchen Sie nie, die noch laufende Trennscheibe aus dem Schnitt zu ziehen, sonst kann ein Rückschlag erfolgen. Ermitteln und beheben Sie die Ursache für das Verklemmen.
- d) Schalten Sie das Elektrowerkzeug nicht wieder ein, solange es sich im Werkstück befindet. Lassen Sie die Trennscheibe erst ihre volle Drehzahl erreichen, bevor Sie den Schnitt vorsichtig fortsetzen. Andernfalls kann die Scheibe verhaken, aus dem Werkstück springen oder einen Rückschlag verursachen.
- e) Stützen Sie Platten oder Werkstücke ab, um das Risiko eines Rückschlags durch eine eingeklemmte Trennscheibe zu vermindern. Große Werkstücke können sich unter ihrem eigenen Gewicht durchbiegen. Das Werkstück muss auf beiden Seiten der Scheibe abgestützt werden, und zwar sowohl in der Nähe der Trennscheibe als auch an der Kante.
- f) Seien Sie besonders vorsichtig bei „Tauchschnitten“ in bestehende Wände oder andere nicht einsehbare Bereiche. Die eintauchende Trennscheibe kann beim Schneiden in Gas- oder Wasserleitungen, elektrische Leitungen oder andere Objekte einen Rückschlag verursachen.

## Zusätzliche Sicherheitshinweise zum Sandpapierschleifen

Besondere Sicherheitshinweise zum Sandpapierschleifen:

- **Benutzen Sie keine überdimensionierten Schleifblätter, sondern befolgen Sie die Herstellerangaben zur Schleifblattgröße.** Schleifblätter, die über den Schleifteller hinausragen, können Verletzungen verursachen sowie zum blockieren, Zerreißen der Schleifblätter oder zum Rückschlag führen.

## Zusätzliche Sicherheitshinweise zum Arbeiten mit Drahtbürsten

Besondere Sicherheitshinweise zum Arbeiten mit Drahtbürsten:

- **Beachten Sie, dass die Drahtbürste auch während des üblichen Gebrauchs Drahtstücke verliert. Überlasten Sie die Drähte nicht durch zu hohen Anpressdruck.** Wegfliegende Drahtstücke können sehr leicht durch dünne Kleidung und/oder die Haut dringen.
- **Wird eine Schutzhaube empfohlen, verhindern Sie, dass sich Schutzhaube und Drahtbürste berühren können.** Teller- und Topfbürsten können durch Anpressdruck und Zentrifugalkräfte ihren Durchmesser vergrößern.

## MONTAGE / BEDIENUNG

**WARNUNG! Stellen Sie vor dem Zusammenbau oder vor der Durchführung von Einstellungen sicher, dass der Akku bereits aus dem Werkzeug entfernt ist.**

### Montage des Radschutzes (Abb. 3)

1. Setzen Sie den Radschutz auf das Getriebegehäuse und achten Sie darauf, dass die hervorstehende Stelle mit dem Schlitz am Getriebegehäuse ausgerichtet ist. Bewegen Sie dann die Schutzvorrichtung gegen den Uhrzeigersinn, bis sie mit dem Werkzeugkörper überkreuzt ist.
2. Befestigen Sie den Radschutz mit dem Schraubendreher in seiner Position.

### Montage der Schleifscheiben (Abb. 4)

1. Drücken Sie den Spindelarretierknopf nach unten und halten Sie ihn gedrückt.
2. Lösen Sie den Außenflansch mit dem Schraubenschlüssel und entfernen Sie ihn.
3. Stecken Sie die Schleifscheibe auf die Abtriebsspindel.

4. Setzen Sie den Außenflansch wieder ein.

5. Drücken Sie den Spindelarretierknopf nach unten und halten Sie ihn gedrückt, während Sie den Außenflansch mit dem Schraubenschlüssel festziehen.

### Montage des Zusatzhandgriffs (Abb. 5)

Richten Sie den Griff am Gewindeloch am Werkzeugkopf aus und drehen Sie ihn dann, um ihn zu befestigen.

**Hinweis:** Für komfortables Arbeiten in unterschiedlichen Bedienpositionen kann der Zusatzhandgriff auf der linken oder rechten Seite des Getriebes montiert werden.

### Montage / Demontage des Akkupacks (Abb. 6)

Richten Sie den Steckplatz des Akkupacks am Akkufuß am Werkzeug aus und drücken Sie ihn dann nach unten, bis er vollständig montiert ist.

Um es zu zerlegen, drücken Sie einfach weiter auf den roten Knopf des Akkupacks und ziehen Sie ihn nach hinten.

### Gerät ein-/ausschalten (Abb. 7)

Dieses Werkzeug ist mit einem Sicherheitssperreschalter ausgestattet.

Um das Werkzeug zu starten, drücken Sie mit dem Finger den hinteren Teil des Schalterknopfs nach unten und schieben Sie ihn dann nach vorne. Die Mühle startet. Drücken Sie anschließend den vorderen Teil des Schalterauslösers nach unten. Dadurch wird der Schalter in seiner Position arretiert und das Werkzeug startet kontinuierlich.

Um das Werkzeug auszuschalten, drücken Sie einfach erneut den hinteren Teil der Schaltertaste. Der Schalter kehrt automatisch in die Rückwärtsposition zurück und das Werkzeug stoppt.

### Geschwindigkeitsauswahl (Abb. 8)

Dieses Werkzeug ist mit 6 Geschwindigkeitseinstellungen ausgestattet. Sie können die Geschwindigkeit nach Ihren Wünschen auswählen, indem Sie die Geschwindigkeitsänderungstaste (8) drücken. Unterschiedliche Geschwindigkeit für unterschiedliche Arbeitsbedingungen.

Die niedrige Geschwindigkeit 1-2 wird zum Schleifen oder Schmirgeln von weichem Material oder als Polierer verwendet. Die mittlere Geschwindigkeit 3-4 wird zum Schneiden von weichem Metall wie Aluminium oder Ähnlichem verwendet. Die hohe Geschwindigkeit 5-6 wird zum Schneiden von Hartmetall wie Edelstahl oder Ähnlichem verwendet.

### Laden des Akkus (Abb. 9)

1. Stecken Sie den Akku zum Laden in die 230-VAC-Steckdose. Die Betriebsanzeige leuchtet grün.

2. Schieben Sie den Akku in den Steckplatz des Ladegeräts. Nachdem Sie ein Klicken hören, ist der Akku gesichert. Die Betriebsanzeige erlischt und währenddessen leuchtet die Ladeanzeige rot. Der Ladevorgang beginnt.
3. Nach etwa 50 Minuten bis 1 Stunde erlischt die Ladeanzeige und währenddessen leuchtet die Betriebsanzeige wieder grün. Dies bedeutet, dass der Ladevorgang vollständig abgeschlossen ist.
4. Ziehen Sie den Stecker des Ladegeräts heraus und ziehen Sie dann den Akku vom Ladegerät ab.

### Ladetipps (Abb. 10)

Nach der Verwendung ist der Akku wahrscheinlich etwas heiß. In diesem Fall kann der Akku nicht aufgeladen werden. Er muss eine Ruhepause einlegen und ihn abkühlen lassen.

### Batteriekapazitätsanzeige (Abb. 11)

Der Akku verfügt über eine Funktion zur Anzeige des Lautstärkestatus. Um diese Funktion anzuzeigen, drücken Sie einfach die Taste am Gehäuse.

Leuchtet 0, bedeutet dies, dass die Lautstärke unter 10 % bleibt.

Wenn 1 leuchtet, bedeutet dies, dass die Lautstärke zwischen 10 und 25 % bleibt.

Wenn zwei Lichter leuchten, bleibt die Lautstärke bei 25 % bis 50 %.

Wenn drei Lichter leuchten, bleibt die Lautstärke bei 50 % bis 75 %.

Wenn vier Lichter leuchten, bleibt die Lautstärke zwischen 75 % und 100 %.

## WARTUNG



Entfernen Sie unbedingt den Akku, bevor Sie Wartungsarbeiten oder Anpassungen vornehmen.

Reinigen Sie das Maschinengehäuse regelmäßig mit einem weichen Tuch, am besten nach jedem Gebrauch. Halten Sie die Lüftungsschlitze frei von Staub und Schmutz. Wenn sich der Schmutz nicht löst, verwenden Sie ein mit Seifenlauge angefeuchtetes weiches Tuch. Verwenden Sie niemals Lösungsmittel wie Benzin, Alkohol, Ammoniakwasser usw. Diese Lösungsmittel können die Kunststoffteile beschädigen.

Reinigen Sie regelmäßig das staubdichte Drahtgeflecht. Demontieren Sie das Netz wie in Bild 12. Reinigen Sie es mit Wasser oder Hochdruckluft. Dann wieder zusammenbauen im Weg.

Die Maschine benötigt keine zusätzliche Schmierung. Tritt ein Fehler auf, z.B. Nach Verschleiß eines Teils wenden Sie sich bitte an den Service Ihres Händlers vor Ort.

## HINWEISE ZUM UMWELTSCHUTZ

Um Transportschäden zu verhindern, wird die Maschine in einer soliden Verpackung geliefert. Die Verpackung besteht weitgehend aus verwertbarem Material. Benutzen Sie also die Möglichkeit zum Recyclen der Verpackung. Bringen Sie bei Ersatz die alten Maschinen zu Ihren örtlichen WORLD-PRO TOOLS Vertragshändler. Er wird sich um eine umweltfreundliche Verarbeitung ihrer alten Maschine bemühen.



Li-ion-Akkus sind recycelbar. Geben Sie sie bei einer Entsorgungsstelle für chemische Abfälle ab, so daß die Akkus recycelt oder auf umweltfreundliche Weise entsorgt werden.

Alt-Elektrogeräte sind Wertstoffe, sie gehören daher nicht in den Hausmüll!

Wir möchten Sie daher bitten, uns mit Ihrem aktiven Beitrag beider Ressourcenschonung und beim Umweltschutz zu unterstützen und dieses Gerät bei den-falls vorhandeneingerichteten Rücknahmestellen abzugeben.

**PL Polski**

## AKUMULATOROWA SZLIFIERKA KATOWA

### UŻYTKOWANIE ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM

Szlifierka kątowna jest urządzeniem służącym do cięcia, zgrubnej obróbki cierniej oraz szczerowania powierzchni metalowych, betonu lub płytek bez użycia wody.

Urządzenie nie nadaje się do wszelkich innych rodzajów zastosowań (np. Do szlifowania z użyciem nieodpowiednich narzędzi szlifierskich, szlifowania z użyciem chłodziwa, szlifowania lub cięcia materiałów niebezpiecznych dla zdrowia, np. azbestu).

Urządzenie jest przeznaczone do użytku prywatnego. Urządzenie nie zostało zaprojektowane do ciągłego użytku przemysłowego.

Urządzenie jest przeznaczone do użytku przez osoby dorosłe. Młodzież powyżej 16 roku życia może używać urządzenia tylko pod nadzorem. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użyciem niezgodnym z przeznaczeniem urządzenia lub jego nieprawidłową obsługą.

|                                           |                                                    |
|-------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| Typ / model                               | CAG-S20LiBEN-125 (CAG-S20LiBE-125)                 |
| Napięcie                                  | 20Vd.c.                                            |
| Prędkość znamionowa                       | 5000 / 6500 / 8000 RPM                             |
| Średnica koła                             | Ø125mm                                             |
| Średnica gwintu                           | M14                                                |
| Akumulator                                | 20Vd.c 4000mAh                                     |
| Ładowarka (wejście)                       | 100-240VAC 50/60Hz 0.8A                            |
| Ładowarka (wyjście)                       | 21Vd.c. 2.0A                                       |
| Deklaracja poziomu ciśnienia akustycznego | $L_{pA}=67.2\text{dB (A)}$ , $K=3\text{ dB (A)}$   |
| Deklaracja poziomu mocy akustycznej       | $L_{WA}=71.2\text{ dB (A)}$ , $K=3\text{ dB (A)}$  |
| Deklaracja poziomu drgań                  | $a_{h,AG}=1,215\text{m/s}^2$ , $K=1.5\text{m/s}^2$ |
| Masa (bez akumulatora)                    | 1.5kg                                              |

## INFORMACJA NA TEMAT HAŁASU I WIBRACJI

Poziom drgań podany w tych wskazówkach został pomierzony zgodnie z wymaganiami normy EN 62841 dotyczącej procedury pomiarów i można go użyć do porównywania elektronarzędzi. Można go też użyć do wstępnej oceny ekspozycji na drgania.

Podany poziom drgań jest reprezentatywny dla podstawowych zastosowań elektronarzędzia. Jeżeli elektronarzędzie użyte zostanie do innych zastosowań, z innymi narzędziami roboczymi, z różnym osprzętem, a także jeśli nie będzie wystarczająco konserwowane, poziom drgań może odbiegać od podanego. Podane powyżej przyczyny mogą spowodować podwyższenie ekspozycji na drgania podczas całego czasu pracy.

Aby dokładnie ocenić ekspozycję na drgania, trzeba wziąć pod uwagę także okresy, gdy urządzenie jest wyłączone, lub gdy jest wprawdzie włączone, ale nie jest używane do pracy. W ten sposób łączna (obliczana na pełny wymiar czasu pracy) ekspozycja na drgania może okazać się znacznie niższa.

Należy wprowadzić dodatkowe środki bezpieczeństwa, mające na celu ochronę operatora przed skutkami ekspozycji na drgania, np.: konserwacja elektronarzędzia i narzędzi roboczych, zabezpieczenie odpowiedniej temperatury rąk, ustalenie kolejności operacji roboczych.

## OBJAŚNIENIE SYMBOLI

|                                                                                     |                                                                      |                                                                                     |                                                                                            |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
|   | Uwaga!                                                               |   | Upewnij się, że wyjmij akumulator przed przystąpieniem do montażu lub regulacji narzędzia. |
|  | Przeczytaj instrukcję obsługi.                                       |  | Nosić ochronniki słuchu.                                                                   |
|  | Nościć okulary ochronne                                              |  | Nościć ochronę dróg oddechowych                                                            |
|  | Niebezpieczeństwo skaleczenia! Noś odporne na przecięcie rękawice    |  | Niedozwolone szlifowanie boczne                                                            |
|  | Niedozwolone szlifowanie na mokro                                    |  | Nie używać uszkodzonych tarcz                                                              |
|  | Przydatność do metalu                                                |  | Nosić obuwie ochronne                                                                      |
|  | Urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi |  | Klasa zabezpieczenia III                                                                   |

## CZĘŚCI SKŁADOWE NARZĘDZIA

|          |   |                            |    |                                       |
|----------|---|----------------------------|----|---------------------------------------|
| <b>2</b> | 1 | Klucz                      | 8  | Przycisk zmiany prędkości             |
|          | 2 | Dodatkowy uchwyt           | 9  | Zestaw akumulatorów (brak w zestawie) |
|          | 3 | Przycisk blokady wrzeciona | 10 | Wskaźnik baterii                      |
|          | 4 | Gwint na dodatkowy uchwyt  | 11 | Okno chłodzące                        |
|          | 5 | Przełącz spust             | 12 | Śruba mocująca osłonę koła            |
|          | 6 | Główny uchwyt              | 13 | Ściernica                             |
|          | 7 | Osłona koła                | 14 | Wskaźnik prędkości                    |

## WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

### Ogólne przepisy bezpieczeństwa dla elektronarzędzi

**⚠ OSTRZEŻENIE** Należy przeczytać wszystkie wskazówki i przepisy. Błędy w przestrzeganiu poniższych wskazówek mogą spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała.

Należy starannie przechowywać wszystkie przepisy i wskazówki bezpieczeństwa dla dalszego zastosowania. Użyte w poniższym tekście pojęcie „elektonarzędzie” odnosi się do elektronarzędzi zasilanych energią elektryczną z sieci (z przewodem zasilającym) i do elektronarzędzi zasilanych akumulatorami (bez przewodu zasilającego).

### Bezpieczeństwo miejsca pracy

- **Stanowisko pracy należy utrzymywać w czystości i dobrze oświetlone.** Nieporządek w miejscu pracy lub nieoświetlona przestrzeń robocza mogą być przyczyną wypadków.
- **Nie należy pracować tym elektronarzędziem w otoczeniu zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się np. łatwopalne ciecze, gazy lub pyły.** Podczas pracy elektronarzędziem wytwarzają się iskry, które mogą spowodować zapłon.
- **Podczas użytkowania urządzenia zwrócić uwagę na to, aby dzieci i inne osoby postronne znajdowały się w bezpiecznej odległości.** Odwrocenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

### Bezpieczeństwo elektryczne

- **Wtyczka elektronarzędzia musi pasować do gniazda.** Nie wolno zmieniać wtyczki w jakikolwiek sposób. Nie wolno używać wtyków adapterowych w przypadku elektronarzędzi z uziemieniem ochronnym. Niezmienione wtyczki i pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- **Należy unikać kontaktu z uziemionymi powierzchniami jak rury, grzejniki, piece i lodówki.** Ryzyko porażenia prądem jest większe, gdy ciało użytkownika jest uziemione.
- **Urządzenie należy zabezpieczyć przed deszczem i wilgocią.** Przedostanie się wody do elektronarzędzia podwyższa ryzyko porażenia prądem.
- **Nigdy nie należy używać przewodu do innych czynności.** Nigdy nie należy nosić elektronarzędzia, trzymając je za przewód, ani używać przewodu do zawieszenia urządzenia; nie wolno też wyciągać wtyczki z gniazdka pociągając za przewód. Przewód należy chronić przed wysokimi temperaturami, należy go trzymać z dala od oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części urządzenia. Uszkodzone lub splątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- **W przypadku pracy elektronarzędziem pod gołym niebem, należy używać przewodu przedłużającego, dostosowanego również do zastosowań zewnętrznych.** Używanie właściwego przedłużacza (dostosowanego do pracy na zewnątrz) zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- **Jeżeli nie da się uniknąć zastosowania elektronarzędzia w wilgotnym otoczeniu, należy użyć wyłącznika ochronnego różnicowo-prądowego.** Zastosowanie wyłącznika ochronnego różnicowo-prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

### Bezpieczeństwo osob

- **Podczas pracy z elektronarzędziem należy zachować ostrożność, każdą czynność wykonywać uważnie i z rozważą.** Nie należy używać elektronarzędzia, gdy jest się zmęczonym lub będąc pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Moment nieuwagi przy użyciu elektronarzędzia może stać się przyczyną poważnych urazów ciała.
- **Należy nosić osobiste wyposażenie ochronne i zawsze okulary ochronne.** Noszenie osobistego wyposażenia ochronnego – maski przeciwpyłowej, obuwia z podeszwami przeciwpoślizgowymi, kasku ochronnego lub środków ochrony

śluchu (w zależności od rodzaju i zastosowania elektronarzędzia) – zmniejsza ryzyko obrażeń ciała.

- **Należy unikać niezamierzonego uruchomienia narzędzi i/lub podłączeniem do akumulatora, a także przed podniesieniem lub przeniesieniem elektronarzędzia, należy upewnić się, że elektronarzędzie jest wyłączone.** Trzymanie palca na wyłączniku podczas przenoszenia elektronarzędzia lub podłączenie do prądu włączonego narzędzia, może stać się przyczyną wypadków.
- **Przed włączeniem elektronarzędzia, należy usunąć narzędzia nastawcze lub klucze.** Narzędzie lub klucz, znajdujący się w ruchomych częściach urządzenia mogą doprowadzić do obrażeń ciała.
- **Należy unikać nienaturalnych pozycji przy pracy.** Należy dbać o stabilną pozycję przy pracy i zachowanie równowagi. W ten sposób możliwa będzie lepsza kontrola elektronarzędzia w nieprzewidzianych sytuacjach.
- **Należy nosić odpowiednie ubranie.** Nie należy nosić luźnego ubrania ani biżuterii. Włosy, ubranie i rękawice należy trzymać z daleka od ruchomych części. Luźne ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części.
- **Jeżeli istnieje możliwość zamontowania urządzeń odsysających i wychwytyjących pył, należy upewnić się, że są one podłączone i będą prawidłowo użyte.** Użycie urządzenia odsysającego pył może zmniejszyć zagrożenie pyłami.

### Prawidłowa obsługa i eksploatacja elektronarzędzi

- **Nie należy przeciążać urządzenia.** Do pracy używać należy elektronarzędzia, które są do tego przewidziane. Odpowiednio dobranym elektronarzędziem pracuje się w danym zakresie wydajności lepiej i bezpieczniej.
- **Nie należy używać elektronarzędzia, którego włącznik/wyłącznik jest uszkodzony.** Elektronarzędzie, którego nie można włączyć lub wyłączyć jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- **Przed regulacją urządzenia, wymianą osprzętu lub pozaprzestaniu pracy narzędziem, należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda i/lub usunąć akumulator.** Ten środek ostrożności zapobiega niezamierzonemu włączeniu się elektronarzędzia.
- **Nieużywane elektronarzędzia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.** Nie należy udostępniać narzędzia osobom, które go nie znają lub nie przeczytały niniejszych przepisów. Używane przez niedoświadczonych osoby elektronarzędzia są niebezpieczne.
- **Konieczna jest należyta konserwacja elektronarzędzia.** Należy kontrolować, czy ruchome części urządzenia działają bez zarzutu i nie są zablokowane, czy części nie są pęknięte lub uszkodzone w taki sposób, który miałby wpływ na prawidłowe działanie elektronarzędzia. Uszkodzone części należy przed użyciem urządzenia oddać do naprawy. Wiele wypadków spowodowanych jest przez niewłaściwą konserwację elektronarzędzi.
- **Należy stale dbać o ostrość i czystość narzędzi tnących.** O wiele rzadziej dochodzi do zakleszczenia się narzędzia tnącego, jeżeli jest ono starannie utrzymane. Zadbane narzędzia łatwiej się też prowadzi.
- **Elektronarzędzia, osprzęt, narzędzia pomocnicze itd. należy używać zgodnie z niniejszymi zaleceniami.** Uwzględnić należy przy tym warunki i rodzaj wykonywanej pracy. Niezgodne z przeznaczeniem użycie elektronarzędzia może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

## Stosowanie i obsługa narzędzia akumulatorowego

- a) Akumulatory ładuj wyłącznie za pomocą ładowarek zalecanych przez producenta. Używanie ładowarki do ładowania akumulatorów innych niż te, do których jest ona przewidziana, stwarza zagrożenie pożarowe.
- b) Stosuj zawsze akumulatory przewidziane dla określonego elektronarzędzia. Używanie innych akumulatorów może doprowadzić do obrażeń i niebezpieczeństwa pożaru.
- c) Nieużywany akumulator przechowuj z dala od spinaczy biurowych, monet, kluczy, gwoździ, śrub lub innych drobnych metalowych przedmiotów, które mogłyby powodować zwarcie styków. Zwarcie między stykami akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.
- d) Przy nieprawidłowym użytkowaniu z akumulatora może wydostać się ciecz. Unikaj kontaktu z tą cieczą. W razie przypadkowego kontaktu zmyj wodą. W przypadku przedostania się cieczy do oczu skorzystaj dodatkowo z pomocy lekarza. Wydostająca się z akumulatora ciecz może powodować podrażnienia skóry lub poparzenia.

## Serwis

- **Naprawę elektronarzędzia należy zlecić jedynie wykwalifikowanemu fachowcowi i przy użyciu oryginalnych części zamiennych.** To gwarantuje, że bezpieczeństwo urządzenia zostanie zachowane.

## SPECJALNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE URZĄDZEŃ ZASILANYCH AKUMULATORAMI

- a) **Upewnij się, że urządzenie jest wyłączone podczas instalowania akumulatora.** Instalowanie akumulatora w urządzeniu elektrycznym podłączonym do sieci elektrycznej może spowodować wypadek.
- b) **Ładuj akumulatory tylko w pomieszczeniach, ponieważ ładowarka jest przeznaczona tylko do takiego ładowania.** Istnieje niebezpieczeństwo wybuchu.
- c) **Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem elektrycznym, zawsze odłączaj wtyczkę ładowarki od gniazdka elektrycznego, zanim zaczniesz jej czyszczenie.**
- d) **Nie wystawiaj narzędzia elektrycznego przez dłuższy czas na silne promieniowanie słoneczne i nie kładź go na kaloryferze.** Gorąco może spowodować uszkodzenie akumulatora i wybuch.
- e) **Przed rozpoczęciem ładowania zaczekaj, aż nagrany akumulator ostygnie.**
- f) **Nie otwieraj akumulatora i chroń go przed mechanicznymi uszkodzeniami.** Niebezpieczeństwo zwarcia i wydzielania par drażniących drogi oddechowe. Zapewnij sobie dopływ świeżego powietrza, a razie wystąpienia dolegliwości skorzystaj dodatkowo z pomocy lekarskiej.
- g) **Nie używaj baterii jednorazowych, które nie nadają się do ponownego ładowania!** Może to spowodować uszkodzenie urządzenia
- 8) **Prawidłowe obchodzenie się z ładowarką**
  - a) Urządzenie to mogą obsługiwać dzieci od 8 roku życia, a także osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, zmysłowych czy umysłowych, czy też osoby dysponujące niedostatecznym doświadczeniem oraz wiedzą, pod warunkiem, że praca odbywa się pod nadzorem albo po instruktażu w zakresie bezpiecznej eksploatacji urządzenia i ze zrozumieniem istniejących zagrożeń. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Dzieciom nie wolno bez nadzoru wykonywać czyszczenia i konserwacji.
  - b) Dzieci należy nadzorować, aby wykluczyć zabawę urządzeniem.
  - c) **Do ładowania akumulatorów używaj wyłącznie dostarczonej ładowarki** Niebezpieczeństwo pożaru i wybuchu.
  - d) **Przed każdym użyciem sprawdzaj ładowarkę, jej kabel i wtyczkę; naprawy zlecaj tylko wykwalifikowanemu personelowi i tylko z użyciem oryginalnych części**

**zamiennych.** Nie używaj uszkodzonej ładowarki i nie otwieraj jej sam. Zapewnij to bezpieczeństwo urządzenia.

**e) Uważaj, by napięcie sieciowe było zgodne z danymi znajdującymi się na tabliczce znamionowej znajdującej się na łożu warce.** Niebezpieczeństwo porażenia prądem.

**f) Przed rozłączeniem i połączeniem złączy między akumulatorem/narzędziem elektrycznym/ urządzeniem zawsze odłączaj ładowarkę od sieci.**

**g) Utrzymuj urządzenie w czystości, nie wystawiaj go na działanie wilgoci i deszczu.** Nigdy nie używaj ładowarki na dworze. Zabrudzenie ładowarki i dostanie się wody do jej wnętrza zwiększa ryzyko porażenia prądem.

**h) Ładowarkę wolno stosować wyłącznie z oryginalnymi akumulatorami.** Ładowanie innych akumulatorów może prowadzić do zranień i pożaru.

**i) Unikaj mechanicznych uszkodzeń ładowarki.** Mogą one powodować wewnętrzne zwarcia

**j) Ładowarki nie wolno używać na palnym podłożu (np. papier, tekstylia).** Niebezpieczeństwo pożaru wskutek nagrzania wywołanego ładowaniem.

**k) Jeżeli kabel zasilający tego urządzenia jest uszkodzony, musi on zostać wymieniony przez producenta lub jego serwis albo osobę posiadającą podobne kwalifikacje - tylko w ten sposób można zapewnić bezpieczeństwo urządzenia.**

**l) Akumulator nowego urządzenia jest naładowany tylko częściowo i wymaga pełnego naładowania przed pierwszym użyciem.** Przed pierwszym użyciem zaleca się ładować akumulator przez ok. 1 godziny. Włóż akumulator do wnętrza i podłącz ładowarkę do sieci elektrycznej.

**m) Po pełnym naładowaniu akumulatora odłącz wtyczkę od gniazdka sieciowego i odłącz ładowarkę od urządzenia.** Czas ładowania wynosi ok. 1 godziny.

**n) Nie pozwalaj, by akumulator był ciągle ładowany.** Może go to uszkodzić. Uwaga: Ciągłe ładowanie dość dobrze naładowanego akumulatora może go uszkodzić. Ładuj akumulator tylko wtedy, gdy urządzenie zaczyna pracować za wolno.

**o) Nie używaj baterii jednorazowych, które nie nadają się do ponownego ładowania!**

## 9) ZAGROŻENIA OGÓLNE

Nawet przy przepisowej obsłudze urządzenia elektrycznego występują tzw. zagrożenia ogólne. W związku z konstrukcją i sposobem pracy urządzenia elektrycznego mogą występować następujące zagrożenia ogólne:

- a) Skaleczenia i rany cięte.
- b) Uszkodzenia słuchu w razie niekorzystania z odpowiednich elementów ochrony słuchu.
- c) Szkody na zdrowiu będące skutkiem działania wibracji na rękę i ramię, jeżeli urządzenie jest używane przez długi czas lub nie jest odpowiednio prowadzone i przepisowo konserwowane.



**Ostrzeżenie!** To urządzenie elektryczne wytwarza w czasie pracy pole elektromagnetyczne. Pole to może w określonych warunkach wpływać na aktywne lub pasywne implantaty medyczne. Aby zmniejszyć niebezpieczeństwo doznania poważnych lub śmiertelnych obrażeń, zalecamy osobom posiadającym implantaty medyczne skonsultowanie się z lekarzem i producentem implantatu przed rozpoczęciem obsługi maszyny

## Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące wszystkich rodzajów zastosowań

**Wspólne wskazówki bezpieczeństwa dotyczące szlifowania, szlifowania z użyciem papieru piaskowego, prac z użyciem szczotek drucianych i przecierania ściernicą:**

Po skontrolowaniu i założeniu narzędzia końcowego, operator i osoby znajdujące się w pobliżu powinny stanąć poza linią obracającego się narzędzia końcowego, następnie

- **To elektronarzędzie należy używać jako szlifierkę, szlifierkę do pracy z papierem piaskowym, szczotkę drucianą i szlifierkę-przecinarkę.** Proszę przestrzegać wszystkich uwag dotyczących bezpieczeństwa, instrukcji, ilustracji oraz danych dołączonych do urządzenia.

Nieprzestrzeganie poniższych instrukcji może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub ciężkich obrażeń ciała.

- **To elektronarzędzie nie nadaje się do szczotek garnkowych.** Używanie tego elektronarzędzia do celów innych, niż przewidziane może powodować zagrożenia i obrażenia ciała.

- **To elektronarzędzie nie nadaje się do ściernic garnkowych, trzpieniowych lub stożkowych.** Używanie tego elektronarzędzia do celów innych, niż przewidziane może powodować zagrożenia i obrażenia ciała.

- **To elektronarzędzie nie nadaje się do polerowania.**

Używanie tego elektronarzędzia do celów innych, niż przewidziane może powodować zagrożenia i obrażenia ciała.

- **Nie używać akcesoriów, które nie zostały przewidziane i zalecone przez producenta dla tego elektronarzędzia.** Sam fakt, że akcesoria pozwalają się zamocować do elektronarzędzia nie gwarantuje ich bezpiecznego użycia.

- **Dopuszczalna prędkość obrotowa narzędzia końcowego musi być co najmniej tak wysoka, jak maks. prędkość obrotowa podana na elektronarzędziu.** Narzędzie końcowe obracające się szybciej niż jego prędkość dopuszczalna, może się złamać na kawałki, które mogą zostać rozrzucone w różnych kierunkach.

- **Średnica zewnętrzna i grubość narzędzia końcowego muszą odpowiadać wymiarom podanym na elektronarzędziu.**

W przypadku nieprawidłowo dobranych wymiarów narzędzi końcowych nie można zapewnić ich prawidłowego osłonięcia i kontroli.

- **Narzędzia końcowe z wkładką gwintowaną muszą pasować dokładnie do gwintu wrzeciona szlifierki.** W przypadku narzędzi końcowych montowanych za pomocą kołnierza, średnica otworu narzędzia końcowego musi pasować do średnicy montażowej kołnierza. Narzędzia końcowe, które nie zostaną dokładnie zamocowane do elektronarzędzia, obracają się nierównomiernie, bardzo mocno wibrują i mogą prowadzić do utraty kontroli.

- **Nie używać uszkodzonych narzędzi końcowych.** Przed każdym użyciem narzędzie końcowe, np. ściernicę należy sprawdzić na występowanie odprysków i pęknięć, tarczę szlifierską na ewentualne pęknięcia i zużycie, szczotki druciane na obecność luźnych lub złamanych drutów. Jeśli elektronarzędzie lub narzędzie końcowe spadnie na ziemię, należy sprawdzić, czy nie zostało uszkodzone. Narzędzia końcowego wolno używać tylko w stanie nieuszkodzonym. uruchomić urządzenie na 1 minutę, wybierając maks. prędkość obrotową. Uszkodzone narzędzia końcowe pękają przeważnie w ciągu tego czasu próbnego.

- **Nosić osobiste wyposażenie ochronne. W zależności od rodzaju użycia stosować pełną maskę ochronną, ochronę oczu lub okulary ochronne.** W razie potrzeby nosić maskę przeciwpylową, ochronniki słuchu, rękawice ochronne lub specjalne fartuchy, chroniące przed cząstkami ściery i materiału. Oczy powinny być chronione przed wyrzucanymi ciałami obcymi, które powstają podczas różnych prac z użyciem urządzenia. Maski przeciwpylowa lub maska służąca do ochrony dróg oddechowych musi filtrować pył powstający podczas wykonywania prac z urządzeniem. W przypadku długiego narażenia na duży hałas istnieje ryzyko utraty słuchu.

- **Zwrócić uwagę na inne osoby, czy zachowują bezpieczny odstęp od strefy pracy urządzenia.**

Każda osoba wchodząca do strefy pracy urządzenia musi nosić

osobiste wyposażenie ochronne. Istnieje ryzyko wyrzucania z dużą siłą odłamków obrabianego materiału lub złamanych narzędzi końcowych, mogących powodować obrażenia ciała także poza bezpośrednią strefą pracy.

- **Podczas wykonywania prac, w czasie których narzędzie może trafić na ukryte przewody elektryczne lub własny kabel zasilający, urządzenie należy trzymać tylko za izolowane powierzchnie uchwytów.** Kontakt metalowych części urządzenia z będącym pod napięciem przewodem elektrycznym może spowodować przepływ prądu także w częściach urządzenia i ryzyko porażeniem prądem elektrycznym.

- **Kabel zasilający trzymać z dala od obracających się narzędzi końcowych.** W przypadku utraty kontroli nad urządzeniem istnieje ryzyko przecięcia lub dotknięcia kabla zasilającego lub dostania się dłoni bądź ramienia pod obracające się narzędzie końcowe.

- **Nigdy nie odkładać elektronarzędzia przed całkowitym zatrzymaniem się narzędzia końcowego.** Obracające się narzędzie końcowe może zetknąć się z powierzchnią, w wyniku czego możemy utracić kontrolę nad elektronarzędziem.

- **W czasie noszenia lub przenoszenia elektronarzędzie nie może być w ruchu.** Przypadkowy kontakt odzieży z obracającym się narzędziem końcowym może spowodować jej uchwycenie i wcięcie się narzędzia w ciało.

- **Regularnie czyścić otwory wentylacyjne elektronarzędzia.** Wentylator silnika zasysa pył do obudowy elektronarzędzia, a nagromadzenie się dużej ilości pyłu metalowego może powodować niebezpieczeństwa elektryczne.

- **Nie używać elektronarzędzia w pobliżu materiałów palnych.** Iskry mogą spowodować ich zapłon.

- **Nie stosować narzędzi końcowych, wymagających użycia płynnego czynnika chłodzącego.** Stosowanie wody lub innych płynnych chłodziw grozi porażeniem prądem elektrycznym.

## **Pozostałe uwagi dotyczące bezpieczeństwa**

- **Urządzenie podłączać tylko do gniazda chronionego wyłącznikiem różnicowoprądowym o wartości znamionowego prądu wyłączającego nie większej niż 30 mA.**

- **Kabel zasilający i przedłużacz trzymać z dala od tarczy.** W przypadku uszkodzenia lub przecięcia kabla natychmiast wyjąć wtyk sieciowy z gniazda. Przed odłączeniem od sieci kabla nie wolno dotykać. Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym.

- **Aby uniknąć niebezpieczeństw, wymianę wtyku lub przewodu zasilającego należy zawsze powierzać producentowi elektronarzędzia lub jego autoryzowanemu serwisowi.**

- **Stosować tylko tarcze szlifierskie, na których nadrukowana jest prędkość obrotowa co najmniej taka, jak prędkość podana na tabliczce znamionowej urządzenia.**

- **Przed użyciem tarczę szlifierską poddać kontroli wzrokowej.** Nie stosować uszkodzonych lub odkształconych tarcz szlifierskich. Zużyta tarczę szlifierską wymienić.

- **Pamiętać, aby iskry powstające podczas szlifowania nie powodowały żadnego niebezpieczeństwa, np. Nie trafiały w osoby lub nie zapaliły palnych substancji.**

- **Podczas szlifowania, szczotkowania i cięcia nosić zawsze okulary ochronne, rękawice ochronne, ochronę dróg oddechowych i ochronniki słuchu.**

- **Nigdy nie trzymać palców między tarczą szlifierską i osłoną przeciwwiskrową lub w pobliżu osłon ochronnych.** Niebezpieczeństwo zmiżdżenia.

- **Z powodów funkcjonalnych nie można zakrywać obracających się części urządzenia.** Dlatego proszę zachować rozwagę i dobrze trzymać obrabiany element, by

nie dopuścić do jego ześlizgnięcia się i do przypadkowego kontaktu dłoni z tarczą szlifierską.

- Podczas szlifowania obrabiany element mocno się nagrzewa. Nie chwycić za obrabiane miejsce, odczekać do jego ostygnięcia. Niebezpieczeństwo oparzenia. Nie stosować czynników chłodzących ani podobnych środków.
- Nie należy pracować z urządzeniem w przypadku zmęczenia, po spożyciu alkoholu lub zażyciu tabletek. Zawsze odpowiednio wcześniej zrobić sobie przerwę w pracy.
- Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac wyłączyć urządzenie i wyjąć z niego akumulator.

## ZAGROŻENIA OGÓLNE

Nawet przy przepisowej obsłudze urządzenia elektrycznego występują tzw. Zagrożenia ogólne. W związku z konstrukcją i sposobem pracy urządzenia elektrycznego mogą występować następujące zagrożenia ogólne:

- a) Skaleczenia i rany cięte.
- b) Uszkodzenia słuchu w razie niekorzystania z odpowiednich elementów ochrony słuchu.
- c) Szkody na zdrowiu będące skutkiem działania wibracji na rękę i ramię, jeżeli urządzenie jest używane przez długi czas lub nie jest odpowiednio prowadzone i przepisowo konserwowane.
- d) Szkody zdrowotne, spowodowane przez przenoszenie drgań na ręce, jeśli urządzenie jest użytkowane przez dłuższy czas lub jest nieprawidłowo prowadzone i konserwowane.

 **Ostrzeżenie!** To urządzenie elektryczne wytwarza w czasie pracy pole elektromagnetyczne. Pole to może w określonych warunkach wpływać na aktywne lub pasywne implanty medyczne. Aby zmniejszyć niebezpieczeństwo doznania poważnych lub śmiertelnych obrażeń, zalecamy osobom posiadającym implanty medyczne skonsultowanie się z lekarzem i producentem implantatu przed rozpoczęciem obsługi maszyny.

## Odrzut

Odrzut jest nagłą reakcją w wyniku zacinającego się lub zablokowanego obracającego się narzędzia końcowego, jak ściernica, tarcza szlifierska, szczotka druciana itd. Zacinanie lub blokowanie powoduje nagłe zatrzymanie obracającego się narzędzia końcowego. W wyniku tego niekontrolowane elektronarzędzie zostaje odrzucone w kierunku przeciwnym do kierunku obrotu narzędzia końcowego w miejscu blokady. Jeśli np. ściernica zacina lub blokuje się na obrabianym elemencie, krawędź ściernicy, która wgłębiła się w obrabiany element może się zablokować i spowodować wyłamanie ściernicy lub odrzut urządzenia. Ściernica porusza się wówczas w stronę do operatora lub w stronę przeciwną, w zależności od kierunku obrotu ściernicy w miejscu blokady. Ściernice mogą przy tym także pękać. Odrzut jest skutkiem niewłaściwego lub wadliwego użycia elektronarzędzia. Można mu zapobiec stosując odpowiednie środki ostrożności, opisane poniżej.

**a) Trzymać mocno elektronarzędzie przyjmując pozycję ciała i ręk, w której będzie można odeprzeć siły odrzutu.** Używać zawsze uchwytu dodatkowego, jeśli jest zamontowany, by zapewnić maksymalną kontrolę nad siłami odrzutu lub momentami reakcji przy rozruchu. Stosując odpowiednie środki ostrożności osoba obsługująca urządzenie może opanować siły odrzutu i reakcji.

**b) Nigdy nie zbliżać dłoni do obracających się narzędzi końcowych.** Narzędzie końcowe w trakcie odrzutu może zetknąć się z dłonią.

**c) Unikać ciałem obszaru, do którego elektronarzędzie zostaje poruszone podczas odrzutu.** Odrzut popycha elektronarzędzie w kierunku przeciwnym do kierunku obrotu tarczy szlifierskiej w miejscu blokady.

**d) Zachować szczególną ostrożność w narożnikach, w obszarach o ostrych krawędziach itd.** Unikać sytuacji

odbijania lub blokowania się narzędzia końcowego w obrabianym elemencie. Obracające się narzędzie końcowe przy kontakcie z narożnikami, ostrymi krawędziami lub podczas odbijania się od obrabianej powierzchni ma skłonność do blokowania się. Powoduje to utratę kontroli lub odrzut.

**e) Nie używać pił łańcuchowych ani pił zębatych.** Takie narzędzia powodują często odrzut lub utratę kontroli nad elektronarzędziem.

## Szczególne wskazówki bezpieczeństwa dotyczące szlifowania i przecierania ściernicą

**a) Stosować wyłącznie narzędzia ściernie dopuszczone do użytku z elektronarzędziem oraz osłonę ochronną przewidzianą dla danego narzędzia.** Narzędzia ściernie, które nie są przewidziane dla tego elektronarzędzia, mogą nie być wystarczająco osłonięte i są niebezpieczne.

**b) Odbięte tarcze szlifierskie należy mocować w taki sposób, aby ich powierzchnia szlifująca nie wystawała poza krawędź pokrywy ochronnej.** Niewłaściwie zamontowana tarcza szlifierska, która wystaje poza krawędź pokrywy ochronnej, nie będzie wystarczająco osłonięta.

**c) Osłona ochronna musi być prawidłowo zamocowana na elektronarzędziu i ustawiona w sposób zapewniający najwyższy stopień bezpieczeństwa, tzn. nieosłonięta część narzędzia szlifującego, skierowana w stronę osoby obsługującej urządzenie musi być możliwie jak najmniej.** Osłona ochronna powinna chronić osobę obsługującą przed odłamkami materiału i przypadkowym kontaktem z narzędziem szlifującym.

**d) Narzędzia ściernie mogą być używane tylko zgodnie z zalecanym zakresem zastosowania.**

Na przykład: Nigdy nie szlifować boczną powierzchnią tarczy do cięcia. Tarcze do cięcia są przeznaczone do usuwania materiału krawędzią tarczy. Przyłożenie siły bocznej do tych narzędzi może spowodować ich pęknięcie.

**e) Dla wybranej tarczy szlifierskiej używać zawsze nieuszkodzonych kołnierzy mocujących o prawidłowym rozmiarze i formie.** Właściwe kołnierze zapewniają podparcie tarczy szlifierskiej i zmniejszają niebezpieczeństwo jej pęknięcia. Kołnierze do tarcz tnących mogą różnić się od kołnierzy przeznaczonych do innych tarcz szlifierskich.

**f) Nie stosować zużytych tarcz szlifierskich, przeznaczonych do większych elektronarzędzi.** Tarcze szlifierskie do większych elektronarzędzi nie są przystosowane do wyższych obrotów mniejszych elektronarzędzi i mogą pękać.

## Pozostałe wskazówki bezpieczeństwa dotyczące przecierania ściernicą

**a) Unikać blokowania się tarczy tnącej lub zbyt mocnego docisku.** Nie wykonywać zbyt głębokich cięć. Przeciążanie tarczy tnącej zwiększa jej naprężenia i podatność na wychylenie się od pionu lub blokowanie i tym samym możliwość odrzutu lub pęknięcia narzędzia ściernego.

**b) Unikać obszaru przed i za obracającą się tarczą tnącą.** Gdy prowadzimy tarczę tnącą w obrabianym elemencie w kierunku od siebie, w przypadku odrzutu elektronarzędzie z obracającą się tarczą może zostać odrzucone bezpośrednio na nas.

**c) Jeśli tarcza do cięcia zakleszczy się lub jeśli przerywamy pracę, należy wyłączyć urządzenie i odczekać spokojnie aż tarcza się zatrzyma.** Nigdy nie próbować wyciągania obracającej się jeszcze tarczy tnącej z nacięcia, gdyż może to spowodować jej odrzut. Ustalanie i usuwanie przyczyny blokowania się tarczy.

**d) Nie załączać ponownie elektronarzędzia, jeśli znajduje**

się ono jeszcze w obrabianym elemencie. Przed ponownym, ostrożnym kontynuowaniem cięcia odczekać, aż tarcza tnąca osiągnie swoją pełną prędkość obrotową. W przeciwnym razie tarcza może się zaciąć, wyskoczyć z obrabianego elementu lub spowodować odrzut.

**e) Płyty lub elementy obrabiane dobrze podeprzeć, aby zmniejszyć ryzyko odrzutu w wyniku zablokowania się tarczy tnącej.** Duże elementy obrabiane mogą się ugiąć pod wpływem ich własnego ciężaru. Obrabiany element musi być dobrze podparty po obydwu stronach tarczy, zarówno w pobliżu tarczy tnącej jak i przy krawędzi.

**f) Proszę zachować szczególną ostrożność podczas „wycinania kieszeni” w istniejących ścianach lub w innych miejscach z niewidoczną strukturą.** Zagłębiająca się tarcza tnąca przy natrafieniu na przewody gazowe lub wodne, przewody elektryczne lub inne obiekty może spowodować odrzut.

**Dodatkowe wskazówki bezpieczeństwa dotyczące szlifowania z użyciem papieru piaskowego** Szczególne wskazówki bezpieczeństwa dotyczące szlifowania z użyciem

papieru piaskowego:

- **Nie stosować zbyt dużych formatów papieru ściernego, koniecznie przestrzegać danych producenta, dotyczących wielkości papieru.** Arkusze papieru ściernego, które wystają poza tarczę szlifierską, mogą spowodować urazy ciała oraz prowadzić do blokowania, zrywania się papieru ściernego lub odrzutu.

**Dodatkowe wskazówki bezpieczeństwa dotyczące prac z użyciem szczotek drucianych**

Szczególne wskazówki bezpieczeństwa dotyczące prac z użyciem szczotek drucianych:

- **Proszę pamiętać, że szczotki druciane tracą odłamki drutu także podczas zwykłego użycia. Nie przeciążać drutów przez zbyt mocny docisk narzędzia.** Odrzucane odłamki drutu mogą bardzo łatwo przebić cienką odzież i/lub skórę.
- **Jeśli zalecane jest użycie osłony ochronnej, należy zapobiegać zetknięciu się osłony ze szczotką drucianą.** Szczotki talerzowe i garnkowe w wyniku docisku i działania sił odśrodkowych mogą zwiększać swoją średnicę.

## MONTAŻ / DZIAŁANIE

**OSTRZEŻENIE! Przed montażem lub jakąkolwiek regulacją upewnij się, że akumulator został już wyjęty z narzędzia.**

### Montaż osłony koła (rys. 3)

1. Załóż osłonę koła na skrzynię biegów, upewnij się, że wystający punkt pokrywa się z wycięciem w skrzyni biegów. Następnie przesun osłonę w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż krzyżuje się z korpusem narzędzia.
2. Za pomocą śrubokręta zamocuj osłonę koła na miejscu.

### Montaż ściernic (rys.4)

1. Wciśnij przycisk blokady wrzeczona i przytrzymaj go.
2. Za pomocą klucza poluzować kołnierz zewnętrzny i zdjąć go.
3. Załóż tarczę ścierną na wrzeczono wyjściowe.
4. Załóż z powrotem kołnierz zewnętrzny.
5. Wciśnij i przytrzymaj przycisk blokady wrzeczona, w międzyczasie za pomocą klucza dokręć kołnierz zewnętrzny.

### Montaż uchwytu pomocniczego (rys. 5)

Wyrównaj uchwyt z otworem gwintowanym w głowicy narzędzia, a następnie obróć, aby go zamocować.

Uwaga: Dla wygody pracy w różnych pozycjach roboczych, rękojeść pomocnicza może być zamontowana po lewej lub prawej stronie skrzyni biegów.

### Montaż / demontaż pakietu akumulatorów (rys. 6)

Wyrównaj gniazdo akumulatora ze stopką akumulatora na narzędziu, a następnie dociśnij w dół, aż do całkowitego zamontowania.

Aby go zdemontować, wystarczy nacisnąć czerwone pokrętko akumulatora i pociągnąć do tyłu.

### Włączanie / wyłączanie narzędzia (rys. 7)

Narzędzie to jest wyposażone w wyłącznik bezpieczeństwa.

Aby uruchomić narzędzie, naciśnij palcem tylną część przycisku włącznika, a następnie popchnij go do przodu, szlifierka uruchomi się. Następnie naciśnij przednią część spustu przełącznika w dół. W ten sposób przełącznik zostanie zablokowany w położeniu, a narzędzie będzie się uruchamiać w sposób ciągły.

Aby wyłączyć narzędzie, wystarczy ponownie nacisnąć tylną część przycisku przełącznika, przełącznik automatycznie powróci do pozycji wstecznej, a narzędzie się zatrzyma.

### Wybór prędkości (rys. 8)

To narzędzie zaprojektowane z 6 ustawieniami prędkości.

Możesz wybrać dowolną prędkość, naciskając przycisk zmiany prędkości (8).

Różne prędkości stosowane w różnych warunkach pracy.

Niska prędkość 1-2 służy do szlifowania lub szlifowania miękkich materiałów lub stosowana jako polerka.

Średnia prędkość 3-4 jest używana do cięcia miękkiego metalu, takiego jak aluminium lub tym podobne. Wysoka prędkość 5-6 jest używana do cięcia twardego metalu, takiego jak stal nierdzewna lub coś podobnego.

### Ładowanie akumulatora (rys. 9)

1. Podłącz moduł ładowania akumulatora do gniazdka 230VAC; Wskaźnik zasilania świeci na zielono.

2. Wsuń akumulator do szczeliny ładowarki. Po usłyszeniu kliknięcia oznacza to, że akumulator został zabezpieczony. Wskaźnik zasilania zgaśnie, a w międzyczasie wskaźnik ładowania zaświeci się na czerwono. Rozpocznie się proces ładowania.

3. Po około 50 minutach do 1 godziny kontrolka ładowania zgaśnie, a w międzyczasie kontrolka zasilania ponownie zaświeci się na zielono. Oznacza to, że proces ładowania został całkowicie zakończony.

4. Wyciągnij wtyczkę ładowarki, a następnie wyjmij akumulator z ładowarki.

### Wskazówki dotyczące ładowania (rys. 10)

Po użyciu akumulator prawdopodobnie jest trochę gorący. W takim przypadku akumulator nie będzie mógł zostać naładowany. Należy odpocząć, poczekać aż ostygnie.

### Wskaźnik poziomu baterii (rys. 11)

Zestaw baterii posiada funkcję wskazującą stan głośności. Aby wyświetlić tę funkcję, wystarczy nacisnąć przycisk na obudowie.

Świecąca kontrolka 0 oznacza, że głośność pozostaje poniżej 10%;

Świeci się 1 lampka, co oznacza, że głośność pozostaje na poziomie od 10% do 25%

Świecące 2 lampki oznaczają, że głośność pozostaje na poziomie od 25% do 50%

Świecące 3 lampki oznaczają, że głośność pozostaje na poziomie od 50% do 75%

Świecące 4 lampki oznaczają, że głośność pozostaje na poziomie od 75% do 100%

## KONSERWACJA



Upewnij się, że wyjmij akumulator przed przystąpieniem do konserwacji lub jakiegokolwiek regulacji.

Regularnie czyść obudowę urządzenia miękką ściereczką, najlepiej po każdym użyciu. Otwory wentylacyjne należy chronić przed kurzem i brudem. Jeśli brud nie zejdzie, użyj miękkiej szmatki zwilżonej wodą z mydłem. Nigdy nie używaj rozpuszczalników, takich jak benzyna, alkohol, woda amoniakalna itp. Rozpuszczalniki te mogą uszkodzić plastikowe części.

Regularnie czyść pyłoszczelną siatkę drucianą. Zdemontuj siatkę jak na rysunku 12. Do jej oczyszczenia użyj wody lub wysokociśnieniowego powietrza. Następnie ponownie zmontuj go z powrotem.

Maszyna nie wymaga dodatkowego smarowania. Jeśli wystąpi usterka, np. po zużyciu części skontaktuj się z serwisem lokalnego sprzedawcy.

## INFORMACJA DOTYCZĄCA OCHRONY ŚRODOWISKA

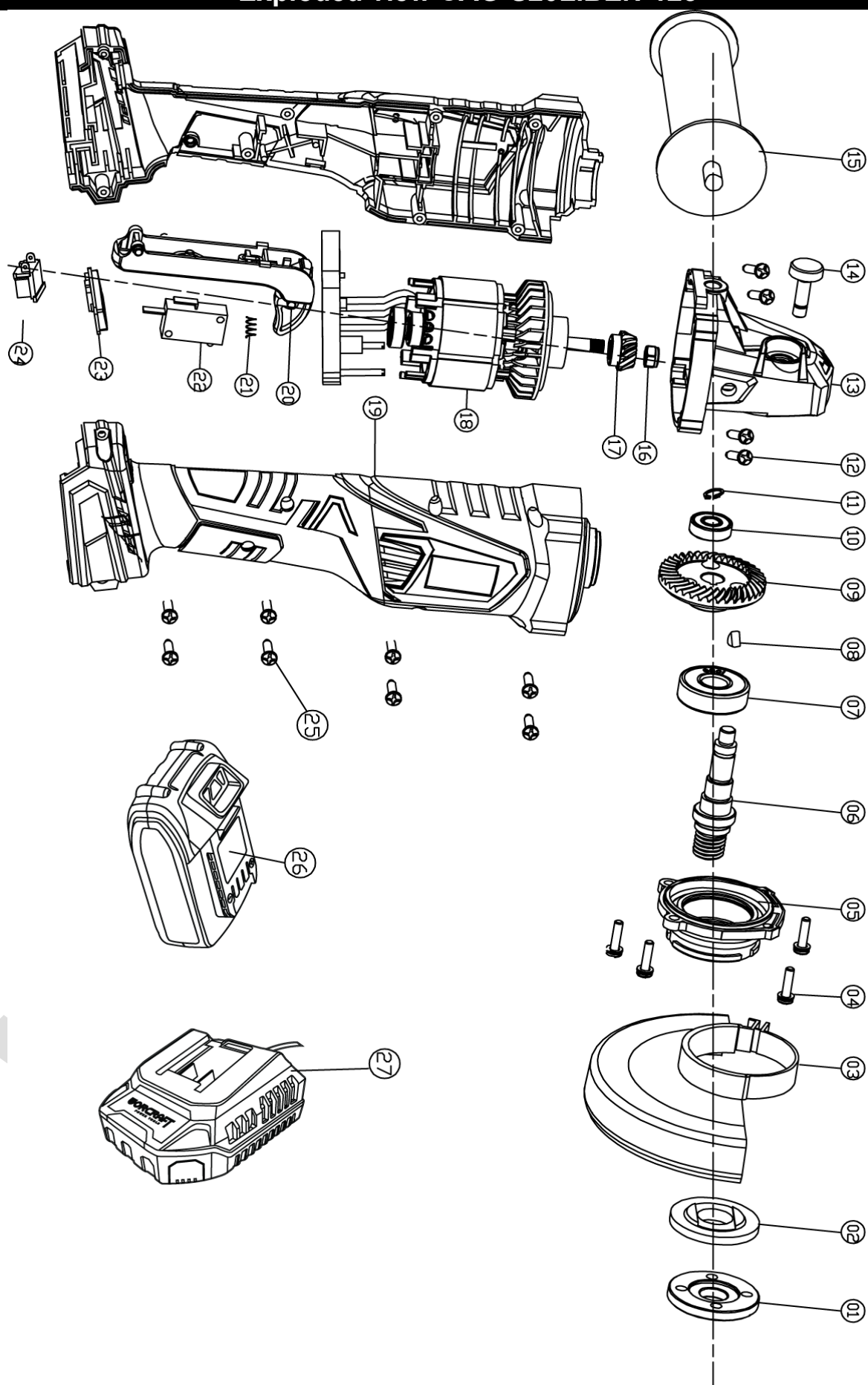


W celu zabezpieczenia urządzenia przed uszkodzeniami w czasie transportu, jest ono dostarczane w odpowiednio mocnym opakowaniu. Większość materiałów można poddać ponownej utylizacji. Należy umieścić materiały w odpowiednich dla ich właściwości pojemnikach utylizacyjnych. Nieużywany już sprzęt można odnieść do miejscowego sprzedawcy. Zostanie on odpowiednio zutylizowany w sposób bezpieczny dla środowiska.

Akumulatory Li-ion nadają się do recyklingu. Należy oddawać je do punktów utylizacji odpadów chemicznych, tak aby akumulatory mogły być poddane procesowi recyklingu lub utylizowane w ekologiczny sposób.

Zużyte urządzenia elektryczne są surowcami wtórnymi – nie wolno wyrzucać ich do pojemników na odpady domowe, ponieważ mogą zawierać substancje niebezpieczne dla zdrowia ludzkiego i środowiska! Prosimy o aktywną pomoc w oszczędnym gospodarowaniu zasobami naturalnymi i ochronie środowiska naturalnego przez przekazanie zużytego urządzenia do punktu składowania surowców wtórnych - zużytych urządzeń elektrycznych.

# Exploded view CAG-S20LiBEN-125



## Parts list for CAG-S20LiBEN-125

| Part No | Part Name               | Qty | Part No | Part Name                       | Qty |
|---------|-------------------------|-----|---------|---------------------------------|-----|
| 1       | Outer flange            | 1   | 15      | Auxiliary handle                | 1   |
| 2       | Inner flange            | 1   | 16      | Lock nut                        | 1   |
| 3       | Whell guard             | 1   | 17      | Small Gear                      | 1   |
| 4       | Screws                  | 4   | 18      | Brushless motor with controller | 1   |
| 5       | Gear box cover          | 1   | 19      | Right housing                   | 1   |
| 6       | Output shaft            | 1   | 20      | Switch trigger                  | 1   |
| 7       | Ball bearing            | 1   | 21      | Spring                          | 1   |
| 8       | Key                     | 1   | 22      | Microswitch                     | 1   |
| 9       | Big gear                | 1   | 23      | Speed adjustment board          | 1   |
| 10      | Ball bearing            | 1   | 24      | Battery connect pin             | 1   |
| 11      | Circlip                 | 1   | 25      | Screw                           | 8   |
| 12      | Screw                   | 4   | 26      | Battery pack                    | 1   |
| 13      | Gear box housing        | 1   | 27      | Charger                         | 1   |
| 14      | Shaft lock pin assembly | 1   |         |                                 |     |